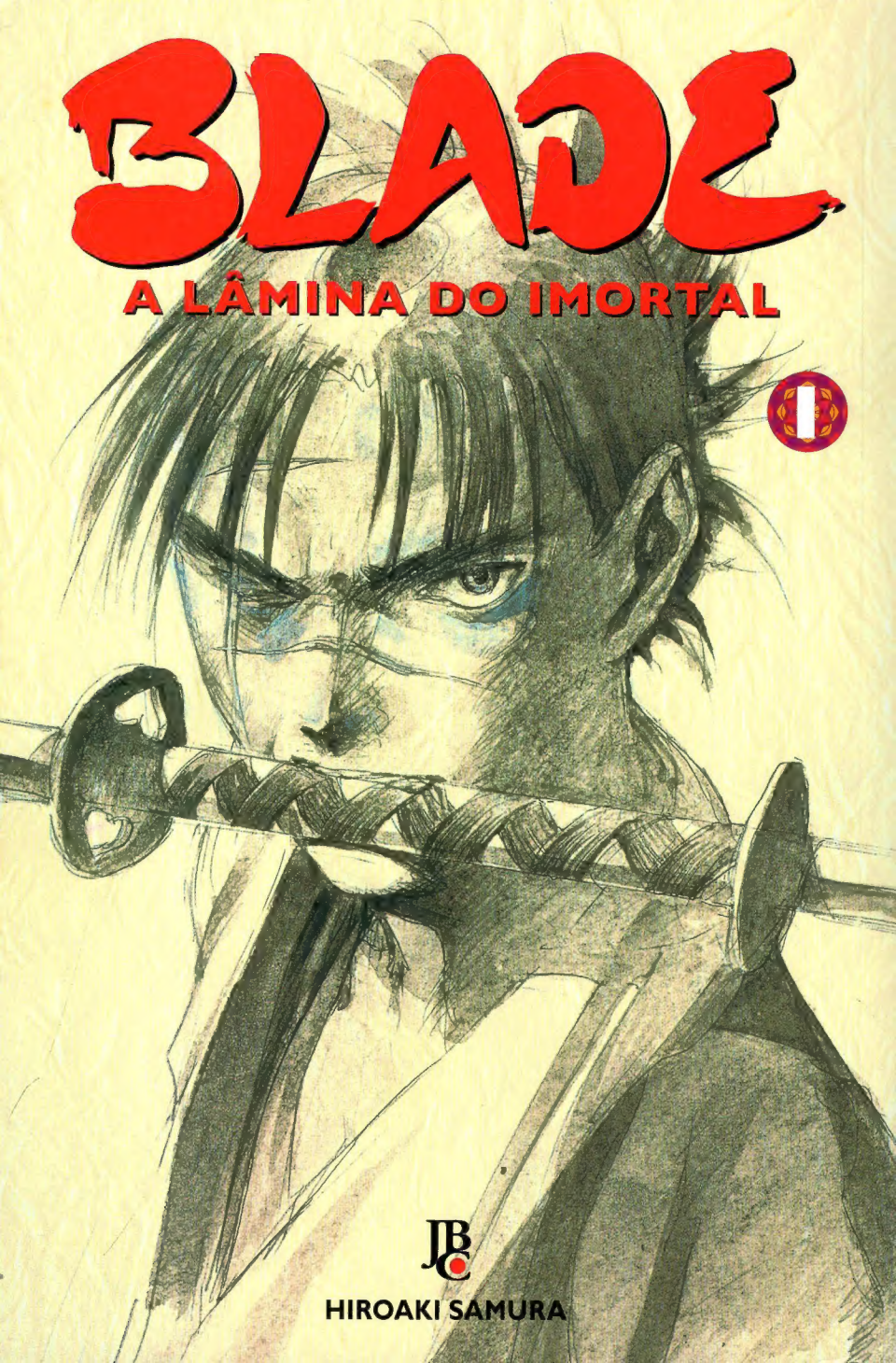
BLADE

A LÂMINA DO IMORTAL

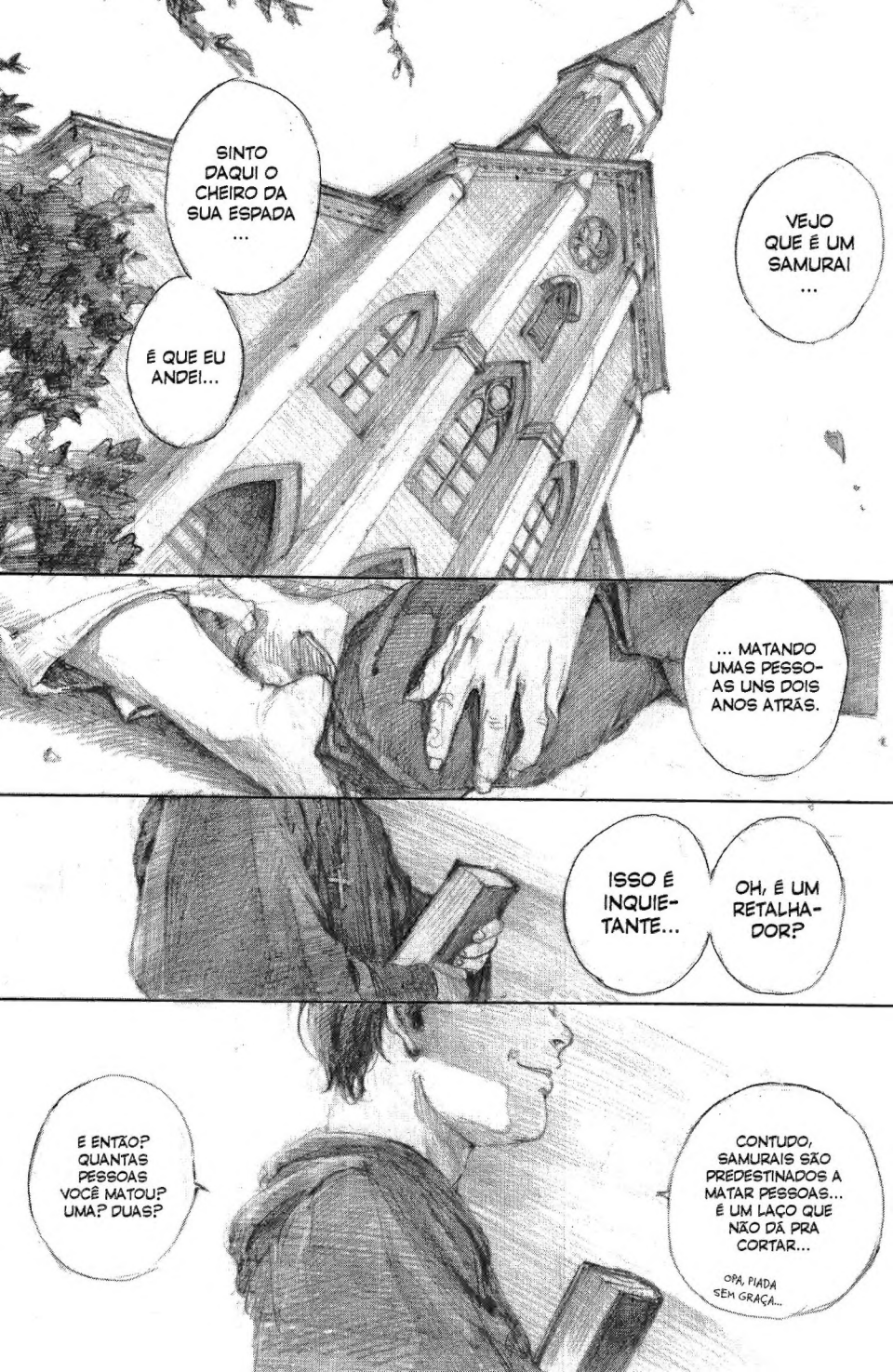
1



JBC

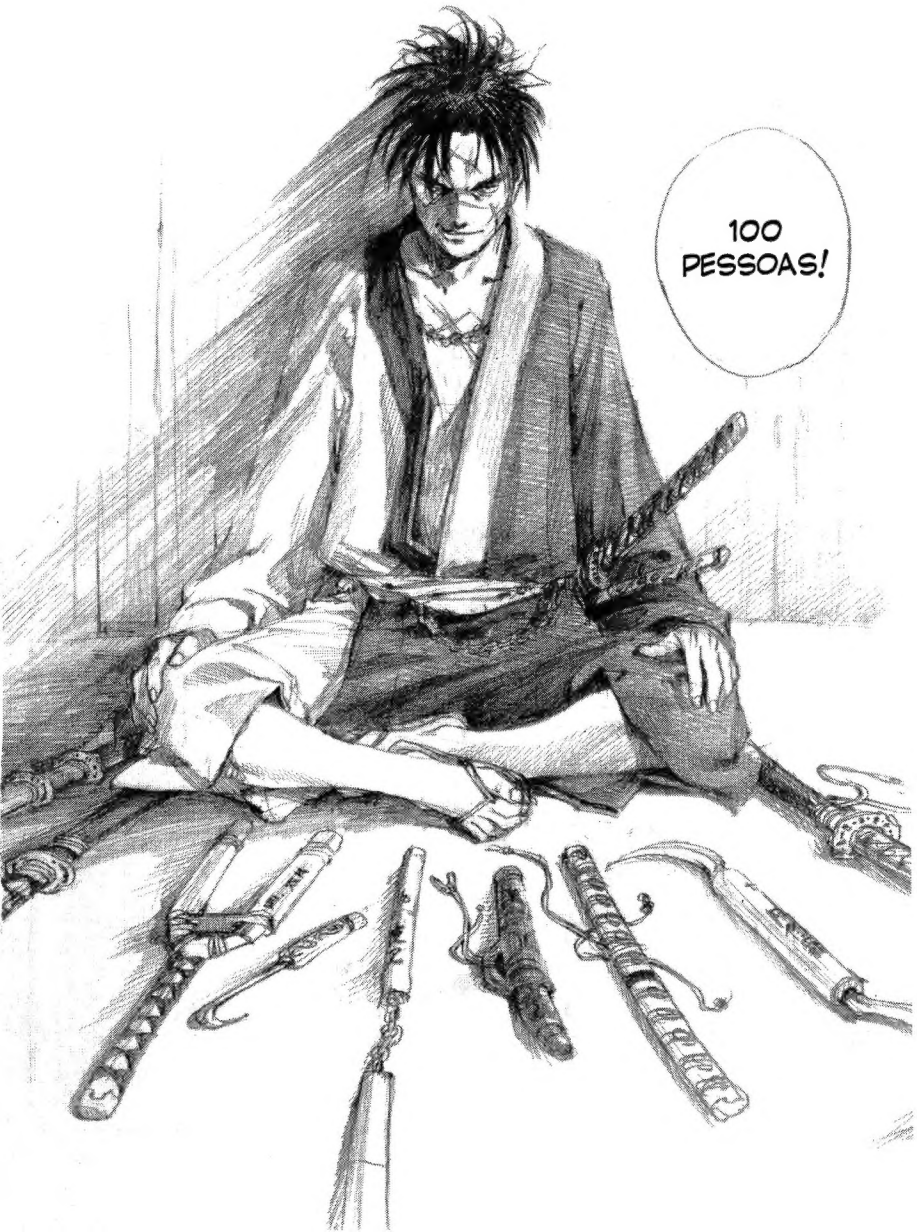
HIROAKI SAMURA

BLADE
A LÂMINA DO IMORTAL

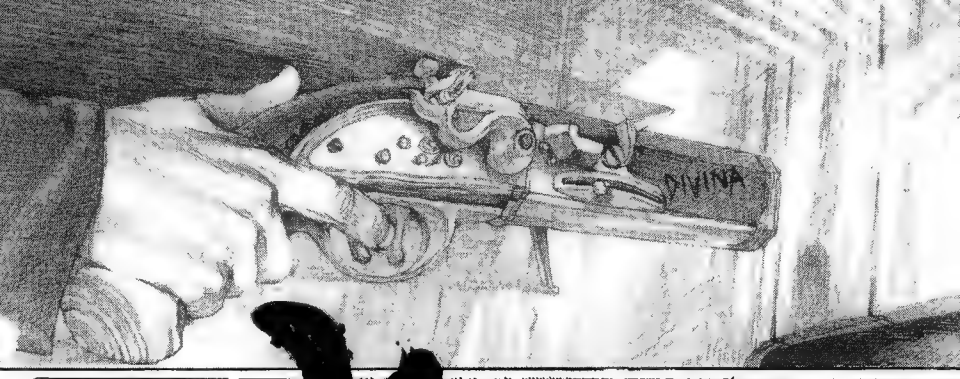

VEJO QUE É UM SAMURAI ...
SINTO DAQUI O CHEIRO DA SUA ESPADA ...
É QUE EU ANDEI...
... MATANDO UMAS PESSOAS UNS DOIS ANOS ATRÁS.
ISSO É INQUIETANTE...
OH, É UM RETALHADOR?
E ENTÃO? QUANTAS PESSOAS VOCÊ MATOU? UMA? DUAS?
CONTUDO, SAMURAIS SÃO PREDESTINADOS A MATAR PESSOAS... É UM LAÇO QUE NÃO DÁ PRA CORTAR...
OPA, PIADA SEM GRAÇA...

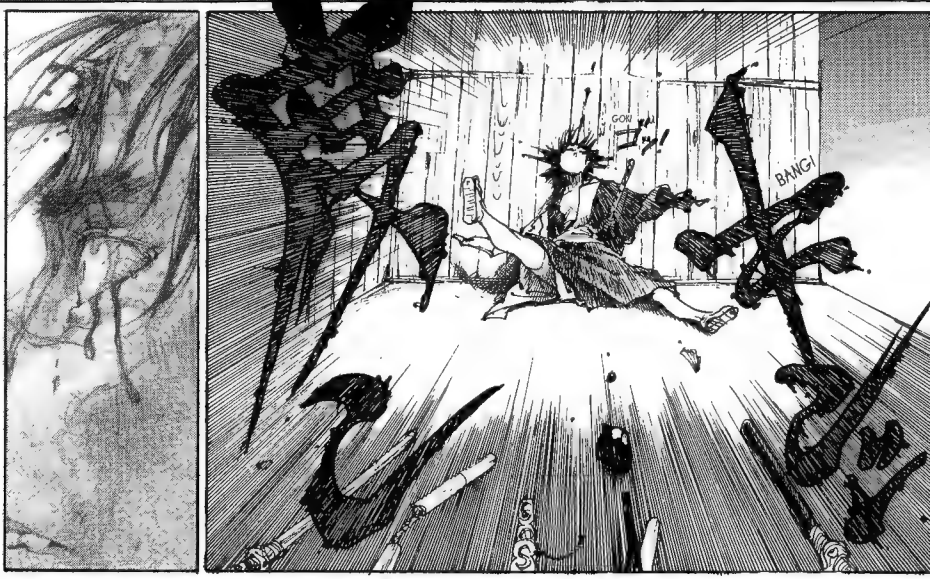
❖ *Prelúdio* ❖

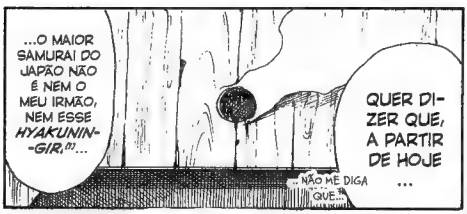
PECADOR



... OUVI UMA TRISTE MENSAGEM... DEUS DIZ QUE "DEVE PAGAR COM SUA VIDA".
Ó, HOSANA! PIEDADE E LUZ PARA ESTE HOMEM.
NÃO SERÁ FÁCIL PAGAR POR TANTAS VIDAS...
QUANTA AUDÁCIA ...
UAU... 100 PESSOAS?!
... "TIRAR A PRÓPRIA VIDA É UM ATO DE TRAIÇÃO EM RELAÇÃO AO DEUS CRIADOR"... FOI O QUE...
QUE ESTRANHO... SE NÃO ME ENGANO...
DIZEMOS QUE "TUDO DEPENDE"...
... OUVIU ANTERIORMENTE? ISSO É UM ENSINAMENTO ANTIGO. ATUALMENTE, NA NOSSA IGREJA, TEMOS UMA NOVA DIRETRIZ.







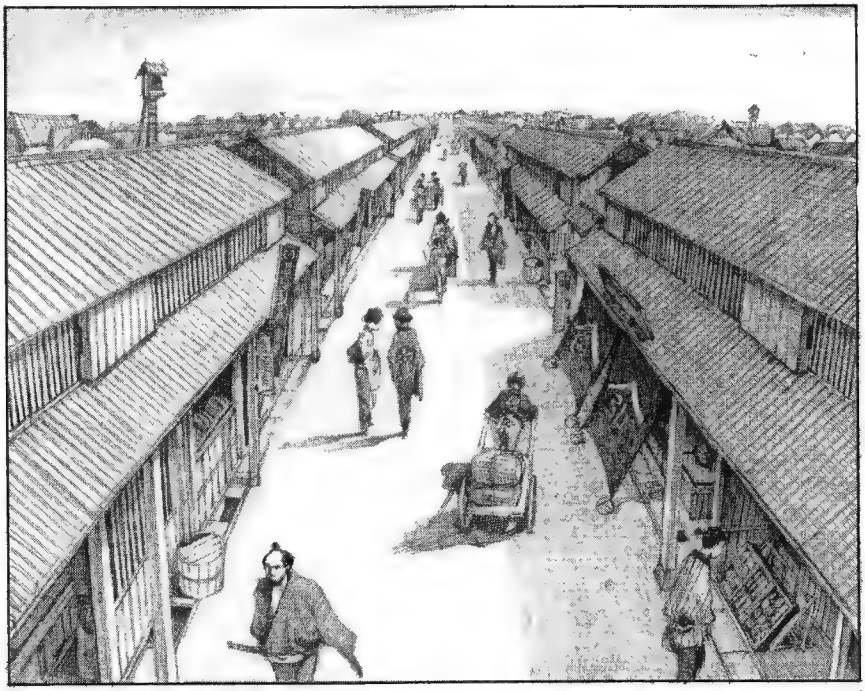
[1] Em tradução livre, "Retalhador de 100 pessoas".

OH...
DOEU.
E LEVEI UM SUSTO.
SIGNIFICA QUE... AINDA SOU HUMANO.

VOCÊ TEM UMA MIRA E TANTO.
SEU IDIOTA! OLHE BEM.
EU... ERREI ?!
E-EU PASSEI OS ÚLTIMOS DEZ ANOS ME ESPECIALIZANDO EM ATAQUES-SURPRESA...
COMO NÃO CONSIGO ME MEXER...
... VOU TER QUE "APELAR" UM POUCO ...

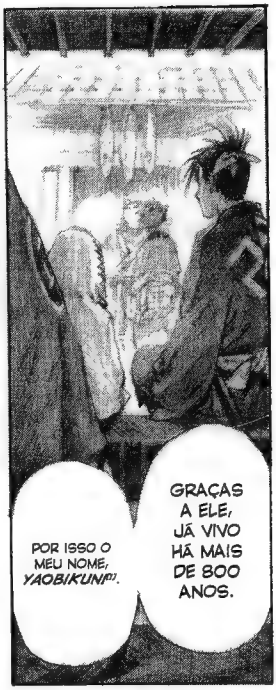
TOHK!
CASTIGO DIVINO.
HEH!
CLICK!

[1] A leitura do sobrenome "Uofutsu" (uo = peixe, futsu = alma morta) é uma referência a Johnny Rotten (rotten = podre), vocalista da banda Sex Pistols. Ou seja, "peixe morto" = podre.



MANO MANJI, TROUXE PRESENTE PRA MIM?! ... QUER DIZER, QUE BOM QUE VOLTOU!
SUA ROUPA ESTÁ CHEIRANDO A SANGUE.
FUNC FUNC
EI, OYOU, A VELHA TÁ AÍ?
OH! EU ACHEI QUE VOCÊ TINHA IDO PRA IGREJA...
... MAS SUA ESPADA ESTÁ ENCHARCADA DE SANGUE.
FOI A ÚLTIMA VEZ. ACABEI DE MATAR... HÃ... DEUS?

[1] Em tradução livre, "Verme do Sangue do Eremita".
ENTÃO, VELHA...
AQUILO SALVOU A MINHA VIDA DE NOVO.
Ô, VELHA, SABE O KESSEN-CHU[1] QUE VOCÊ BOTOU EM MIM?
METADE DOS MEUS MIOLOS EXPLODIU, MAS AGORA NÃO TENHO NEM SINAL DISSO.
É DIFÍCIL DE ACREDITAR, MESMO SENDO COMIGO ...
DAM, DAM, DAM, DAM, DAAAM!
HO, HO, HO, HO.
SOU UM MONGE!
NHAC
NHAC
NHAC
ONDE JÁ SE VIU UMA PESSOA QUE LEVA UM TIRO NA CABEÇA E NÃO MORRE?!
COMO EU SEI QUE NÃO POSSO MORRER, ESTOU PERDENDO O JEITO COM A ESPADA!
ATÉ QUANDO MEU CORPO VAI SER ASSIM?



[1] Em tradução livre,"monja de 800 anos".

[1] Em sentido amplo, hatamoto são vassalos diretamente subordinados ao xogum Tokugawa da Era Edo.

[1] Segundo esse provérbio, você pode até comer cozido de batatas (que era chique na época), mas não pode esconder sua linhagem.

[1] Guerreiros de classe mais baixa do xogunato.

EU ALCANÇO VOCÊ EM CINCO MINUTOS.
VÁ PARA CASA E PREPARE UMA BEBIDA PARA MIM.
MACHI, EU PRECISO TRABALHAR!
HÃ? MAS...
SUA DOR DE BARRIGA...

!!
SHAC...
AH! ESQUENTE BEM A ÁGUA DO BANHO.

AH, É?
SOU SAITOU OUI TATSUMASA, *DOUSHIN* DA FAMÍLIA KATSUKAWA.
VOCÊ NÃO PRECISA SE IDENTIFICAR, POIS MORRERÁ EM DOIS MINUTOS!
PAKIH!
PELO VISTO, NEM TODO GRANDE ESPADACHIM É CAUTELOSO, NÃO É MESMO?
JÁ OUVI FALAR DE VOCÊ.
かちんっ
TCHAK
PARECE QUE RETALHOU O *HATAMOTO* HORII SHIGENOBU, MAS...

ENTÃO EU É QUE TE PERGUNTO. POR QUE VOCÊ É UM SAMURAI?
PERAÍ... "SAITOU TATSUMASA"?
JÁ OUVI ESSE NOME EM ALGUM LUGAR...
QUE TAL ME CONTAR O MOTIVO ANTES DE MORRER?
SUH...
DIZEM QUE "O CAMINHO DO GUERREIRO É A BUSCA PELO MOTIVO DE MORRER".
É UMA BOA FRASE... EU POSSO SER SÓ UM MAU-CARÁTER QUE POR ACASO NASCEU NUMA FAMÍLIA DE SAMURAIS... MAS QUANDO OUÇO ESSA FRASE, ATÉ PENSO QUE NÃO SERIA RUIM MORRER COMO UM SAMURAI...
SIM, EU JÁ CORTEI MUITAS CABEÇAS A MANDO DELE... E NUNCA DUVIDEI QUE AQUELAS PESSOAS MERECESSEM. EU ME SENTIA UM HERÓI! MAS O VERDADEIRO VILÃO...
OU SEJA, "ALGO PELO QUAL EU MORRERIA"! QUE ME FAÇA CRER QUE VIVI SÓ PARA MORRER POR ESSE ALGO!

O MEU SENHOR, O *HATAMOTO* SHIGUENOBU, COBRAVA IMPOSTOS A MAIS, SEM COMUNICAR AS AUTORIDADES, PARA BENEFICIAR SOMENTE A SI MESMO. OS SUJEITOS QUE MATEI ERAM SIMPLES AGRICULTORES QUE NÃO SUPORTARAM MAIS OS PESADOS IMPOSTOS E VIERAM PROTESTAR!
... SEMPRE ESTÁ MAIS PERTO DO QUE VOCÊ IMAGINA!
EMBORA VOCÊ NÃO ENTENDA SOBRE A FIDELI...
SE ALGUÉM NÃO CUMPRE AS LEIS DO HOMEM, DEVE SER PUNIDO COM A JUSTIÇA...
TCHK
O IMPORTANTE É QUE...
NÃO, VOU PARAR POR AQUI. É INÚTIL.
... O SEU TEMPO SE ESGOTOU E VOCÊ CAIRÁ NA ESCURIDÃO!
...
...
A "FIDELIDADE" É UM ELEMENTO INSTRÍNSECO AO CAMINHO DO GUERREIRO.
VOCÊ MORRERIA POR UM HOMEM DESSES?! HEIN?!
OU EU É QUE SOU BURRO?!

[1] Ato de cometer *seppuku* (suicídio cortando a barriga) quando seu suserano morre.

?!
MACHI ...?! QUÊ?!
?!
SR. TATSU-MASA!
IRMÃO ...?
NÃO SE ENVOLVA EM COM-BATES, IDIOTA!
EU DISSE PARA VOLTAR PARA CASA!
VOCÊ SE DESCUIDOU, CRIMINOSO!
EI, ESPE...!
!!

SAITOU ... TATSU-MASA ...
... É ISSO ...
LEM-BREI.
ELE É O...
PISH!
... MARIDO DA MACHI...!

[1] Bolinho de feijão azuki.

QUEM É VOCÊ PARA DIZER ISSO, VELHA?
DEMOROU PARA PERCEBER, HEIN? E FOI PRA VOCÊ PERCEBER ISSO QUE BOTEI OS VERMES EM VOCÊ.
EU SEMPRE ACHEI QUE O MELHOR JEITO DE UM SAMURAI PAGAR PELOS SEUS CRIMES É CORTANDO A BARRIGA.
MAS SE EU MORRER COMETENDO *SEPPUKU*, A MACHI NÃO VAI TER NINGUÉM PRA CUIDAR DELA E VAI ACABAR MORRENDO TAMBÉM.

A PRIMEIRA VEZ QUE EU O VI... ME PARECEU...
... QUE SEUS OLHOS IMPLORAVAM POR AJUDA.

UFF...
... E EU LÁ TE PEDI SALVAÇÃO, Ô?!
SE VOCÊ ME PEDIU...? HO, HO.
SERÁ QUE EU ME ENGANEI?

NÃO VAI SE ACHANDO MUITO!
APOSTO QUE FICOU COM MEDINHO DE MORRER DEPOIS DE TER FICADO VELHA...

SEU TOLO, EU SOU UMA MONJA. NÃO POSSO MORRER ATÉ QUE TENHA SALVO A ALMA DE TODOS!
UH!
GBLORRR!!

DE QUE ADIANTA FICAR SE LAMENTANDO POR CADA UM QUE MATOU? AFINAL, SAMURAIS FAZEM ISSO.
DUM
ZOIM
TRÁ!!
OYOU ?!
DUM
DUM
KLANG
DE JEITO NENHUM!
SUA VELHA GAGÁ!
MAS SE VOCÊ QUER MESMO SE LIBERTAR DA MALDIÇÃO, LARGUE A SUA ESPADA!
ISSO TEM MAIS VALOR DO QUE QUALQUER CONFISSÃO OU SEPPUKU.
DUM
DUM
QUANDO CONSEGUIR FAZER ISSO, TALVEZ POSSA SE TORNAR UM MONGE, E PERCORRER O JAPÃO COMIGO! HO, HO, HO...

VÁ RÁPIDO...!
ELES LEVARAM A MACHI...
UM... UM BANDO DE SAMURAIS FOI À LOJA...
AH SR MANJI
O... O QUE ACONTECEU?

[1] Referência a Sid Vicious da banda Sex Pistols.
[2] Referência à unidade especial homônima, que existiu de 1863 a 1869.
Só que aqui, o ideograma utilizado para "Shinsengumi" é o de "(alimento) fresco".

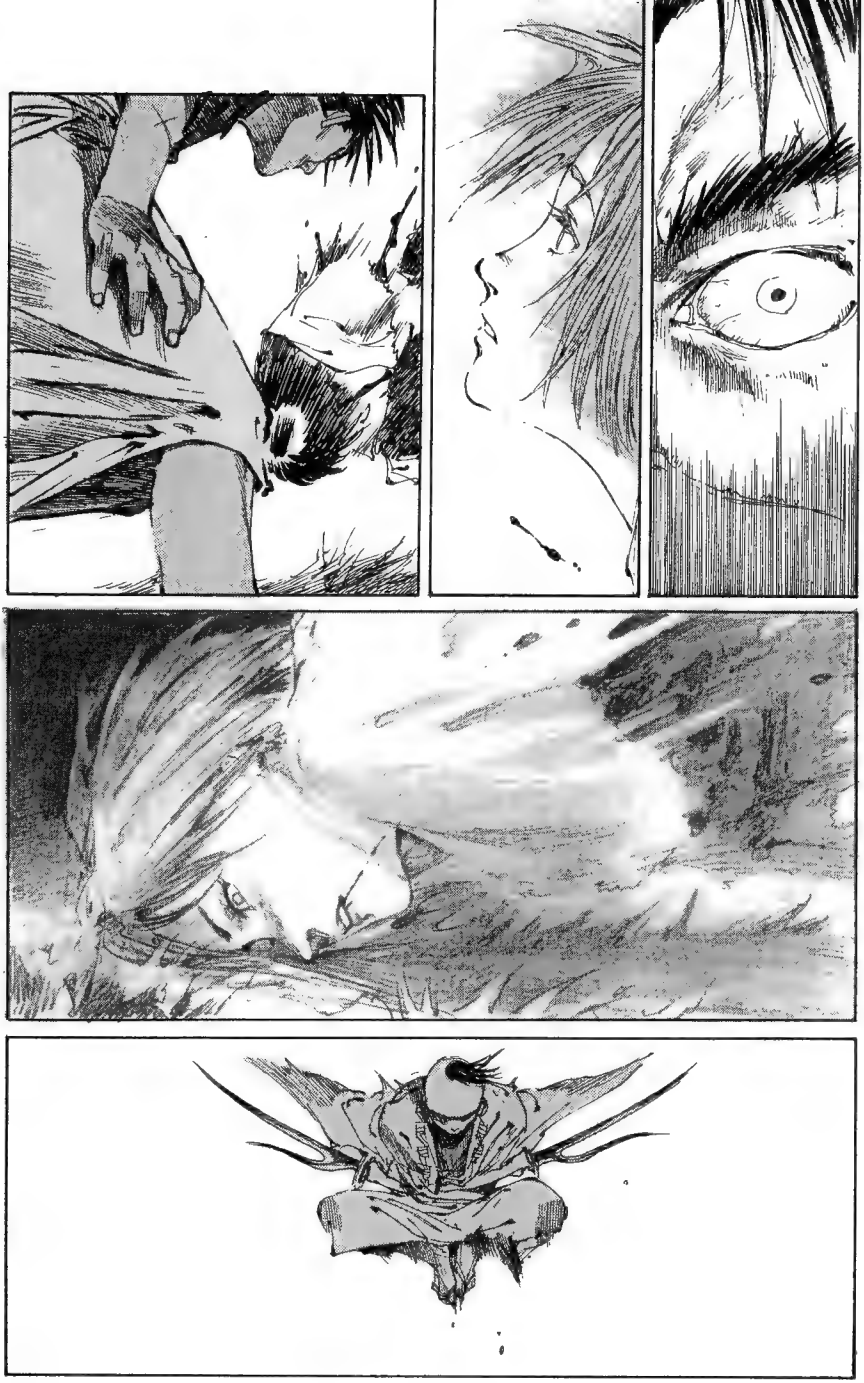
TÁ LEG...
AH, NÃO...
COMEÇANDO POR MIM! SE GANHAR DE TODOS, VAI SER PERDOADO.
LUTE COM CADA UM QUE ESTÁ AQUI!
EEI, MANO MANJI! TÔ AQUI!
FICA QUIETA!
SERÁ QUE NÃO TERIA OUTRO JEITO?
ENTÃO... HÃ...
NINGUÉM DEU O DIREITO DE ESCOLHA PRA VOCÊ, SEU IDIOTA!
QUÊ? COMO ASSIM?
SE VOCÊ QUER SE LIBERTAR DA MALDIÇÃO...
ESCUTA AQUI, Ô, CARECA...
EU QUERO LAVAR AS MINHAS MÃOS DESSE MUNDO QUE FEDE A ENTRANHAS, SABE...?

PRA QUE SE PREOCUPAR COM ISSO SE VOCÊ VAI PERDER DE MIM?
HA, HA, ISSO FAZ CÓCEGAS!
AÊ! EU TÔ FALANDO QUE VOU LUTAR SE FOR SEM ARMAS!
A MINHA IRMÃ NÃO TEM NADA A VER COM ISSO! LARGA ELA!
SE NÃO QUER LUTAR, TUDO BEM. SUA IRMÃZINHA VAI NOS ENTRETER NO SEU LUGAR...
NÃO TÔ ESCUTANDO NADA... TEM CERTEZA QUE VOCÊ É MESMO O TAL DO HYAK'UNIN-GIRI QUE FALAM POR AÍ?
LÍDER ADJUNTO...
QUE COISA, NÃO?
HE, HE, HE! ?
TAP TAP
MALDITO...!
TIRA ESSA MÃO IMUNDA ...
DAMP!

... FIQUEM BRINCANDO DE PEGA-PEGA.
EU FICO OLHANDO.
O QUE QUER QUE EU FAÇA COM OS 20 HOMENS QUE TROUXE HOJE SÓ POR SUA CAUSA?!
PARA DE CHORAMINGAR!
SEM ARMAS É O CARALHO, SEU MANÉ! CÊ TAMBÉM NÃO É UM SAMURAI?!

JÁ CHEGA... NÃO É ESSE O CARA! E NÃO TENHO TEMPO A PERDER COM UM QUALQUER!
HÃ?
... SOLTA A MULHER...
...!!
LÍDER...
O QUE VAI FAZER?
TAP
MANO!
PRONTO, JÁ PODE IR.
ESTAVA APERTADO!
ATÉ MAIS!
EU AVISEI QUE SUA IRMÃ IRIA NOS "ENTRETER" NO SEU LUGAR...!
MANJI
...

ENTRE O CÉU
E A TERRA!!
DOHI
VSHHHH



NA PRÓXIMA ENCARNAÇÃO, TALVEZ SEJAM UM CASAL FELIZ...
A IRMÃ MORRE, E O IRMÃO SEGUE O MESMO DESTINO...
TSHH
GUH!!
BOK!
TÁ SATISFEITO?! ERA UM DESFECHO TÃO CHATO ASSIM QUE VOCÊ QUERIA?!
É TUDO CULPA SUA!!
AGH...?! E-E--ELE...!
?!
ZASH
ELE TÁ SE LEVANTANDO... COMO UM ZUMBI...!
PUF!
COFF
PUF!
PUF...
PUF...
PUF!

[1] "Sasuke no katana", que significa "Espada de Sasuke".
[2] "Yasha", que é o deus demoníaco da mitologia hindu, também conhecido como "yaksa".

N-NÃO POSSO PRA VER NADA...

... MACHI ...
EI...
O CARECA FALOU A VERDADE... SE PUDESSE, EU MORRERIA AQUI COM VOCÊ...
MAS NEM ISSO POSSO FAZER... OLHA PRA ESTE CORPO INGRATO!
POR ISSO ...!
フラ...
VOU MANDAR TODOS ESSES SUJEITOS ATÉ VOCÊ PRA SEREM SEUS ESCRAVOS...
SIRVA UM *OHAGI* PRA ELES!

KASH
ZNK
UH...
FLAP...
TAP...

VELHA... TENHO UMA PRO-POSTA ...

Prelúdio / FIM

VO... VOCÊS ...!

E-ESTÃO CIENTES DE QUE...

TAP!

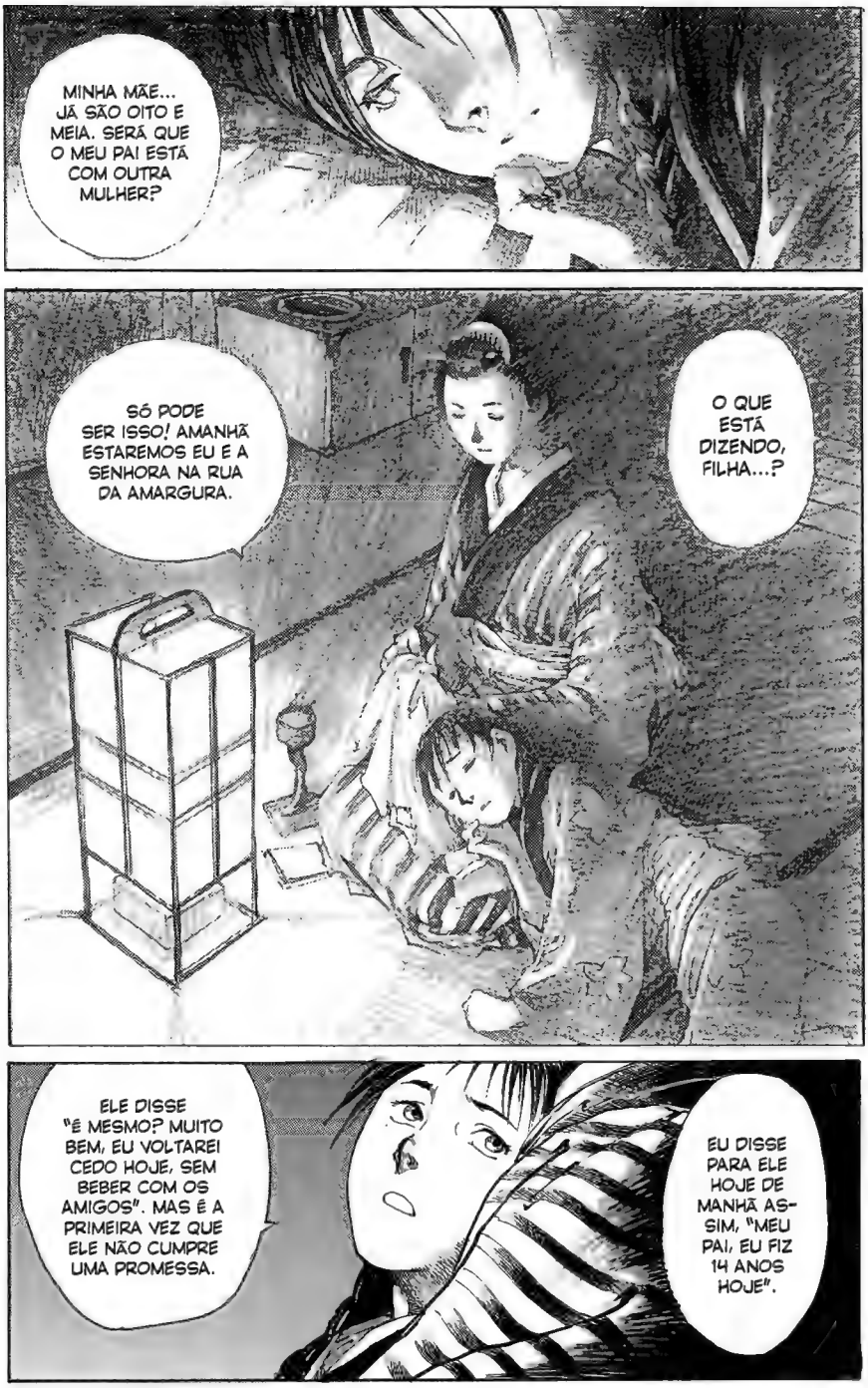
... A... ATACA-RAM... O MESTRE--ADJUNTO DO...

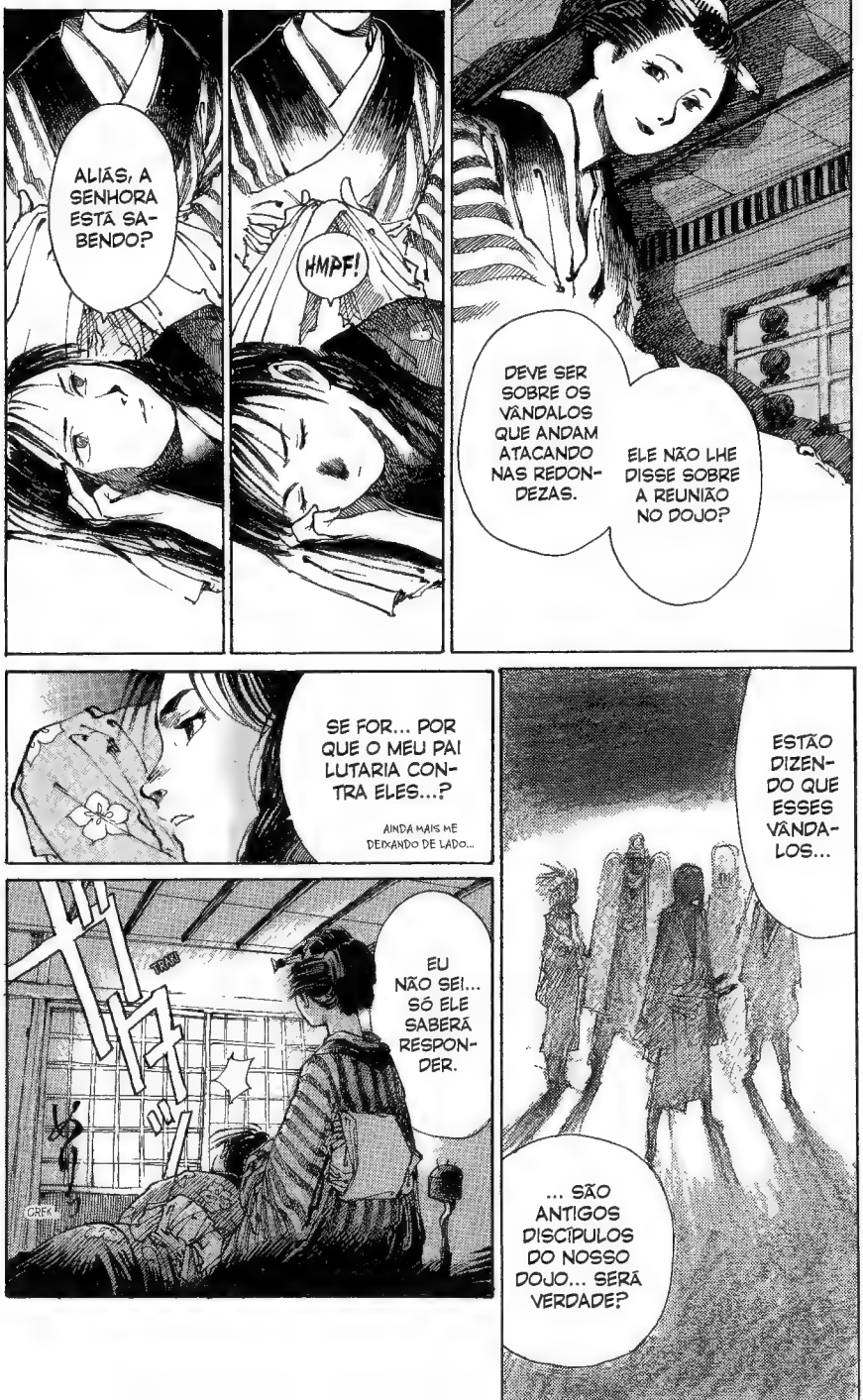
... DOJO ASANO ...?!

ZUPA!!

!!!

Primeiro ato
DOMÍNIO

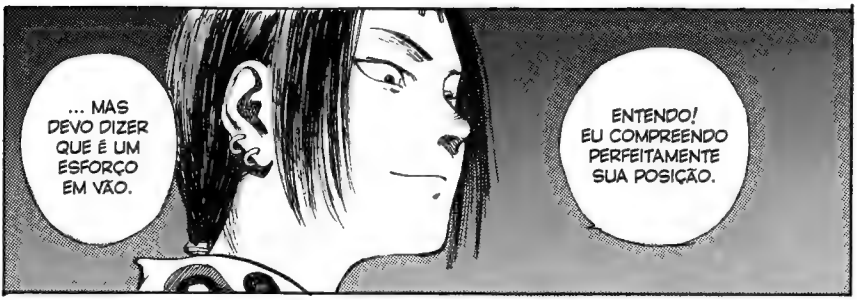

MINHA MÃE... JÁ SÃO OITO E MEIA. SERÁ QUE O MEU PAI ESTÁ COM OUTRA MULHER?
O QUE ESTÁ DIZENDO, FILHA...?
SÓ PODE SER ISSO! AMANHÃ ESTAREMOS EU E A SENHORA NA RUA DA AMARGURA.
ELE DISSE "É MESMO? MUITO BEM, EU VOLTAREI CEDO HOJE, SEM BEBER COM OS AMIGOS". MAS É A PRIMEIRA VEZ QUE ELE NÃO CUMPRE UMA PROMESSA.
EU DISSE PARA ELE HOJE DE MANHÃ ASSIM, "MEU PAI, EU FIZ 14 ANOS HOJE".


ALIÁS, A SENHORA ESTÁ SABENDO?
HMPF!
DEVE SER SOBRE OS VÂNDALOS QUE ANDAM ATACANDO NAS REDONDEZAS.
ELE NÃO LHE DISSE SOBRE A REUNIÃO NO DOJO?
SE FOR... POR QUE O MEU PAI LUTARIA CONTRA ELES...?
AINDA MAIS ME DEIXANDO DE LADO...
TAKU
GREK
EU NÃO SEI... SÓ ELE SABERÁ RESPONDER.
ESTÃO DIZENDO QUE ESSES VÂNDALOS...
... SÃO ANTIGOS DISCÍPULOS DO NOSSO DOJO... SERÁ VERDADE?

[1] Em tradução adaptada "Estilo Primeiro do Céu Vazio"

"JAMAIS IREI ME SUBMETER A VOCÊS"?
AH, BEM...
RESUMINDO, O QUE O SENHOR QUER NOS DIZER É...

... TENHO UM ESTILO E UM DOJO PARA PROTEGER!
EU... EU TAM-BÉM...

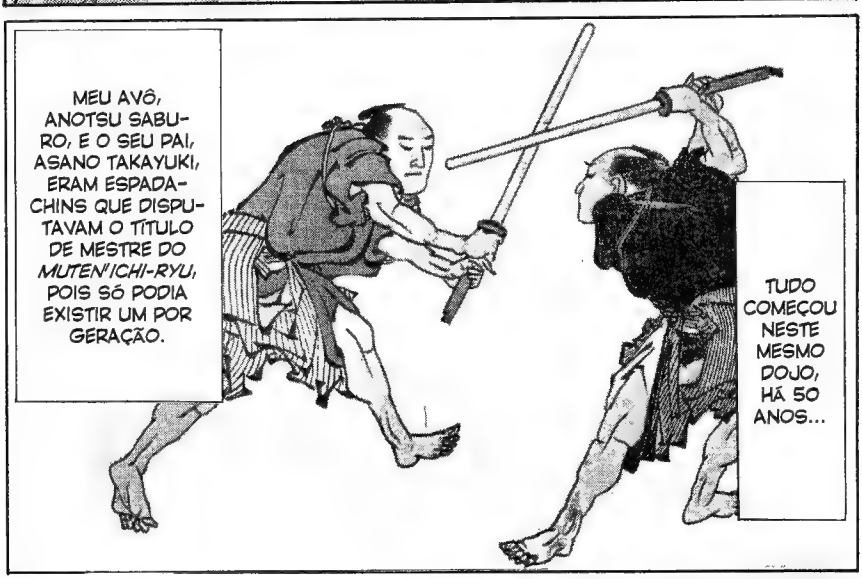

... MAS DEVO DIZER QUE É UM ESFORÇO EM VÃO.
ENTENDO! EU COMPREENDO PERFEITAMENTE SUA POSIÇÃO.

A EXTINÇÃO DO *MUTEN'ICHI-RYU* SÓ DEPENDE DA SUA RESPOSTA.
MATAMOS TODOS OS DISCÍPULOS DO ESTILO, EXCETO O SENHOR, QUE É O MESTRE.

V-VOU ACABAR COM TODOS, AQUI E AGORA...
NEM QUE SEJA EM TROCA DA MINHA VIDA!
SEUS CRE-TINOS ...!!
O... O QUE VOCÊS FIZERAM ...?!
GOU
GAAAAAH!
ESPE-REM!
KURO!!!
QUE REAÇÃO CRIATIVA E ORIGI-NAL, MEU CARO.
POR QUE OS SENHORES... PERSEGUEM O *MUTEN'ICHI* TÃO INCESSANTE-MENTE?!
SE VÃO NOS MATAR, AO MENOS, RESPONDA!

SOUBE QUE OS SENHORES TAMBÉM TRILHAVAM O MESMO CAMINHO QUE O NOSSO, O DO NOSSO ESTILO.
COMO IREMOS NOS DESCULPAR AOS NOSSOS ANCESTRAIS QUANTO A ESTA DISPUTA?!

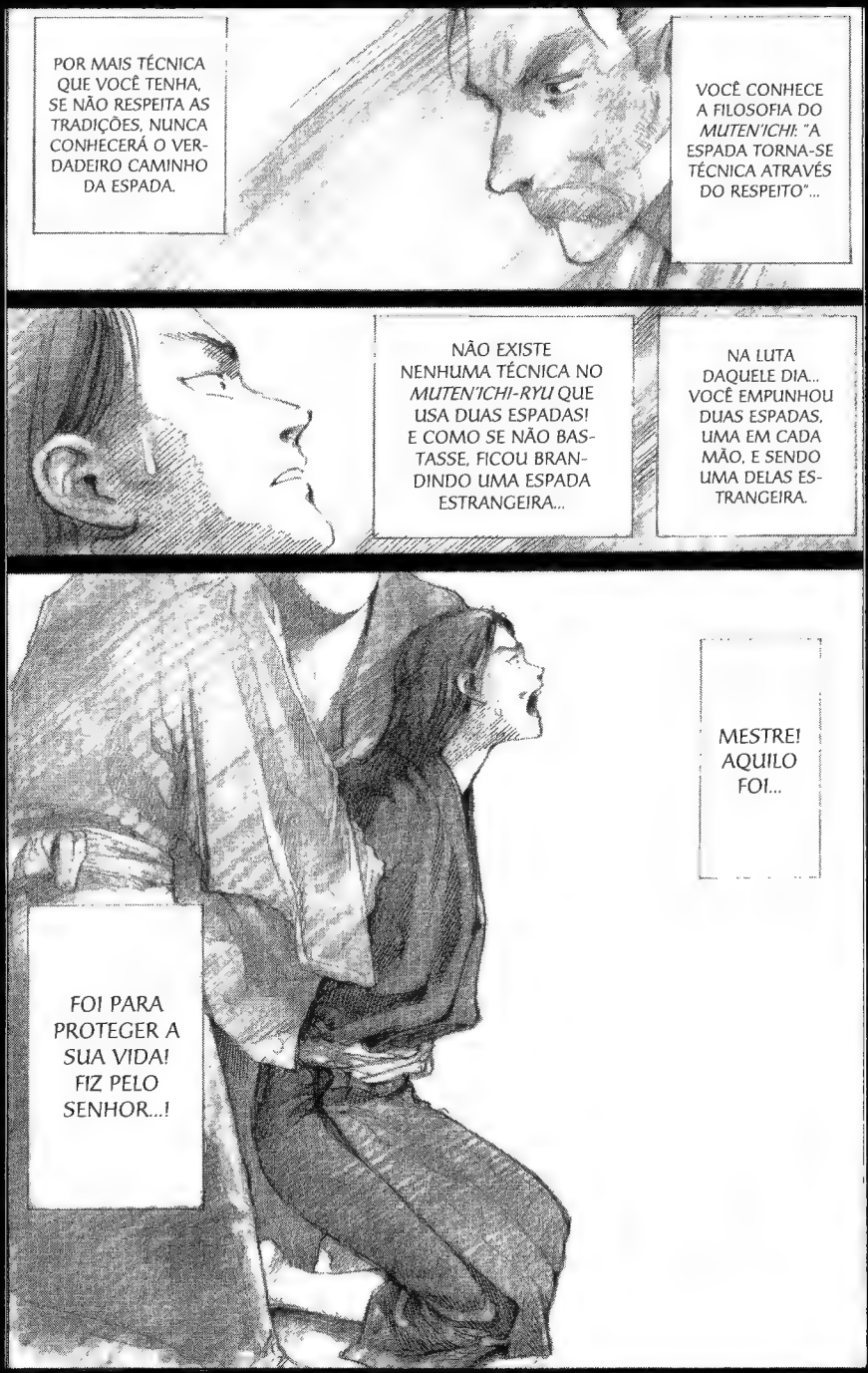
TOKI!
SAIA DE PERTO DA MINHA ESPOSA...
MAIS UM MOVIMENTO E CORTO A ORELHA DELA!
HAIC...
MUITO BEM, SENHORA...
DE FATO, OS SENHORES TÊM O DIREITO E O DEVER DE SABER.
PALAVRAS INTERESSANTES...
O QUE SERÁ QUE ELES PENSARIAM, NÃO?



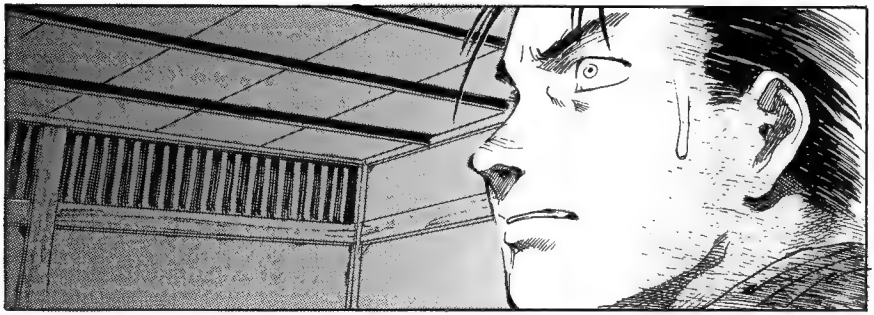
(Extraído de ilustrações de "Hokusai Mangá")

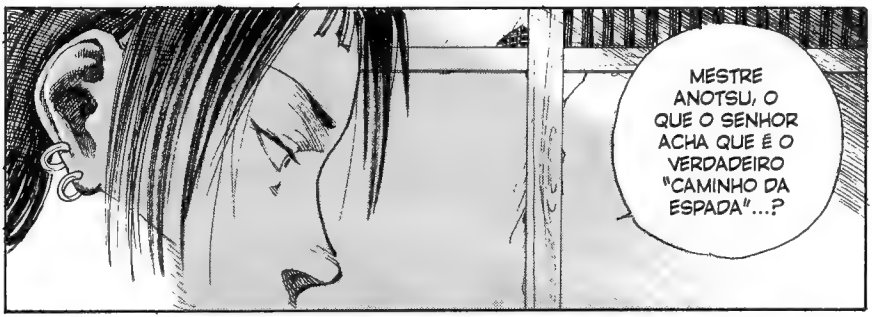
Na carta: Muten'ichi-ryu – Atestado de concessão de grau de mestre.

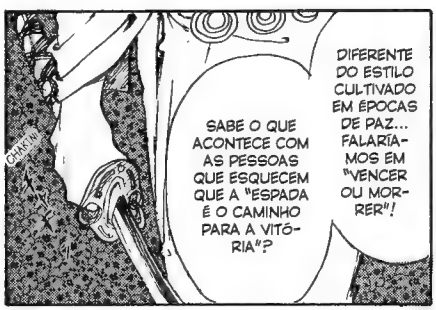
O SENHOR VIU! A MINHA ESPADA É SUPERIOR À DELE!
POR QUÊ, MESTRE?!
ANO-TSU.
O SENHOR NUNCA TEVE A INTENÇÃO DE GRADUAR UM ESTRANHO COMO EU!
... APENAS PORQUE O TAKAYUKI É SEU FILHO...!
JÁ SEI, AGORA VEJO O SEU IN-TUITO!
O SENHOR ESTÁ ME DANDO UMA DES-CULPA DES-SAS A ESSA ALTURA...


POR MAIS TÉCNICA QUE VOCÊ TENHA, SE NÃO RESPEITA AS TRADIÇÕES, NUNCA CONHECERÁ O VERDADEIRO CAMINHO DA ESPADA.
VOCÊ CONHECE A FILOSOFIA DO *MUTEN'ICHI*: "A ESPADA TORNA-SE TÉCNICA ATRAVÉS DO RESPEITO"...
NÃO EXISTE NENHUMA TÉCNICA NO *MUTEN'ICHI-RYU* QUE USA DUAS ESPADAS! E COMO SE NÃO BASTASSE, FICOU BRANDINDO UMA ESPADA ESTRANGEIRA...
NA LUTA DAQUELE DIA... VOCÊ EMPUNHOU DUAS ESPADAS, UMA EM CADA MÃO, E SENDO UMA DELAS ESTRANGEIRA.
MESTRE! AQUILO FOI...
FOI PARA PROTEGER A SUA VIDA! FIZ PELO SENHOR...!

MAS O *MUTEN'ICHI* SÓ PODE EXISTIR QUANDO SEGUIDAS AS REGRAS À RISCA!
ANOTSU... COMO FILHO DE UM MERCADOR DE LÃ, TALVEZ O SEU EQUÍVOCO JÁ FOSSE ESPERADO.
TAKAYUKI, DIGA ALGUMA COISA! VOCÊ NÃO CONCORDA COMIGO?!
MESTRE! EU...
PIEDADE!
E É ASSIM... É ASSIM QUE VOCÊ ME RETRIBUI?!
EU SÓ QUERIA PROTEGÊ-LO!!




MESTRE ANOTSU, O QUE O SENHOR ACHA QUE É O VERDADEIRO "CAMINHO DA ESPADA"...?


SABE O QUE ACONTECE COM AS PESSOAS QUE ESQUECEM QUE A "ESPADA É O CAMINHO PARA A VITÓRIA"?
DIFERENTE DO ESTILO CULTIVADO EM ÉPOCAS DE PAZ... FALARÍAMOS EM "VENCER OU MORRER"!
CHA!!

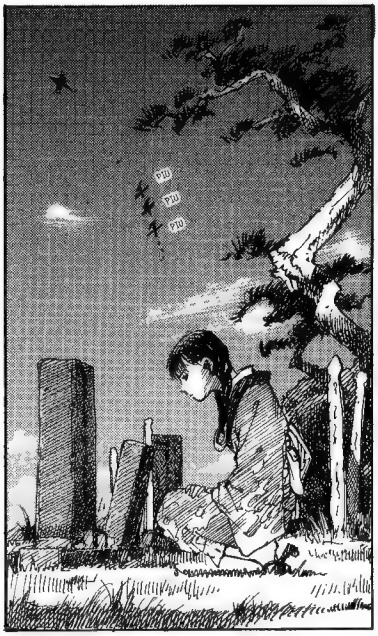
ACHA MESMO QUE FICARÍAMOS FALANDO DE REGRAS E RESPEITO?
VAMOS SUPOR QUE ESTIVÉSSEMOS EM TEMPOS DE GUERRA...

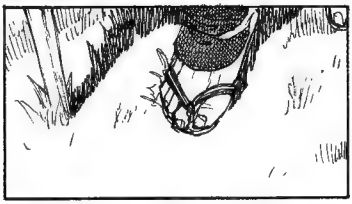
MESTRE ASANO.
A RESPOSTA FICA AINDA MAIS CLARA QUANDO VEJO OS SENHORES.

QUANTO MAIS TALENTOSO O ESPADACHIM, MAIS É DESPREZADO COMO SENDO UM "PREGADOR DE UM ESTILO TORVO", E NUNCA MAIS LHE É PERMITIDO VIVER UMA VIDA DECENTE.
O SENHOR NÃO DEVE IMAGINAR O PRECONCEITO DO POVO EM RELAÇÃO ÀQUELE QUE É EXPULSO DE UM DOJO DE RENOME!
"NÃO IMPORTA QUANTAS GERAÇÕES SEJAM NECESSÁRIAS, MOSTRE ÀQUELES TOLOS O PODER DA NOSSA ESPADA."
MEU AVÔ, QUE FALECEU EM LOUCURA PROVOCADA PELO ÓDIO E RANCOR, NO LEITO DE SUA MORTE, ASSIM DISSE...
ALÉM DISSO, MEU PAI...
... LAMENTOU A SUA FALTA DE HABILIDADE COM A ESPADA ATÉ OS ÚLTIMOS DIAS DE SUA VIDA.
MAS ISSO FOI HÁ 50 ANOS!
EU ENTENDO AS SUAS MOTIVAÇÕES.
NOSSA DECISÃO JÁ FOI TOMADA!
DE NADA ADIANTA SABER DISSO HOJE!

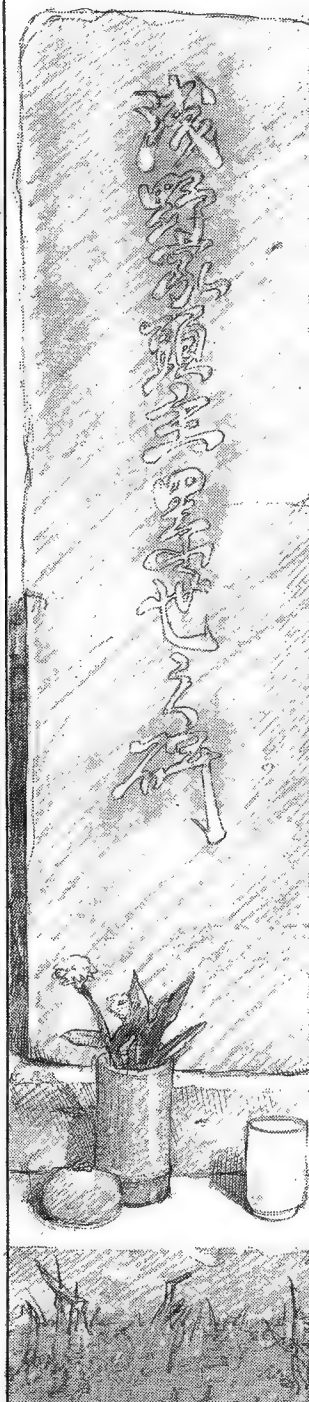
SIM, MOSTRAREMOS A ESSES ESPADACHINS TOLOS QUE O NOSSO ITTOU-RYUU[1] É O ÚNICO A REVELAR O REAL CAMINHO DA ESPADA.
VAMOS EXTINGUIR TODOS OS ESTILOS DO PAÍS PARA QUE APENAS UM IMPERE!
[1] Em tradução adaptada "Estilo da Espada Exclusa". É homófono ao Ittou-ryuu, que existiu de verdade, mas é apenas uma referência, pois os ideogramas são diferentes.
... É QUE ... ... É...?
CO... COMO ...
NÃO ESTOU PEDINDO SUA COMPREENSÃO.
ESTÁ LOUCO?!
CONTAR A HISTÓRIA ME CANSOU... BEM, CONFORME O COMBINADO, IREI MATÁ-LO AGORA, SIM?

MAL-
DITO
...!
MA...
QUANTO ÀS DUAS ATRÁS DO SENHOR...
AH, SIM, JÁ IA ME ESQUE-CENDO.
HOMENS! QUANDO ACABARMOS, FAÇAM O QUE QUISEREM COM A ESPOSA.
É MUITA FALTA DE CLASSE ESTUPRAR UMA CRIANÇA MAIS NOVA DO QUE EU.
SÓ NÃO TOQUEM NA FILHA.
ANO
TSU





Na lápide: Túmulo da família Asano.



...? AH, MEU PAI...

E POR QUE A SUA MÃE NÃO VEIO?
ELA ESTÁ DESAPARECIDA DESDE O DIA EM QUE MEU PAI MORREU.

QUEM DORME NESSE TÚMULO?

FOI HÁ DOIS ANOS... ELE ERA UM GRANDE ESPADACHIM, MAS ERAM 30 INIMIGOS...
DEPOIS DE MATAREM O MEU PAI, VIOLENTARAM A MINHA MÃE E A RAPTARAM.

FOI ASSASSINADO, DIANTE DOS MEUS OLHOS...

DOIS INFORTÚNIOS SEGUIDOS.
A JULGAR PELA SUA IDADE, A MORTE DELE FOI... POR DOENÇA?
NÃO.

... E A SENHORA É...?
... VINDA DE SUAS COSTAS.
ENTÃO É POR ISSO... BEM QUE SENTI UMA FORTE INTENÇÃO ASSASSINA...
POR MOTIVOS QUE NÃO VÊM AO CASO AGORA, EU MORO NOS FUNDOS DESTE CEMITÉRIO HÁ QUASE 800 ANOS.
SOU YAOBI-KUNI.
E DAQUI PRA FRENTE? COMO VIVERÁ, MENINA?
HO, HO... BOM, TUDO BEM.
HO, HO, HO! NÃO ACREDITOU?
... EU NÃO ESTOU COM PACIÊNCIA PARA PIADAS, SENHORA.
VOU COMEÇAR... MATANDO TODOS ELES.

BFF!
HO, HO, HO, HO!
QUE MENINA DIVERTIDA!
HÃ?! O-O QUE TEM DE ENGRAÇADO?!
SUA VELHA!
HO, HO... A VIDA É MAIS DIVERTIDA QUANDO SE TEM UM OBJETIVO!
BEM, EU ESPERO QUE, UM DIA, VOCÊ TENHA UM FILHO SAUDÁVEL E FORTE, QUE FAÇA ISSO POR VOCÊ.
OS SUJEITOS JÁ ESTARIAM VELHINHOS!!
EU MESMA VOU FAZER! EU!
QUAL O SEU CONHECIMENTO NA ESPADA?
... UNS... TRÊS GRAUS ABAIXO DO MEU PAI...
... A MINHA MÃE ESTEJA ESPERANDO POR MIM...
ISSO MESMO... TALVEZ...

UMA MENINA DA CIDADE CONTRA 30 VÂNDALOS, É?
HUM ...
ZAH...
E DAÍ?! E-EU TREINEI TODOS OS DIAS NOS ÚLTIMOS DOIS ANOS, TÁ BOM?!
TENHO TÉCNICAS SECRETAS TAMBÉM!
... E O SEU PAI FOI MORTO.
A NÃO SER QUE A MENINA *CONTE COM A AJUDA DE ALGUÉM MAIS FORTE QUE O PAI*...
NÃO CONSIGO NEM IMAGINAR COMO PRETENDE VENCER...
HU, HU, HU...
E... O MAIS FORTE DE TODOS.
OUÇA! VOCÊ DEVE CONTRATAR UM GUARDA-COSTAS.

É UM HOMEM QUE POSSUI O DOM DA IMORTALIDADE, ASSIM COMO EU.

ESSE HOMEM ESTÁ EM ALGUM LUGAR DA CIDADE DE EDO[1].

[1] Atual Tóquio

EM "ALGUM LUGAR DE EDO"...?! ELA QUER QUE EU PROCURE EM TODOS OS 808 BAIRROS?

EU ACHO QUE ELE NÃO RECUSARÁ SUA TAREFA, MESMO QUE SEJA POR VINGANÇA.

PARA SE REDIMIR DE UM PECADO, ELE PROMETEU A SI QUE MATARIA MIL MALFEITORES

PARA COMEÇO DE CONVERSA, ESSA TAL "IMORTALIDADE" JÁ É SUSPEITA...
DEUS... SERÁ QUE EU SOU TÃO IDIOTA PARA GASTAR O CHINELO PROCURANDO POR ESSE SUJEITO?
TALVEZ A YAOBIKUNI TENHA INVENTADO TUDO ISSO ...
COMO UM CONTO DA CAROCHINHA.
PARECE UM IDIOTA COMPLETO...
...
estampa de manji
Grande ferida no rosto
Só tem um olho.
Roupa branca e preta. Mal-encarado. Parece não tomar banho há uns dois meses.
desenho by Yaobikuni

DE REPENTE ...
... PERCEBI QUE JÁ ESTOU QUASE CHEGANDO NA VILA USHIGOME.
VOU POUPAR O DINHEIRO DA HOSPEDAGEM E DORMIR NAQUELA CABANA.
AMANHÃ EU PROCURO PELOS LADOS DE SENZOKU.

FIQUE ATRÁS, OTOKI!
QUERIDO!!

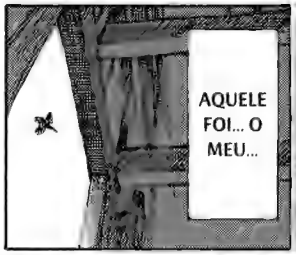
EU NÃO QUERIA QUE O SENHOR MORRESSE ANTES DE ME ENSINAR O *MUTEN'ICHI-RYU*, MAS...
...?
... BEM, ACHO QUE ESTÁ NA HORA DE EU ME RETIRAR.
... NESSA LUTA, JÁ PUDE TER UMA BOA IDEIA.
MAIS QUE ISSO SERÁ PERDA DE TEMPO, ALÉM DE PERDER O SENTIDO DE TER TRAZIDO TANTOS HOMENS.
VLAP
KUROI.
ACABE EM CINCO SEGUNDOS.

COMO QUEIRA.
NÃO ME SUBESTIMEM...!
MALDITOS... MOLEQUES...
HAAAAAA!!

[1] Namuamidabutsu, início de um mantra budista para retornar a alma para o Buda. Em tradução livre, "Eu retornarei ao Buda de iluminação infinita".

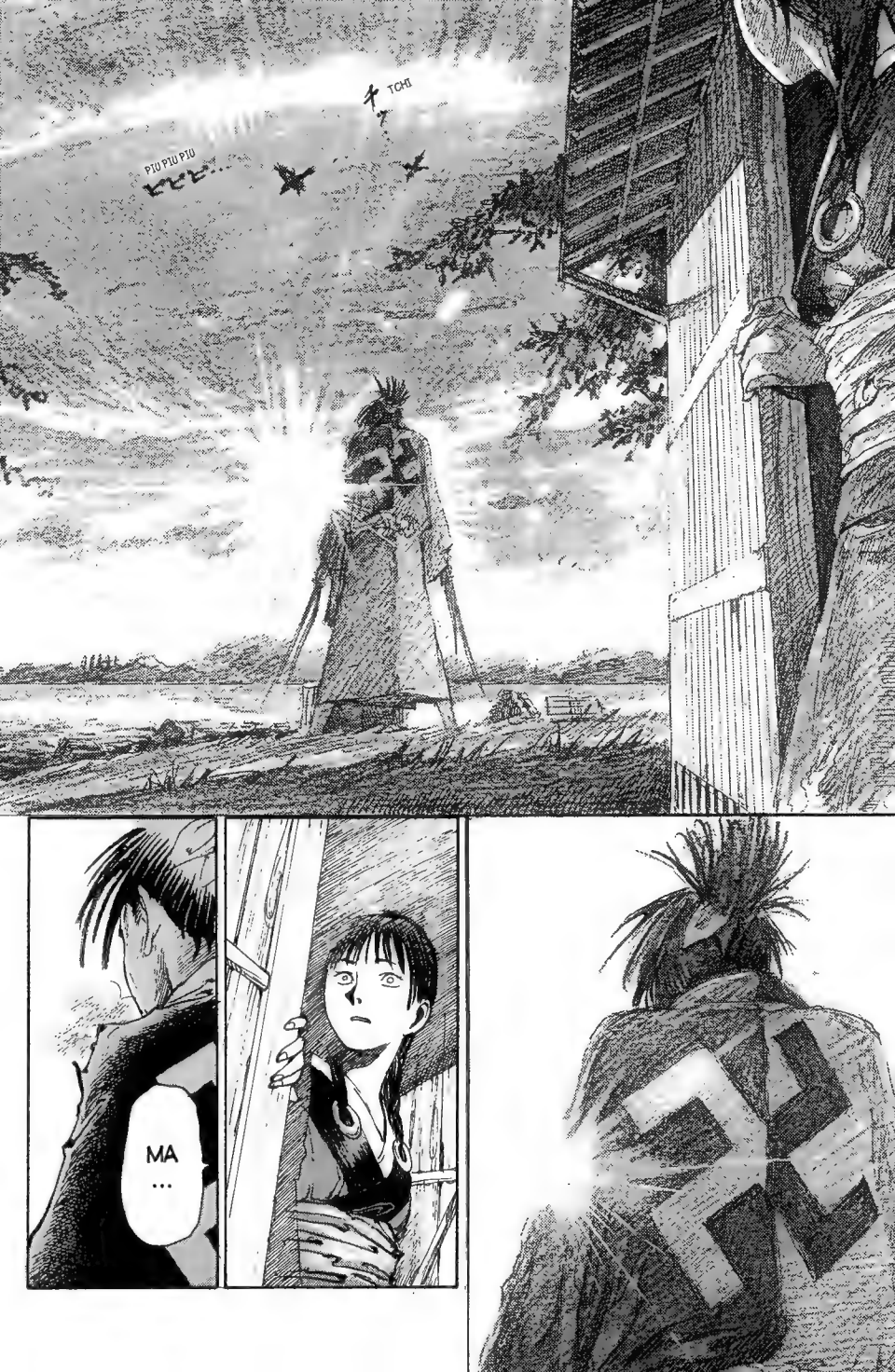
[1] Referência à banda Black Sabbath, pois "Kuroi" significa "preto" (black).

PUF...
PUF...
PUF...
PUF!
PUF...


AQUELE FOI... O MEU...

...
...JÁ AMANHE-CEU...

ANIVER-SÁRIO DE 14 ANOS...


TCHI
PIU PIU PIU
MA
...

ELA ACOR-DOU... BOM, DANE-SE.
TSCI
FIQUE ONDE ESTÁ. VAI VOAR MADEIRA PRA TODOS OS LADOS.
...?
T-TÁ.
SSS...
HAAAAH...
SSF.
TAP
GYRRI
GYRRI
GYRRI
GYRRI
GYRRI

DRUNK

HUM.
... ACHO QUE FICOU MAIS FÁCIL DE USAR...
ELAS FICARAM UM POUCO MAIS BREGAS, MAS ...
HE, HE... É LÓGICO, NÉ?
AHHH... BOM.
É LÓGICO QUE NÃO.
UFA!
VAI CORTAR TODA A LENHA DESSE JEITO?
...

ぱぱぱぱ…
PAF
PAF
PAF
PAF
... EU NÃO TINHA PERCEBIDO QUE O OUTRO LADO DA CABANA ERA ASSIM ...
... AQUILO LÁ EMBAIXO... SÃO LÁPIDES?
ACHO QUE SIM...
FOI MAL.
QUEIMOU.
... HÁ QUANTO TEMPO MORA AQUI?
...

EU SEMPRE DURMO DENTRO... EXCETO QUANDO PIRRALHAS ESTRANHAS ROUBAM MINHA CAMA.
E POR QUE DORME AQUI FORA?
UM ANO E MEIO.
ESTOU ALIVIADA POR VER QUE VOCÊ NÃO PARECE SER ALGUÉM TÃO ASSUSTADOR.
MAS POR AQUI TEM MUITOS SAPOS E BANDIDOS. UMA CRIANÇA ANDANDO POR AÍ, SEM ESPADA, É PERIGOSO...
NÃO TENHO NADA CONTRA VOCÊ VIAJAR SOZINHA ...
É O SR. MANJI, CERTO?
MINHA VIAGEM SOZINHA TERMINA AQUI.

ENTENDI... VOCÊ QUER VINGAR OS SEUS PAIS.
FFF...
... QUE TRABALHEIRA, NÃO?

A PROPÓSITO, A FOLHA DE CHÁ ACABOU.
MAS ELES FALARAM EM "UNIFICAR TODOS OS ESTILOS".
SENDO ASSIM, ACHO QUE É POSSÍVEL ENCONTRÁ-LOS SE VISITAR OS DOJOS MAIS FAMOSOS...

HONESTAMENTE, NEM SEI ONDE OS HOMENS DO ITTOU-RYU SE ESCONDEM...

SE EU PUDER CONTAR COM A SUA FORÇA E O SEU CORPO IMORTAL...
TADAKI
POR FAVOR! EU IMPLORO.

VÁ EMBORA ENQUANTO ESTÁ CLARO.
É CLARO QUE... EU VOU PAGÁ-LO. SE QUISER, ANTECIPADO.
É POUCA COISA, MAS...
QUEM FALOU EM DINHEIRO?
AH, SIM... ESQUECI DE UMA COISA IMPORTANTE.
VOCÊ... ESTÁ DESTINADO A MATAR MALFEITORES PARA PAGAR POR PECADOS QUE COMETEU NO PASSADO...
E, POR CAUSA DISSO, NÃO TEM MOTIVOS PARA RECUSAR O MEU PEDIDO...
SR. MANJI... EU NÃO QUERIA TOCAR NESSE ASSUNTO...
... MAS A YAOBI-KUNI ME CONTOU.
EXATAMENTE COMO VOCÊ ESTÁ FAZENDO... CINCO PESSOAS VIERAM ME PEDIR PARA MATAR ALGUÉM.
ATÉ HOJE, FORAM CINCO VEZES.

PARA ACEITAR O TRABALHO, EU PRECISO SABER QUEM É O BEM E QUEM É O MAL.
O NOSSO PROBLEMA AQUI, SENHORITA... É COMO EU DEVO AVALIAR ISSO.
É CERTO QUE... O SOLICITANTE VAI FICAR FELIZ QUANDO SOUBER QUE EU FIZ O TRABALHO.
MAS... ISSO NÃO SIGNIFICA NADA!
AFINAL, TODA VEZ QUE TEM ALGUM INTERESSE ENVOLVIDO, O HOMEM TENDE A SE ACHAR CORRETO.
TSC...
ENQUANTO FIZER ISSO, EU VOU SER SÓ UM "CRIMINOSO".
EU NÃO QUERO ME TORNAR CÚMPLICE DE GENTE QUE SE FAZ DE VÍTIMA, QUANDO NA VERDADE NÃO É.
ELES MATARAM MEU PAI!
MATARAM UM HOMEM! DIANTE DOS MEUS OLHOS!
E QUANTO À MINHA MÃE...
NEM SEI SE ESTÁ VIVA OU MORTA...

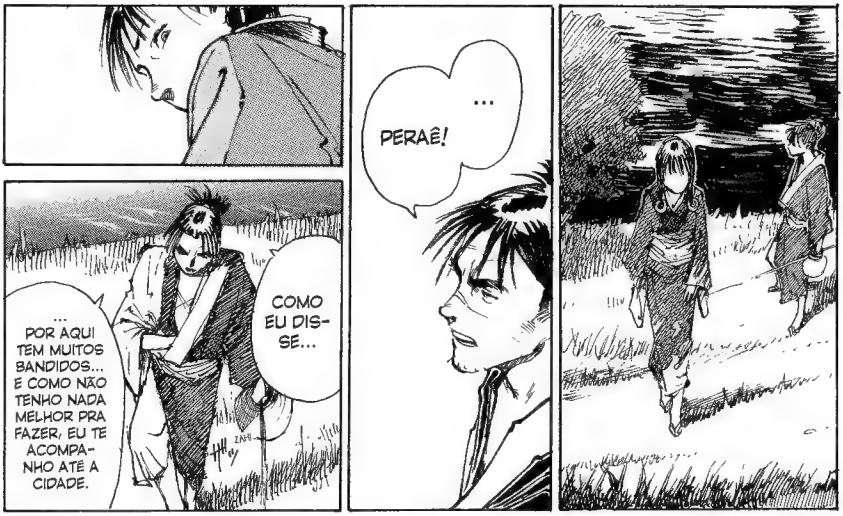
É SÓ PARAR PRA PENSAR, SUA INGÊNUA! QUANTO MAIS HABILIDOSO FOR UM GUERREIRO, MENOR A CHANCE DE ELE MATAR SEM UM MOTIVO.
NÃO VAI COMEÇAR A FALAR QUE ELES NÃO TINHAM NADA DE CULPA OU QUE NÃO MERECIAM, VAI?
QUANTO MAIS TALENTOSO O ESPADACHIM, MAIS É DESPREZADO COMO SENDO UM "PREGADOR DE UM ESTILO TORVO". E NUNCA MAIS LHE É PERMITIDO VIVER UMA VIDA DECENTE.
... A MINHA ESPADA TAMBÉM NÃO TEM NADA DE "ESTILO" OU ESSAS COISAS. ESTOU NO MESMO BARCO QUE ESSES CARAS AÍ.
UAU!
ALIÁS, COMO VOCÊ VIU ...
A SUA MOTIVAÇÃO É TOTALMENTE PESSOAL.
MAS ...
SE VOCÊ PEDIR AJUDA PARA ALGUÉM COMO EU, AS PESSOAS VÃO DUVIDAR DA SUA SANIDADE.
MAS EU...!

TENHO RAIVA... TANTA RAIVA...
UM MONTE DE HOMENS... DAQUELE JEITO TÃO... TÃO BRUTAL...
SIM
ESTÁ DISPOSTA A ABRIR MÃO DE TUDO PELA VINGANÇA?
SIM
TEM TANTA RAIVA A PONTO DE CHORAR...?
...
TSC.
ENTÃO, PROVE ISSO AGORA.
MUITO BEM!

JÁ QUE TEM TANTA RAIVA ASSIM!
TÔ FALANDO PRA VOCÊ MOSTRAR O QUÃO DECIDIDA ESTÁ...
POM!
HÃ ...
É SÓ DA BOCA PRA FORA?
QUE FOI?
MAS ...
AQUI E AGORA.
EU ME VENDO.

BLAM

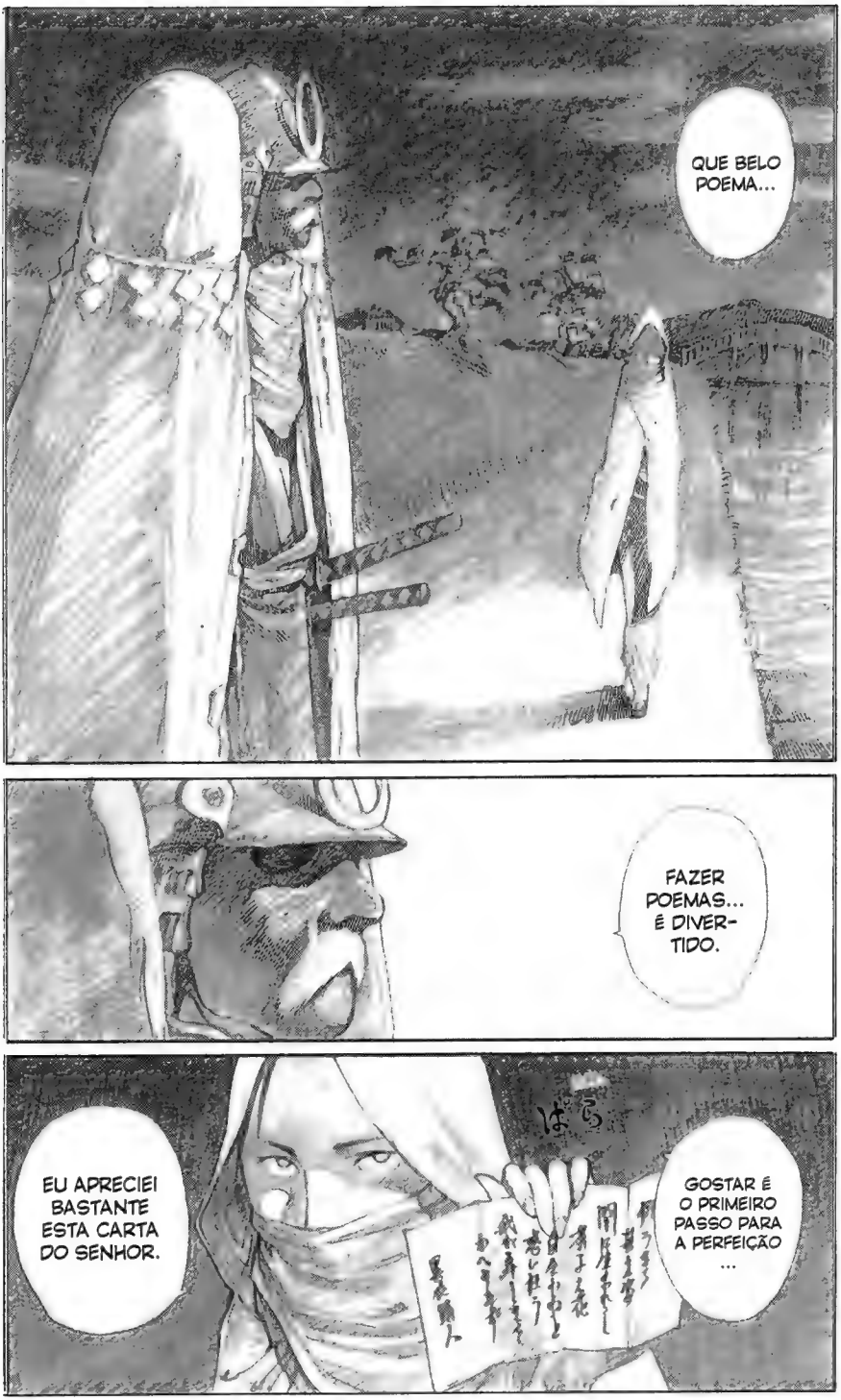
... NÃO FALE! SÉRIO, PIRRALHA!
VISTA-SE.
FOI MAL. ...
ESSE TAPA FOI PRA VALER.
VOCÊ... SE PARECE COM A MINHA IRMÃ QUE MORREU ...
ROC ROC
...
ADEUS.


...
PERAÊ!
COMO EU DISSE...
... POR AQUI TEM MUITOS BANDIDOS... E COMO NÃO TENHO NADA MELHOR PRA FAZER; EU TE ACOMPANHO ATÉ A CIDADE.

E, APROVEITANDO...
... POSSO TREINAR MEUS GOLPES EM ALGUÉM.

Como areia, como seus cabelos negros, como as borboletas que percorrem o mar, soletro as tristezas e percorro os céus, até que a saudade morra junto com os sonhos.

Kuroi Sabato


QUE BELO POEMA...
FAZER POEMAS... É DIVERTIDO.
EU APRECIEI BASTANTE ESTA CARTA DO SENHOR.
GOSTAR É O PRIMEIRO PASSO PARA A PERFEIÇÃO ...

ESTEJA CONVIDADA.
FICO ENCABULADO...
IMAGINE... SÃO PALAVRAS LINDAS.
SERÁ QUE POSSO LER UM POEMA TAMBÉM?
... DE QUEM É O POEMA?
SUAS CARTAS DE AMOR ME TOCARAM PROFUNDAMENTE...
POR ISSO, AINDA QUE INEXPERIENTE, EU TAMBÉM TENTEI...
PARECE UMA CANÇÃO DOS CÉUS!
IMAGINE... AINDA NEM CHEGA PERTO DO ESPÍRITO DOS POEMAS ...
Por mais que procure, os cadeados não se abrem. Por mais que procure, o tigre não se acostuma. Aquela pessoa do passado se cansou, e partiu para longe daqui.

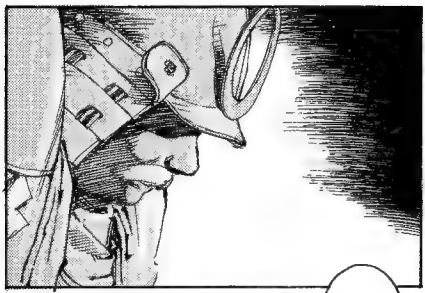
DE FORMA GERAL, SIM...
FORAM O SUFICIENTE PARA TRANSMITIR MEUS SENTIMENTOS?
SÃO CARTAS MARAVILHOSAS.
... AO MENOS, SERVIRAM PARA ALGO.
QUER DIZER QUE AS MINHAS CARTAS DE AMOR...
ENTÃO, SE ME PERMITE, IREI MATÁ-LA AGORA.
AGRADEÇO.
EU PASSEI A AMÁ-LA NO INSTANTE QUE A VI! NÃO PERMITIREI NENHUMA INTERFERÊNCIA!
MEU AMOR ALMEJA TRANSCENDER ESTE MUNDO. O VERDADEIRO AMOR É... A MORTE!

... QUERO DOMINAR TUDO EM MINHAS MÃOS!
SEUS CABELOS, SEUS OLHOS, TUDO QUE HÁ DE MAIS BELO EM VOCÊ...
南無阿彌陀佛
VAMOS ATRAVESSAR A LADEIRA PARA O OUTRO MUNDO DE MÃOS DADAS!
OH! QUE CONVENIENTE!
FICO FELIZ PELOS ELOGIOS.
PARA DIZER A VERDADE, EU TAMBÉM VIM TOMAR A SUA VIDA.
... QUEM VAI ATRAVESSAR...
FLAPS
AGRADEÇO O CONVITE, MAS...

DESCULPE A DEMORA. ATÉ QUE ENFIM, ESTOU PREPARADA!
COMO CONSEGUE FICAR MANDANDO ESSAS COISAS TODOS OS DIAS, DURANTE OS ÚLTIMOS DOIS ANOS?

MAS VOCÊ É QUEM EU MAIS ODEIO...!
TENHO ÓDIO DAQUELE OUTRO CARA DE OLHOS PUXADOS, SIM...

... É SÓ VOCÊ, KUROI SABATO.



GHLL
FOI VOCÊ QUEM MATOU O MEU PAI. POR ISSO, SERÁ O PRIMEIRO QUE VOU MATAR.
VOCÊ VAI MARCAR O INÍCIO DA MINHA LONGA JORNADA DE VINGANÇA.

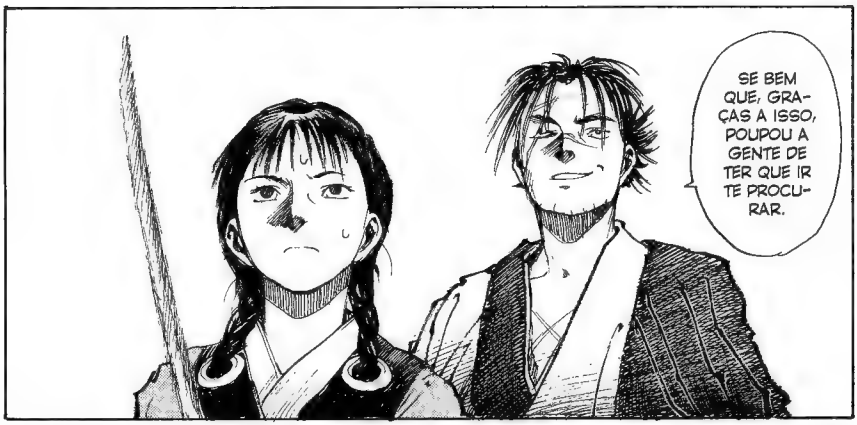
... QUE BELA.
O SEU ROSTO SOB O LUAR PARECE O DE UMA DEUSA SOBRE A TERRA!

TÔ SURPRESO ...
QUER DIZER QUE AQUELAS CARTAS DE AMOR ERAM MESMO ENDEREÇADAS A VOCÊ.

!
ZAHH

SUH...
VALEU A PENA TER ESPERADO POR DOIS ANOS.

?!
MUITO BOM! É TANTA AUDÁCIA QUE CHEGA A SER NOTÁVEL.
ELA TEM IDADE PRA SER SUA NETA!


SE BEM QUE, GRAÇAS A ISSO, POUPOU A GENTE DE TER QUE IR TE PROCURAR.

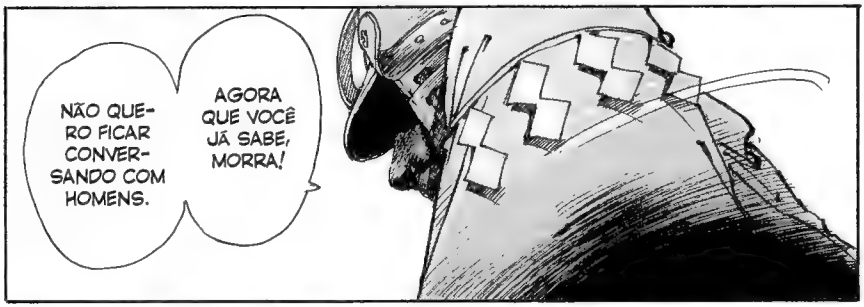
UM ESPADACHIM ARMADO NAS DUAS MÃOS E UMA AMADORA COM UMA ESPADA É A DIFERENÇA ENTRE UM INSETO E UM DEUS.
RIN, DEIXA COMIGO.

ENTÃO, VOVÔ SABATO ...
SUA TONTA, VÊ SE FALA ISSO QUANDO PARAR DE TREMER.
EU... EU TREINEI TODOS OS DIAS DURANTE DOIS ANOS PARA ESTE DIA...
AMADORA?!
VAMOS FAZER CHOVER SANGUE ENTRE MIM E VOCÊ, DOIS ESPADACHINS DE MAIS DE UMA ESPADA.
NÃO HÁ EMOÇÃO EM LUTAR CONTRA UMA PIRRALHA.
...
REALMENTE, O NOME CONDIZ COM A PESSOA.
QUE NOME MAIS DÓCIL ...
... RIN... É O SEU NOME, SIM?

ACHA QUE PODE ME IGNO...
SEU VELHO MALDI-TO!

...
HÃ?
NÃO VÊ QUE ESTE É UM MOMENTO IMPORTANTE?!
NÃO ATRAPALHE, MOLEQUE...

SAIBA QUE SOU CAPAZ DE CURVAR OS MEUS OMBROS ATÉ 170° PARA TRÁS.
NEM OS MAIORES MESTRES SÃO CAPAZES DE ME ATACAR POR TRÁS!
A-AI, COMO ASSIM ?!
VOCÊ TOMA A ESPADA DE MIM E É DERROTADO TÃO RÁPIDO?!


AGORA QUE VOCÊ JÁ SABE, MORRA!
NÃO QUERO FICAR CONVERSANDO COM HOMENS.

DEPOIS DESTA INTERFERÊNCIA INDESEJADA... SENHORITA RIN...
VAMOS À DEMONSTRAÇÃO DO MEU AMOR POR VOCÊ.
SUP
SUP
BEM ...
VELHO TARADO ...

VOP!
NÃO SE PREOCUPE.
EU TAMBÉM IREI LOGO DEPOIS DA SENHORITA.
SATSUJIN.
?!
!

OUGOUGH!
OOOOOH!!

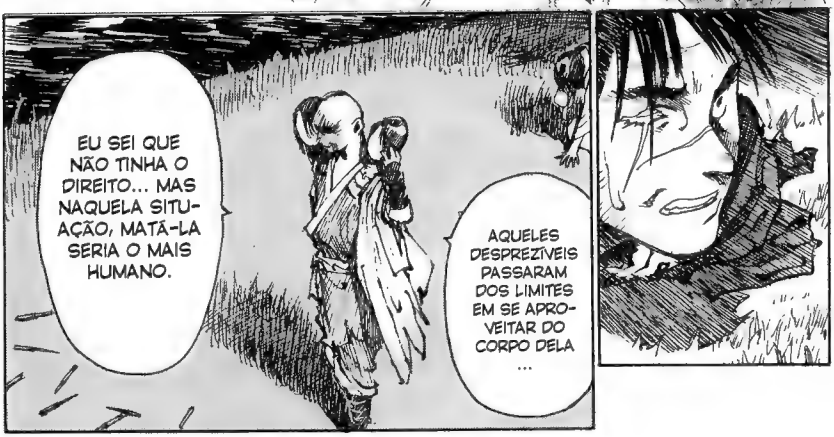
...
ESPLÊN-
DIDO!
JÁ FAZ TEMPO
QUE MEU
ROSTO E
OMBROS...

...
NÃO FICAM EXPOSTOS, SENHORITA RIN.

O QUE É ESSE CARA?!
... QUÊ ...?!
NÃO PRECISA FICAR TÃO AMEDRONTADA ASSIM ...
HU, HU ...
MAS... NENHUM HOMEM GOSTA DE VER A MULHER AMADA ENVELHECER E FICAR FEIA... ACHO QUE, NO FUNDO, TODOS GOSTARIAM DE MANTÊ-LAS ASSIM, EMPALHADAS E BONITAS...
DIZEM QUE MINHA ADMIRAÇÃO PELAS MULHERES PASSA DOS LIMITES.
ELA NÃO É LINDA? E ESTA NO OUTRO OMBRO...
ESTA É A MULHER QUE UM DIA FOI MINHA ESPOSA...

E... ESSA ...
ESSA CABEÇA NO OMBRO ESQUERDO...
BRR
ブルブルブルッ
BRR
BRR
AH... AH... NÃO...
P-POR QUÊ ...?! NÃO...!
DUMP
AAAA!!!

...É DA MULHER QUE FOI SUA MÃE.
PERCEBEU? SIM, ESTA CABEÇA...


EU SEI QUE NÃO TINHA O DIREITO... MAS NAQUELA SITUAÇÃO, MATÁ-LA SERIA O MAIS HUMANO.
AQUELES DESPREZÍVEIS PASSARAM DOS LIMITES EM SE APROVEITAR DO CORPO DELA ...

ELA ERA LINDA DEMAIS PARA SER ESTRAGADA...
... POR QUEM NÃO SABE DAR O DEVIDO VALOR! HU, HU, HU...
PUF
PUF!
VOU ...
UEGH.
VOU TE MATAR ...
KUROI SABATO !!
EU VOU TE MATAR NEM QUE TENHA QUE VENDER A MINHA ALMA!

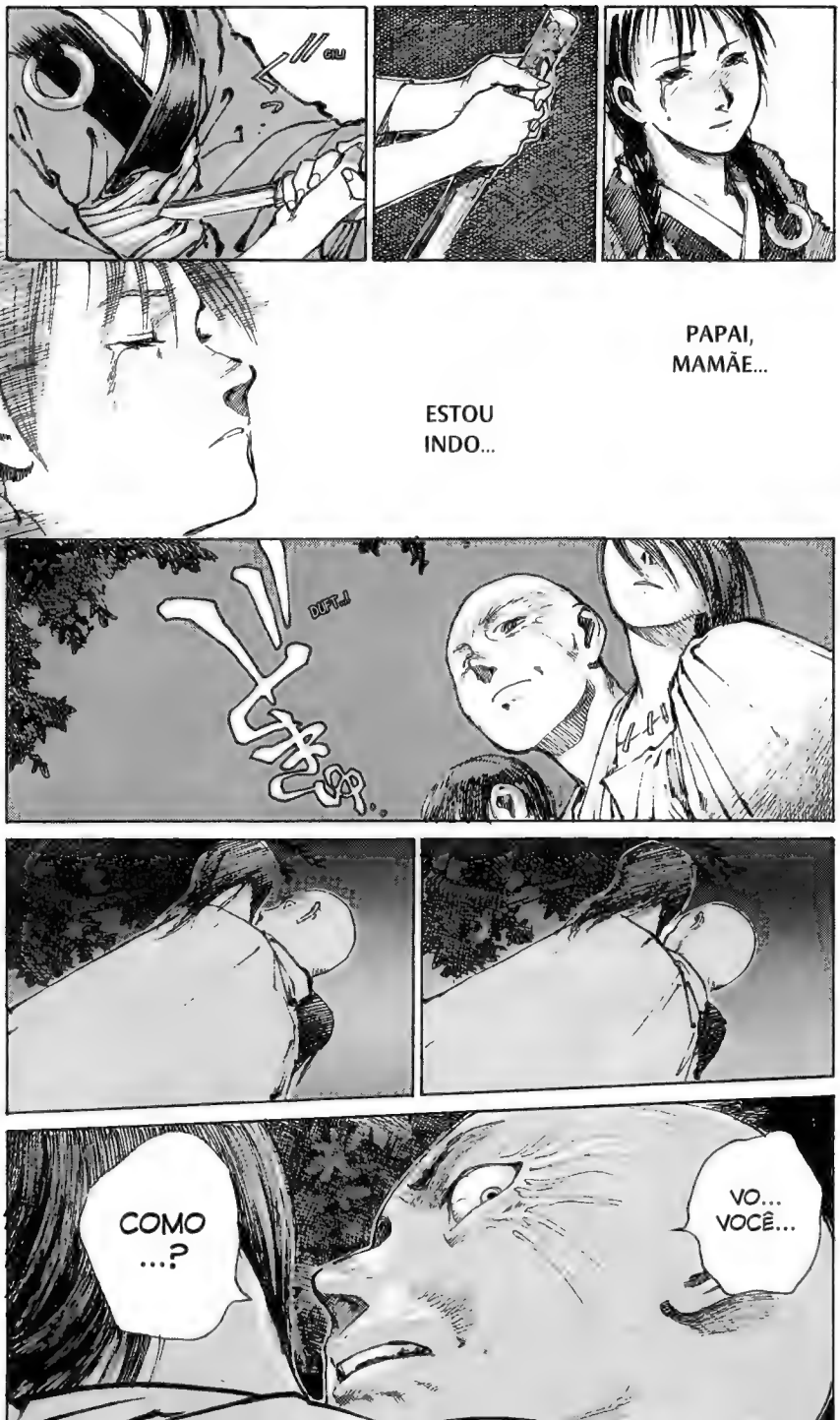
SATSUJIN
OUGONCHU!!

PAF!

ACASO PRETENDE MACHUCAR A SUA MÃE?
GOGL
CONTUDO, MEU ÚLTIMO DESEJO É VÊ-LA MORRER ENQUANTO AINDA É BELA E JOVEM.
SENHORITA RIN... A SENHORITA DISSE QUE VAI ME MATAR... POIS EU ESTOU PREPARADO PARA ISSO.
... E UNIREI A SENHORITA E A SUA MÃE SOBRE OS MEUS OMBROS, REPRODUZINDO OS DIAS FELIZES QUE VIVERAM JUNTAS...
QUANDO ISSO ACONTECER, JOGAREI FORA A CABEÇA DE MINHA EX--ESPOSA...

NOSSAS ALMAS SERÃO SUBLIMADAS... E PODEREMOS NOS AMAR NO OUTRO MUNDO, MANTENDO NOSSOS CORPOS INTACTOS.
DEPOIS DISSO... EU EMPALHAREI A MIM MESMO COM A AJUDA DE CONHECIDOS.
ESTA... É A MINHA MAIOR PROVA DE AMOR.
EU REPITO ...
Q-QUER DIZER QUE...
... SE EU MORRER ...
SUP
...ADEUS.

EU TAMBÉM MORREREI.
SIM.
CREIO QUE A SENHORITA TENHA ENTENDIDO.
... VOCÊ CUMPRIRÁ SUA PROMESSA...?
EU JURO SEGUI-LA ATÉ O MUNDO DOS MORTOS...!
EU TAMBÉM SOU UM SAMURAI ...


CÉU
PAPAI, MAMÃE...
ESTOU INDO...
DUFT..!
COMO ...?
VO... VOCÊ...

VOCÊ... É UM SER HUMANO?!
COMO ESTÁ VIVO MESMO SANGRANDO A ESSE PONTO...?!
E SE VOCÊ QUISER MORRER COM ESSAS CABEÇAS PENDURADAS, PROBLEMA SEU...
SEI LÁ...

EU COMPREI ESSA MULHER!
MAS NEM TENTE LEVAR A MULHER DOS OUTROS, SEU CARECA MANÍACO!
TUM!
SUP!
SHRRR!

DUH!
DUH!
DUH!
DUH!
QUE MUNDO INGRATO... A ESPADA SÓ É BRANDIDA EM NOME DO ÓDIO E DA TRISTEZA...

VOCÊ É FELIZ POR PODER MORRER!!
AAAA

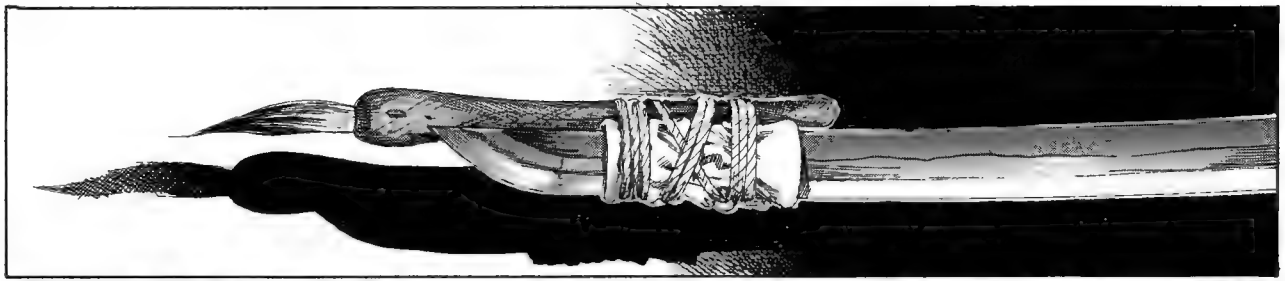
SR. MANJI!
TAXI
SUA... IDIOTA ...!
AGUENTE FIRME! VOCÊ É IMORTAL, NÃO É?!
SABATO MORREU, ESTÁ SATISFEITA?!
AFINAL, POR QUE VOCÊ VEIO ME PROCURAR...?!
PIRRALHA...! ELE TE ENGANOU DIREITINHO ...
SUA VINGANÇA SE RESUMIA EM MORRER JUNTO COM UM DOS CAPANGAS, É?!
... HEIN?

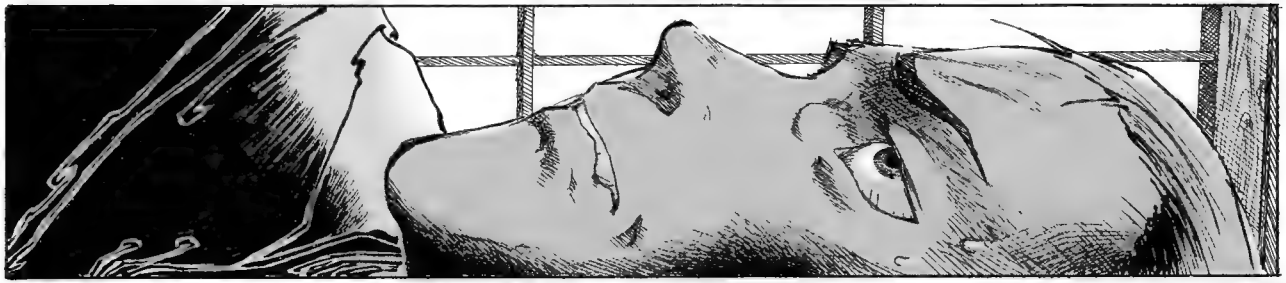
SEU PAI E TODOS DISCÍPULOS MORRERAM... VOCÊ TEM A RESPONSABILIDADE DE DAR CONTINUIDADE AO *MUTEN'ICHI-RYU*.
VOCÊ NÃO PODE SE DAR AO LUXO DE ARRISCAR A VIDA EM COISAS QUE NÃO VALEM A PENA!
ATÉ O NETO DO ANOTSU ESTÁ LUTANDO PELO PRÓPRIO ESTILO!
... MESMO SE NÃO FOSSE NADA DISSO, VOCÊ SE VENDEU A MIM.
SIM ...
ENTENDI... EU NÃO SEI NO QUE ESTAVA PENSANDO ...

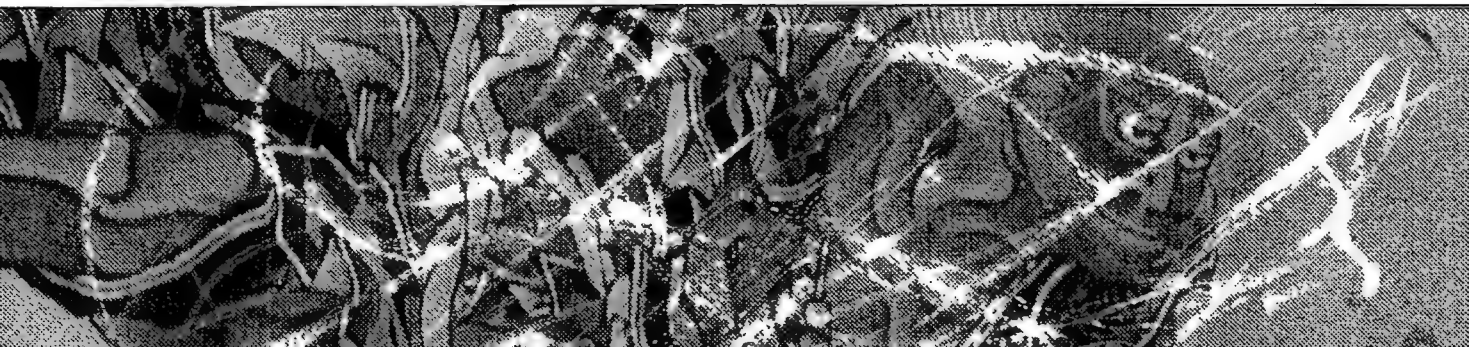
[1] Ryou = moeda de ouro utilizada no Japão e China antes do advento do papel como moeda de troca. 1 ryou pesa 37,5 g, e valia cerca de 100.000 ienes (R$ 2.500) na época em que se passa o mangá. Tatsumi = zona de prostituição localizada no atual distrito de Koutou em Tóquio.

❖ *Segundo ato* ❖

GÊNIO

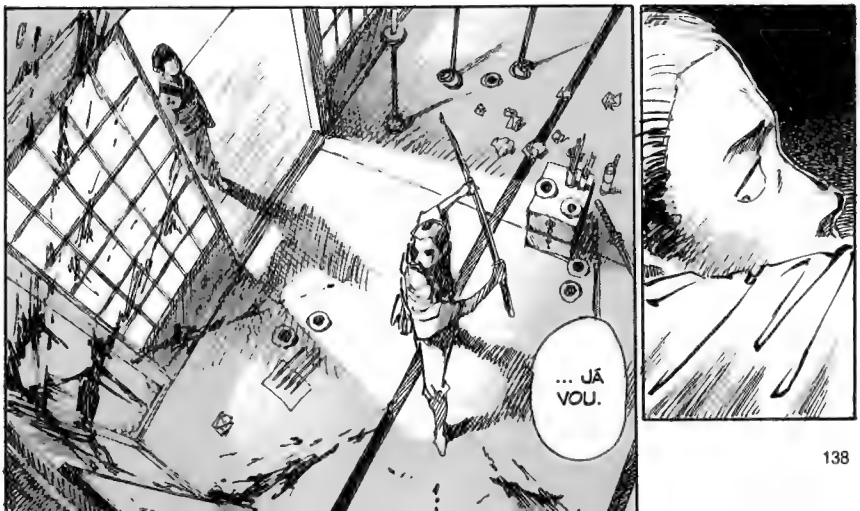






DUF
DUF
DUF
DUNN

DUAS VISITAS PARA O SENHOR ...
MEU PAI...
... ...


... JÁ VOU.

JÁ ENTENDI QUE É UMA "ARTE DINÂMICA" OU SEI LÁ O QUÊ...
SEI QUE JÁ FALEI ISSO VÁRIAS VEZES, MAS QUE TAL SE DESENHASSE NORMALMENTE, SENTADINHO, PARA VARIAR?
PLAM
FLUP
AINDA NÃO É ESTA COR...
SHAC
SE ELA NOS EXPULSAR, NÃO TEREMOS MAIS PARA ONDE IR.
CERTO.
SÓ QUE QUEM LIMPA A SUJEIRA E PEDE DESCULPAS PARA A SENHORIA SOU EU.
É A 4ª VEZ QUE DÁ A EXATA MESMA RESPOSTA.
EU SEI. SINTO MUITO, TATSU.
E EU GOSTO DO QUINTAL DAQUI.

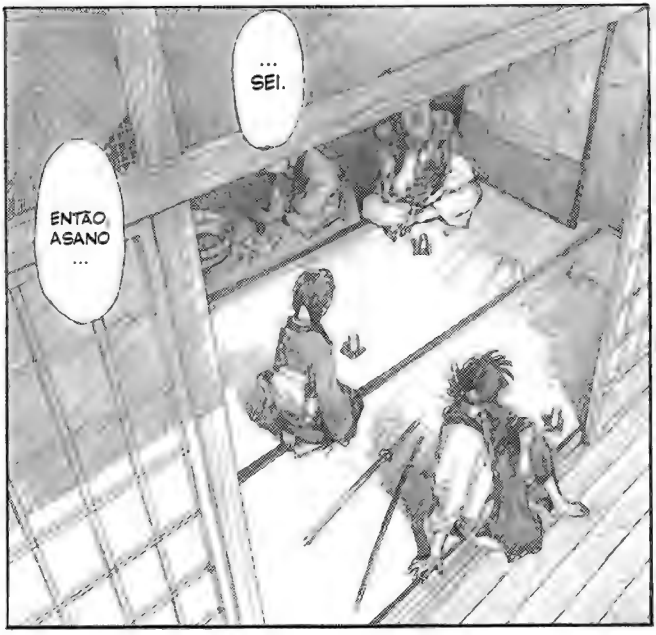
MESTRE SOURI!

...
SOU EU MESMA! HÁ QUANTO TEMPO.
POR ACASO É A RIN?
E O SENHOR? POR ONDE ANDOU NOS ÚLTIMOS QUATRO ANOS?
PODERIA TER MANDADO CARTAS PELO MENOS
NEM PER CEBI
HEIN?! É A RIN?
NOSSA! COMO VOCÊ MUDOU NESSES QUATRO ANOS!

OH.
...

GULP
EI!
ESSE DAÍ É SÓ UM DESENHISTA...
ACHA QUE ESTAMOS VISITANDO PARENTES?
VOCÊ FALOU SOBRE UM "ESPADACHIM FORTE QUE VAI NOS AJUDAR".
PARECE ATÉ QUE ABANDONARAM ELE NAS MONTANHAS AINDA BEBÊ E QUE FOI CRIADO POR GENTIS MACACOS.
PELO JEITO DELE...
...

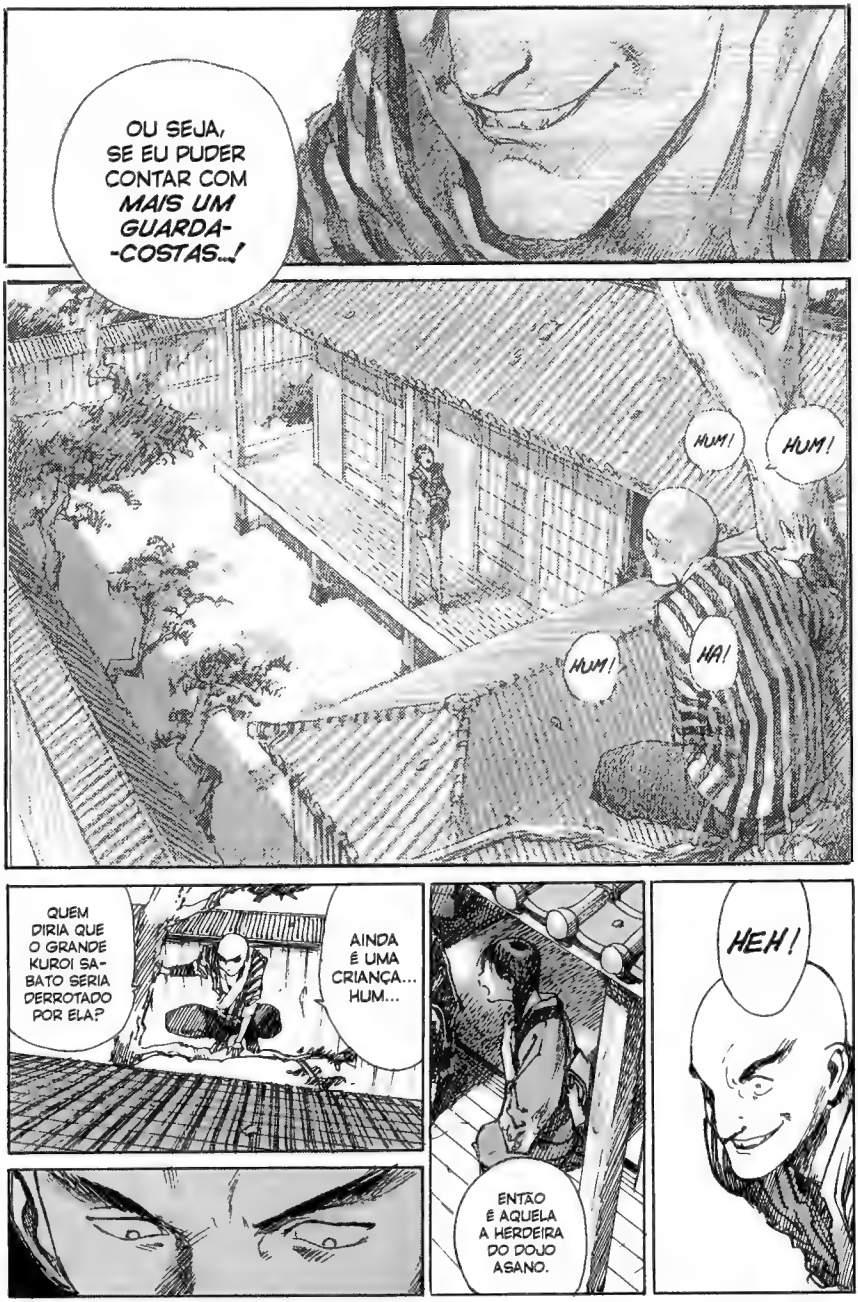
... GUARDA--COSTAS ?!
... É MEU GUARDA--COSTAS... UM COMPANHEIRO DE VIAGEM...
ME... MESTRE, ELE ...


... SEI.
ENTÃO, ASANO ...

QUANDO EU ERA APRENDIZ DE ESPELHEIRO, A FAMÍLIA ASANO ERA MINHA CLIENTE...
ÉRAMOS AMIGOS DESDE A INFÂNCIA.
ELE NÃO ERA HOMEM DE TER INIMIGOS...
MAS FOI MORTO POR RANCORES ANCESTRAIS... QUE LÁSTIMA.
NÃO, EU AGRADEÇO POR TER VINDO.
QUEM DEVE DESCULPAS SOU EU, POR NÃO TER IDO AO FUNERAL...
E EU MESMA ESTIVE MUITO CONFUSA...
... MAS NÃO SABIA ONDE O SENHOR ESTAVA...
SINTO MUITO. EU DEVERIA TER AVISADO ANTES...
SEM PROBLEMAS, MESTRE.
POIS O FUNERAL DO MEU PAI AINDA ESTÁ PARA COMEÇAR.

VIN-
GANÇA
?!
EU DISSE, MESTRE. AINDA ESTOU MUITO CONFUSA.
PELO MENOS, MEUS PAIS NÃO TINHAM CULPA DE NADA...!
É UM SONHO TOLO.
NÃO QUERO VER A FILHA DE UM AMIGO MORRER... PENSE NAS SUAS LIMITAÇÕES!
E ATÉ CONTRATEI UM GUARDA-COSTAS... FALTA POUCO!
TREINEI DURO DURANTE OS ÚLTIMOS DOIS ANOS...
UMA GAROTA COMO VOCÊ?!

EU JÁ OUVI FALAR DESSE TAL ANOTSU.
ELE TEM 22 ANOS E DIZEM QUE É UM GÊNIO DA ESPADA... O SEU MOVIMENTO DE DOMINAÇÃO DOS ESTILOS ACABOU COM TODOS OS DOJOS DO LESTE DE EDO.
NÃO TEM NADA DE SONHO!
MESTRE ...
...
NÃO É UM *RELES* GUARDA-COSTAS QUE VAI PROTEGÊ-LA!
E TODOS OS SOBREVIVENTES TORNAM-SE DISCÍPULOS DELE.
... AINDA HÁ UMA MANEIRA DE TORNAR O IMPOSSÍVEL POSSÍVEL...!
Ô! PERA UM POUCO AÍ!
PODE SER QUE O SENHOR TENHA RAZÃO, MAS...


OU SEJA, SE EU PUDER CONTAR COM *MAIS UM GUARDA--COSTAS...!*
HUM!
HUM!
HUM!
HA!
QUEM DIRIA QUE O GRANDE KUROI SABATO SERIA DERROTADO POR ELA?
AINDA É UMA CRIANÇA... HUM...
ENTÃO É AQUELA A HERDEIRA DO DOJO ASANO.
HEH!

AGORA QUE O SEU SABATO ESTÁ MORTO, QUALQUER UM QUE VINGUE A SUA MORTE...
NÃO CONSIGO TIRAR O SORRISO DA CARA.
DEVE SER BEM DIVERTIDO TER UM MONTE DE SÚDITOS BAJULANDO VOCÊ...
... VAI HERDAR SEU LUGAR.
HEHI
...
... EU NÃO POSSO DAR.
ESSE TIPO DE AJUDA ...
?

[1] Em sentido amplo, refere-se a espiões, os "ninjas".

OUVI DIZER QUE O MESTRE FOI CONTRATADO COMO NINJA PELA SUA REDE DE CONTATOS E A GRANDE PERÍCIA COM A ESPADA.
INCLUSIVE, QUE SUPERAVA O MEU PAI...!
POR FAVOR, MESTRE SOURI!
PEGUE A ESPADA!
... PRECISAMOS ESTAR SEMPRE EM CONTATO COM NOVIDADES. CASO CONTRÁRIO, NOSSA SENSIBILIDADE ENFERRUJA.
NO MEU CASO... EU BUSCO ESSA NOVIDADE NAS PINTURAS E GRAVURAS OCIDENTAIS.
RIN, NÓS, DESENHISTAS...

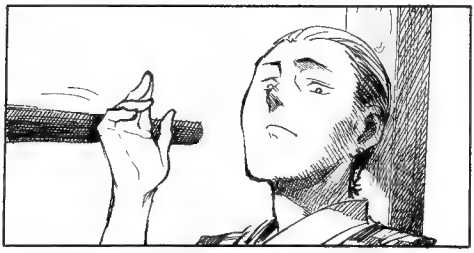
POR ISSO O SENHOR SE TORNOU ONMITSU
ENTÃO, QUAL A SAÍDA? A FORMA MAIS RÁPIDA É VOCÊ ESTAR DO LADO DE QUEM CONFISCA.
NÃO ADIANTA QUERER SUBORNAR OS MARUJOS DOS NAVIOS MERCADORES, OU COISA PARECIDA.
... UM CIDADÃO COMUM NÃO PODE COLECIONAR TAIS PEÇAS, ELAS SERIAM CONFISCADAS NA HORA.
... MAS, COMO BEM SABE, NESTE PAÍS...
JÁ MATEI REBELDES A MANDO DOS CONSELHEIROS DO XOGUM E DEDUREI COLEGAS DESENHISTAS.
PARA AGRADAR AO XOGUNATO, TREINEI MINHA ESPADA E VIAJEI O PAÍS TODO PARA COLETAR INFORMAÇÕES.
NÃO POSSO BRANDI-LA EM NOME DE UM AMIGO QUERIDO...
A MINHA ESPADA ESTÁ IMUNDA.

HE, HE, HE, HE...!
QUAL A GRAÇA?
RIN... QUE SUJEITO MAIS PATÉTICO É ESSE CARA, HEIN?
E NÃO TÔ FALANDO DELE TER DEDURADO OS CAMARADAS DELE, OU COISA ASSIM.
OBRIGADO PELO DISCURSO, "MESTRE"... FOI MUITO ENGRAÇADO.
HU...
HU... HU... HU...

ENTRE PEGAR ESSA SUA ESPADA IMUNDA PARA AJUDAR A FILHA DE UM GRANDE AMIGO...
ESCUTA AQUI, TIO...
QUAL DAS OPÇÕES PARECE MAIS CRUEL? HEIN?!
... OU DEIXAR UMA CRIANÇA IR EMBORA E MORRER À TOA.
VOCÊ ERGUE A BANDEIRA DA AMIZADE, LAMENTA A LAMA NA ESPADA...
MAS, NO FIM DAS CONTAS, VOCÊ SÓ NÃO QUER ADMITIR QUE NÃO AGE QUANDO É INCONVENIENTE PRA VOCÊ!
MAS QUANDO ENVOLVE VIDA HUMANA, ALÉM DE NÃO TER RETORNO, É MUITA RESPONSABILIDADE.
VOCÊ FARIA QUALQUER SUJEIRA PARA PÔR AS MÃOS NUMA OBRA DE ARTE.
VAMOS SER MAIS FRANCOS, MESTRE.

... É DESSA SUA CARA DE PAU, EM VEZ DE ADMITIR O SEU EGOÍSMO, FICA DANDO TUDO QUE É DESCULPA.
EU ESTOU RINDO...

... VOCÊ AINDA É INGÊNUO, MAS NÃO VOU DIZER QUE ESTÁ ERRADO.



QUE "ARTISTA" O QUÊ, SEU GAGÁ!
TAP

EU NÃO POSSO MORRER... AINDA TENHO MUITO O QUE DESENHAR.
E NÃO ME ENVERGONHO DISSO. TODO ARTISTA PENSA DESSA FORMA.

CONTINUE COM SEUS DESENHOS, MESTRE!
A CONVERSA ACABOU. VOU PROCURAR UMA HOSPEDAGEM PARA DORMIR.
EI! SR. MANJI, PARA ONDE VAI?

JÁ ESTÁ ANOITE-CENDO.
PODE DORMIR COM A TATSU HOJE.

ELA ADORARIA CONVERSAR COM VOCÊ DEPOIS DE TANTO TEMPO.
M-MAS ...

BRAK!
TAP
TAP
...NÃO! ESPE...
RIN.

O MEU INSTINTO DIZ QUE AQUELE HOMEM NÃO A DEIXARÁ PARA TRÁS.
FIQUE TRAN-QUILA
BOA TARDE, MESTRE [illegible] ESTÁ O MEU [illegible] ..?
OH, SE NÃ[illegible] AÍ[illegible] MA[illegible] VÉS DIAS

LA, LA.
LA, LA.
HUM!
LA.
RIN... RIN...
COMO DORME ESSA RIN ...
DESSE JEITO, NÃO SERÁ UMA BOA ESPOSA...
EU... ACABEI DE TER UM PESADELO HORRÍVEL...
AH... MINHA MÃE...
FOI... VIERAM VÁRIOS HOMENS QUE EU NÃO CONHEÇO...
ORA, ORA... FOI TANTO ASSIM, A PONTO DE CHORAR?

OLHA, MÃE, O PAI VOLTOU!
UÉ... SEUS OMBROS ESTÃO ESTRANHOS...
DEIXA PRA LÁ.
RIN! QUER DIZER QUE VOCÊ JÁ TEM 14 ANOS!
EU SABIA QUE AQUILO ERA SÓ UM PESADELO...
QUE BOM QUE EU ACORDEI. QUE BOM, QUE BOM...
OBA... MEU PAI E MINHA MÃE ESTÃO COMIGO NA NOITE DO MEU ANIVERSÁRIO.
JÁ AMANHECEU, MOCINHA.
HUM.
HUM.
AINDA BEM QUE FOI TUDO UM SONHO...
JÁ VOU...
SIM, MINHA MÃE...
QUE TAL ACORDAR, SUA DORMINHOCA?

DUFI
AAAA!!

HO, HO... VOCÊ GOSTA DE DORMIR?
ZLUP
MENINA ASSIM...
... TEM QUE FICAR DORMINDO PRA SEMPRE!!
DROGA ...
TAP
TSC!
BLOF
AIGH!!

AGH!
TSC!
BEM, PEGAR BORBOLETAS É DIVERTIDO PORQUE ELAS FOGEM...
... VOCÊ ATÉ QUE TÁ COM BONS REFLEXOS, VADIA!
ZLUR...
ズル...
HI, HI... PRA QUEM ACABOU DE ACORDAR...

UE-
GH!
EU SAÍ DAQUI NO MAIOR ESTILO, E VOCÊ ME TRAZ DE VOLTA NO DIA SEGUINTE?
TSC, TSC, TSC
VÊ SE DÁ UM TEMPO ...

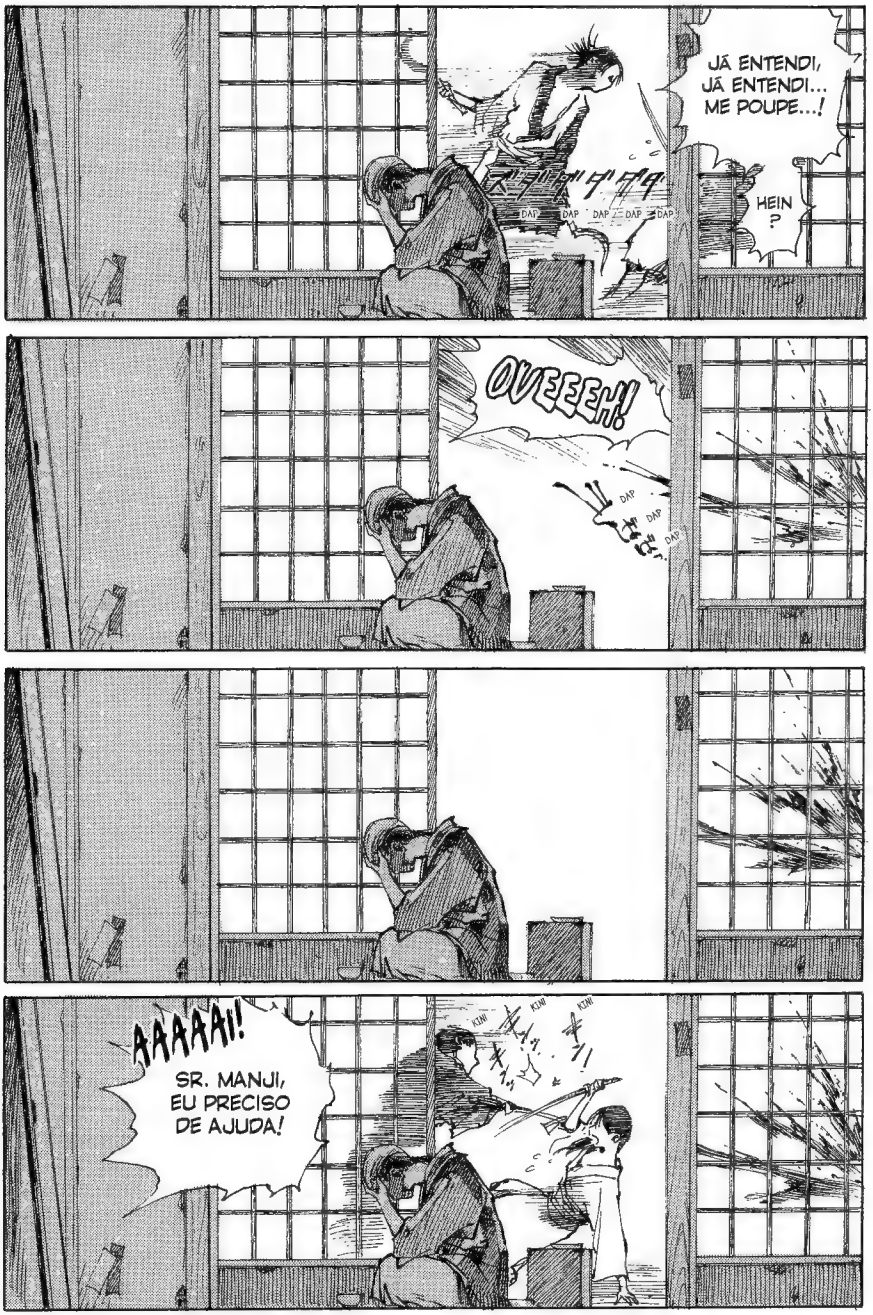
NUNCA VI ALGUÉM DORMIR TANTO COMO VOCÊ.
ROC-
ROC
SR. MANJI !!!
ONTEM, EU VI A SOMBRA DESSE SUJEITO ...
ZUM
ZUM
ZUM
CUIDADO! TEM VÁRIOS DELES ATRÁS DE VOCÊ...
... E FIQUEI NAQUELA TORRE DE VIGIA OBSERVANDO A NOITE INTEIRA...
BEM QUE ACHEI ESTRANHO.
ELE NÃO ERA HOMEM DE SER DERROTADO POR UMA MULHER.
OH! ENTÃO, É ISSO...
QUEM MATOU O SABATO FOI VOCÊ!

ESTOU!
SHAAA

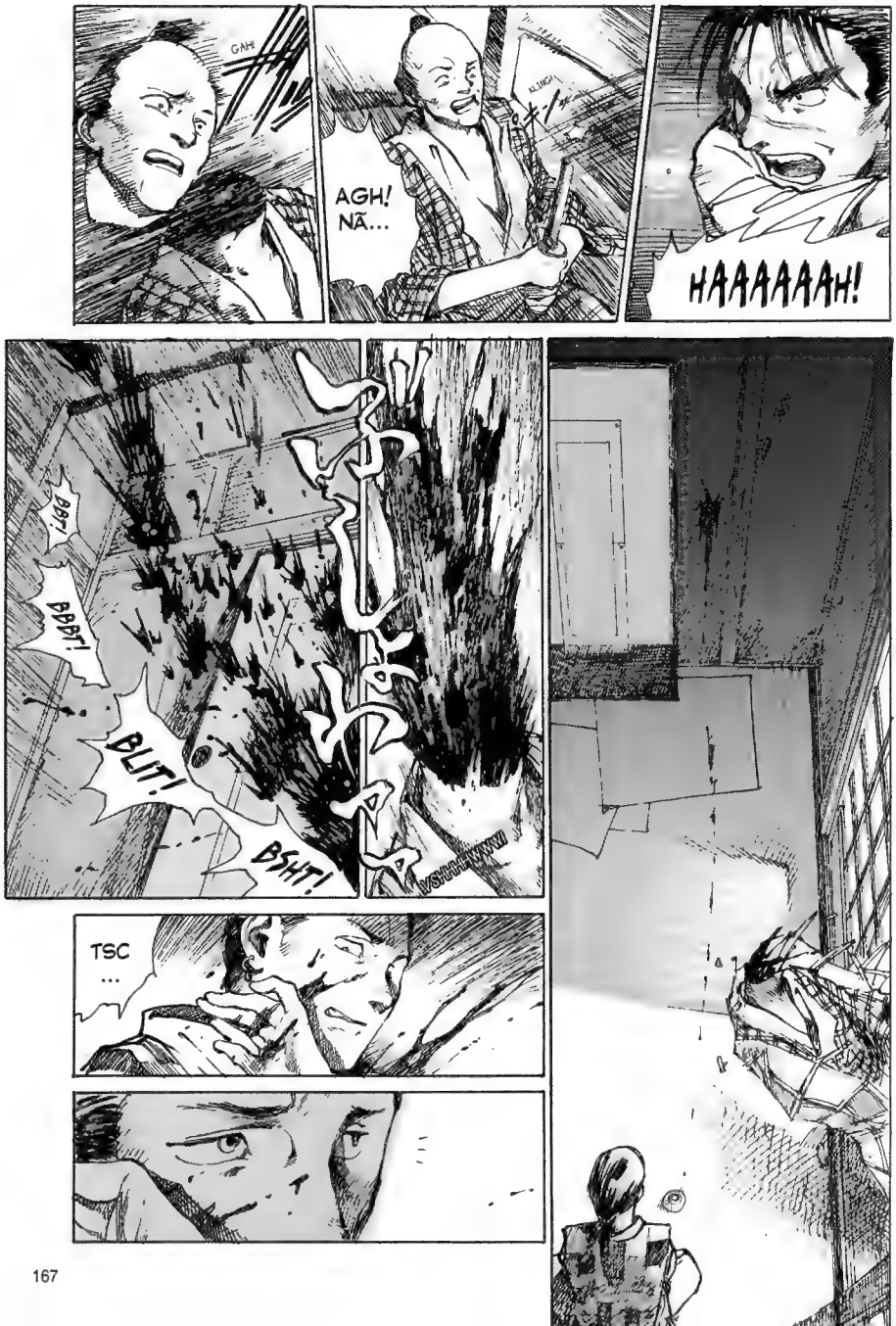
TRAC
ROC
ROC
ROC

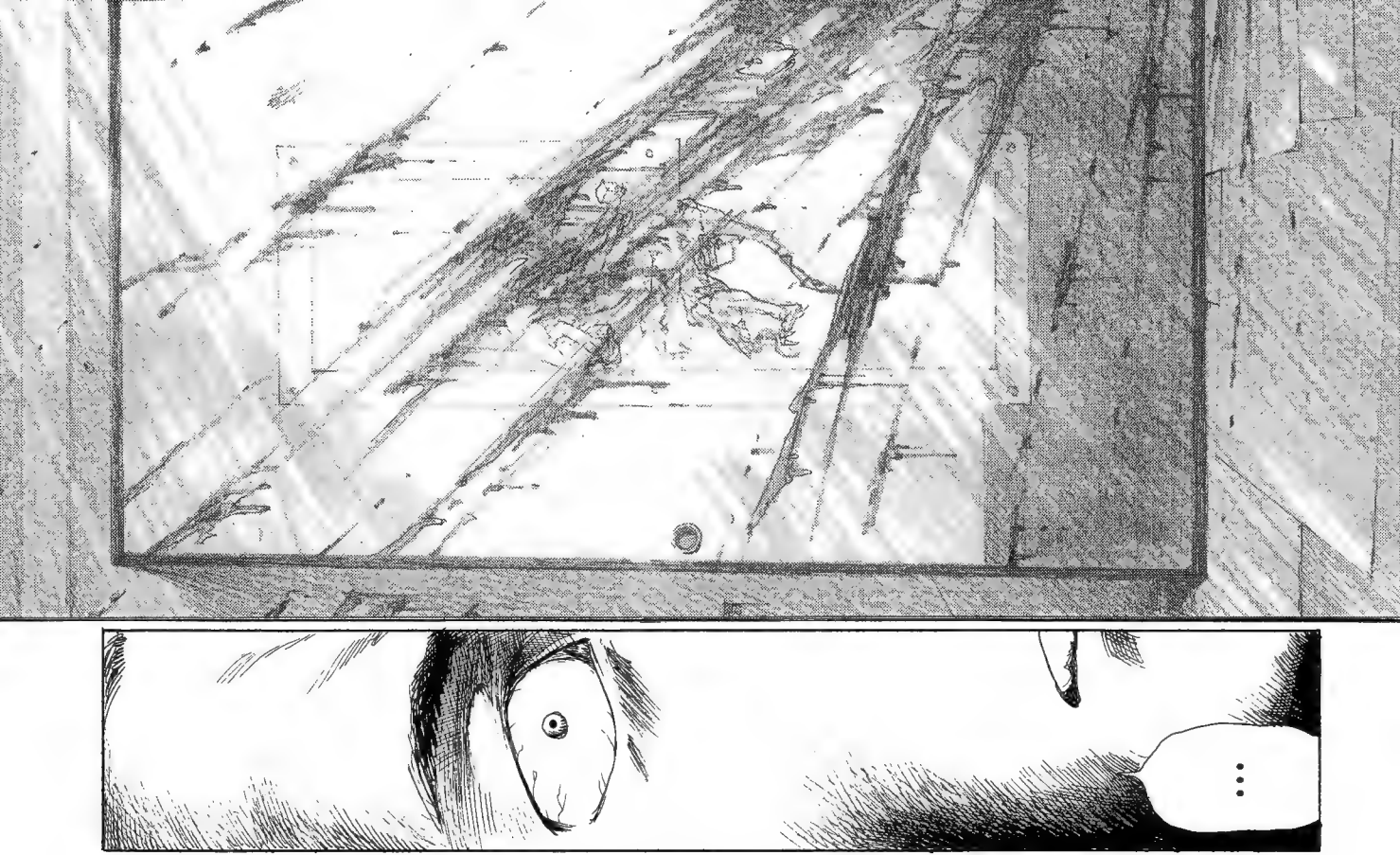
... PARA ME DEDICAR A UMA ARTE TÃO MEDÍOCRE...
ABANDONEI A CHANCE DE VINGAR UM GRANDE AMIGO...
VRUP
VRUP
VRUP

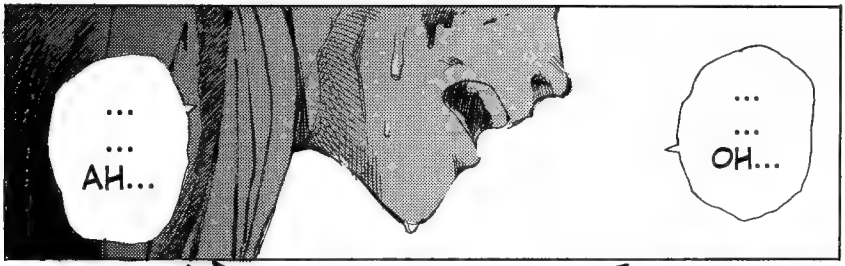
NÃO! ESSA COR TAMBÉM NÃO SERVE.


JÁ ENTENDI, JÁ ENTENDI... ME POUPE...!
HEIN ?
DAP DAP DAP DAP DAP
OVEEEH!
DAP DAP DAP
AAAAAI!
SR. MANJI, EU PRECISO DE AJUDA!
KIN! KIN! KIN!

VSH!
GAAAAH!
DUMP
E É UM VERMELHO QUE EU SEI QUE JÁ VI VÁRIAS VEZES... MAS...
VERMELHO... SIM, É O VERMELHO QUE ME VEM À MENTE!
UFA...
AI, QUE BOM... OBRIGADA.
COMO VOCÊ É LERDA... É MESMO FILHA DE SAMURAI?
O PÔR DO SOL? HUM... ESTOU INDO LONGE DEMAIS...
SERÁ UMA FLOR...? NÃO! UMA PEDRA PRECIOSA...? TAMBÉM NÃO.
USE AQUELE SEU GOLPE, O "OUGON-CHU".
É QUE.. EU ESTAVA DORMINDO QUANDO ELE ME ATACOU
É FÁCIL FALAR, MAS É DIFÍCIL LEMBRAR...
É PRÓXIMO A ISSO... UM VERMELHO "NATURAL"...
AAAI! LÁ VEM DE NOVO!
MANDE-ME UM SINAL!
Ó, DEUS!


GAH
AGH! NÄ...
KLUNCK
HAAAAAAH!
BBR!
BBBT!
BLIT!
BSHT!
WSHHHHWWW
TSC ...




...
...
AH...
...
...
OH...

CO... CONSEGUIIII!!

UMA COR QUE NENHUM CORANTE PODE EXPRESSAR ...
O VERMELHO "NATURAL"!

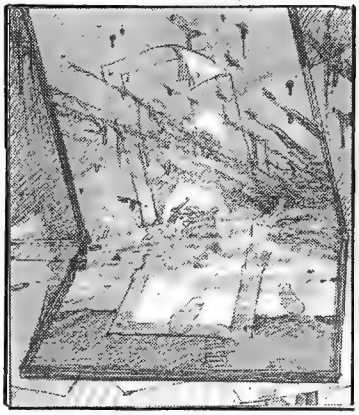
ERA ISSO O QUE EU ESTAVA BUSCANDO...
É ISSO MESMO!

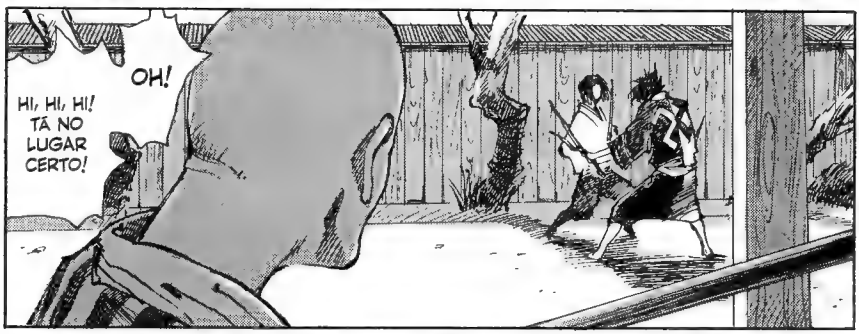
...
HU.
HU, HU, HU, HU... ISSO...

PUF!
PUF ...

QUE SANGUE USAR...? BEM, VOU PEGAR DOS CADAVERES POR AÍ...
NÃO PRECISO MAIS NEM DE TRÊS DIAS PARA TERMINAR!
AGORA FICOU TUDO FÁCIL.
MARAVILHA! VOU CONSEGUIR!
BRAKT!
DUMP!!!

[1] No Japão, a cortina de funeral é de tecido preto e branco, como a roupa de Manji.





UPA!
HAH!
HYAH!
VUNI
HOH!
HOH!
HOH!
VUNI
VUNI
VOCÊ SE CANSA À TOA PORQUE GRITA A CADA GOLPE QUE DÁ.
SHRR!
VOCÊ TEM UMA BOA ARMA, MAS NÃO TÁ SABENDO USÁ-LA... FIQUE VENDO.
ハア、ハア、ハア、ハア
PUFF
PUFF
PUFF
Ô, IDIOTA ...

HÃ?!
ARMAS SE USAM ASSIM!
TUNG!
EI?!
QUE É ISSO?!
HA!
COMO A PARTE DE BAIXO É CASCA DE PINHEIRO, OS IDIOTAS QUE SE EMPOLGAM DEMAIS NEM PERCEBEM!
SEU IMBECIL!! VOCÊ É O QUINTO HOMEM QUE CAI NESSE TRUQUE!

NÃO ADIANTA. UMA VEZ PRESO...
... ENCRAVA NA CARNE E NÃO SOLTA MAIS!
COMO É QUE É...? AI!
TUM
TUM
VEJA-MOS...
SERIA INTERESSANTE FAZER ESPETI-NHO DE VOCÊ.
MAS COMO VOCÊ NÃO VAI FUGIR MESMO, ACHO QUE VOU ALEGRAR MAIS A FESTA.
PRIMEIRA-MENTE...
BASASAH...

O...
... QUÊ?!
... VOU ESQUARTEJAR AQUELA PIRRALHA NA SUA FRENTE!

C-CALA ESSA BOCA, SUA BURRA...! Ô, CARECA! PARADO AÍ! CARECA!
ZAH
ZAH
ZAH
NÃO ESPERAVA RECEBER UM CONVITE DESSES.
VENHA! DUVIDO QUE CONSIGA!
T-TENTE SE FOR CAPAZ!

DUFF
SR. MANJI!
!
GH!
"CARE-CA"?
NINGUÉM GOSTA DE GENTE QUE APONTA O DEFEITO DOS OUTROS, VIU?

PARA UMA CRIANÇA, É UMA ÓTIMA POSTURA.
ORA ...
OPA!
VUM!
TAP...

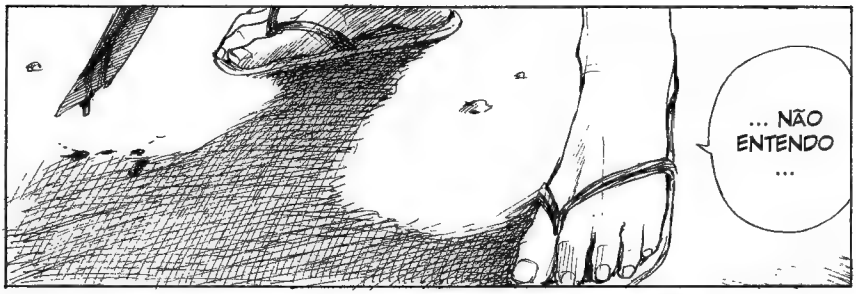
AI!
VRUP
HEH!
GLUP
... BOM, JÁ ESPERAVA QUE NÃO FOSSE PASSAR DISSO.
HIGH ...
GHH

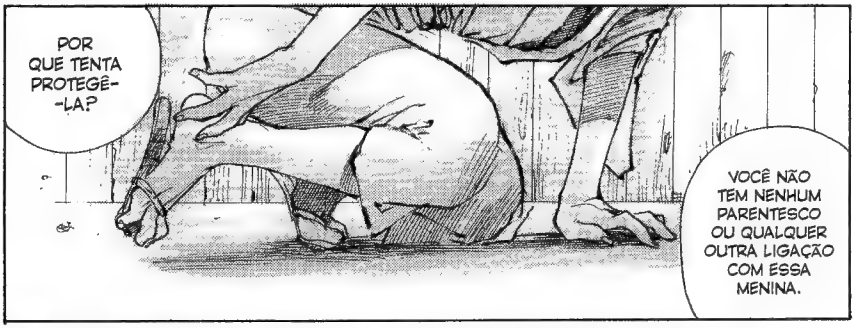
POR TER MATADO TODOS OS MEUS HOMENS...!
COMO VOCÊ VAI ME PAGAR, HEIN?
GRIC...
NÃO ANTES DE VOCÊ PAGAR PELO QUE FEZ...
NÃO VOU TE MATAR AGORA.
VOCÊ ARRUINOU O PRÊMIO QUE EU GANHARIA DEPOIS DE MATAR VOCÊS DOIS.
COM SEUS BRAÇOS E PERNAS!
UH ...

UOH...
RIN...!
OOOAAAH!!

POT
...
...
!!
...
...
HÃ...
ME FALA... UMA COISA...
QUEM ...
... É ESSE ...?

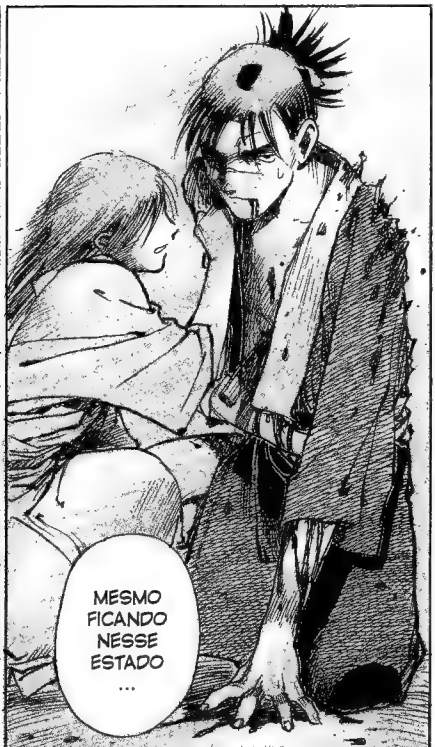
UM SUJEITO QUE...
... PISOTEIA A ARTE...
... NÃO É BEM-VINDO NESTA CASA.
MORRA.


... NÃO ENTENDO ...


POR QUE TENTA PROTEGÊ-LA?
VOCÊ NÃO TEM NENHUM PARENTESCO OU QUALQUER OUTRA LIGAÇÃO COM ESSA MENINA.

HÁ DOIS ANOS...
... MINHA IRMÃ MORREU DIANTE DOS MEUS OLHOS, POR MINHA CAUSA.

ONTEM, VOCÊ RIU QUANDO OUVIU OS MEUS MOTIVOS ...
GOSTA TANTO ASSIM DE SER O HERÓI?

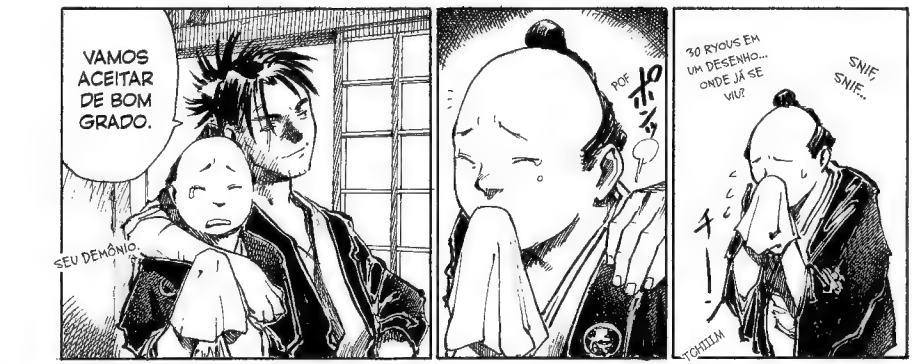

MESMO FICANDO NESSE ESTADO ...

... TÔ TENDO QUE PASSAR POR ESSES PERRENGUES.
SÓ QUE... POR CAUSA DO ROSTO DELA FICAR ME LEMBRANDO A MINHA IRMÃ...
ZUBOH!
REALMENTE, EU NÃO TENHO NENHUMA LIGAÇÃO COM ESSA GAROTA E NÃO TÔ NEM AÍ SE ELA VAI VIVER OU MORRER.
PRECISO MATAR MIL MALFEITORES PARA PAGAR POR ESSE PECADO.
NO FIM DAS CONTAS, O CORPO SÓ SE MEXE QUANDO A CABEÇA TÁ CHEIA DE COISAS QUE SÓ INTERESSAM A SI MESMO.
NÃO HÁ NENHUM MISTÉRIO NISSO. SIGNIFICA QUE EU E VOCÊ SOMOS DA MESMA LAIA...
SIM... AGORA COMPREENDO.
TOM TOM

M-MES-
TRE...
... SR.
NAGA-
SAKI...
S-
-SIM!
NÃO SE PRE-
OCUPE! VOU
REFAZER O
DESENHO EM
TRÊS DIAS,
CONFORME
COMBINADO.
OH, É
MES-
MO?!
SÓ O
SENHOR
MESMO!

TRI... TRI... TRI... TRINTA ?!
M-MAS... TÍNHAMOS COMBINADO QUE SERIAM CINCO...
RIN.
NOSSA! FIQUEI PREOCUPADO! ESPEREI TANTOS MESES...
FLAP FLAP FLAP
CONTUDO, QUERO RECEBER 30 RYOUS.
QUERO COMPRAR TODOS ESSES CADÁVERES.
COM 30 RYOUS, NÃO PRECISARÁ DORMIR AO RELENTO POR DOIS OU TRÊS ANOS.
QUÊÊÊ?!
TRI... TRINTA ?!
SÉRIO ...?!
HÃ?! AH...
QUÊ ?!
...

"SOMOS DA MESMA LAIA", É...? HU, HU, HU.
ZUUN
NÃO PRECISA FICAR EM PÂNICO, RIN. SÓ ACEITE O DINHEIRO.
... É QUE UM NÃO TEM A CALMA DE APENAS FICAR OLHANDO O CURSO DAS COISAS, CONCORDA?
A DIFERENÇA...
QUE TAL DAR O BRAÇO A TORCER DE VEZ EM QUANDO, HEIN, MESTRE?
QUE COISA ...



Segundo ato / Fim

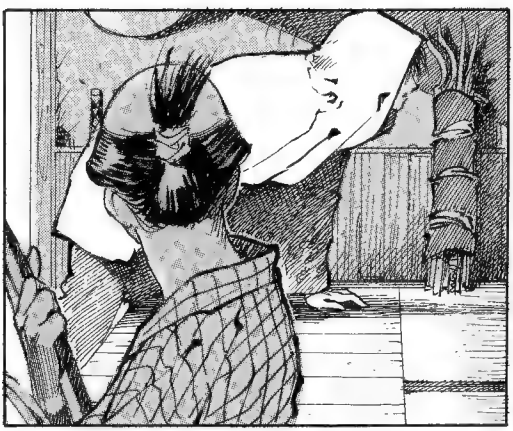
❖ *Terceiro ato* ❖

OBSTINADO

HUM ...
ISSO É INTERES-SANTE.
HÃ?!
NÃO... NADA DISSO...
IMAGI-NEI QUE NÃO.
NÃO SÃO ARMAS DE BOM CIDA-DÃO...
MAS NÃO POSSO DEIXAR DE PERGUN-TAR...
ISTO AQUI É DO SEU PAI? OU DO MA-RIDO?
PRECISO EM DOIS DIAS.
FIQUE TRANQUILA. NÃO SOU PROFISSIO-NAL SÓ DE FACHADA.

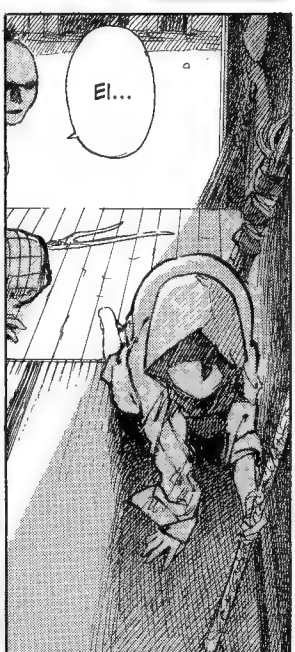
Na fachada: Afiador de espadas.

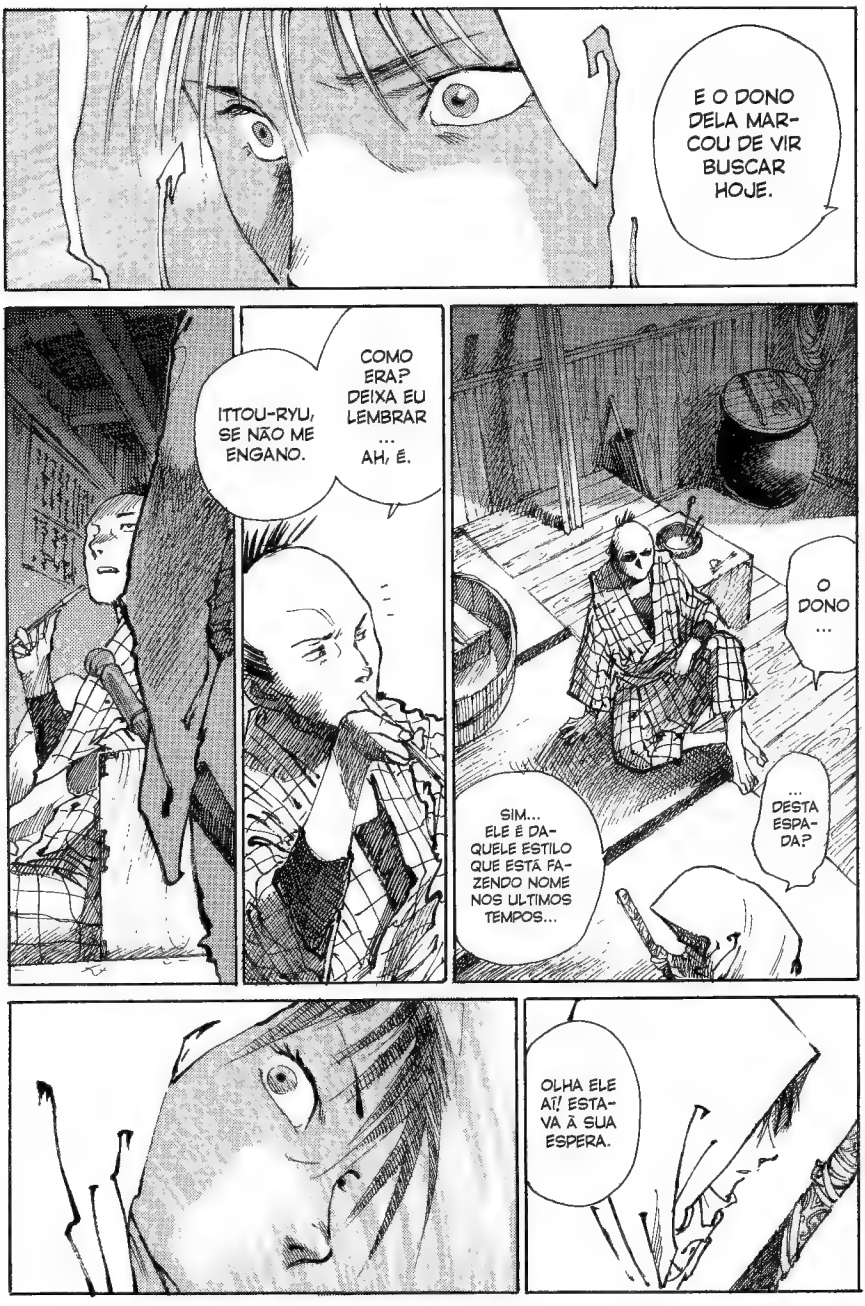
TUDO BEM? SE NÃO TIVER AGORA, PODE PAGAR QUANDO VIER PEGÁ-LAS.



ENTÃO, GAROTA ...
VAI CUSTAR 2 RYOUS PARA AFIAR TODAS.

VOCÊ ENTENDE DE ESPADAS, É?
ESSA DAÍ É ESTRANGEIRA, PARECE TER VINDA DO NORTE.


EI...


E O DONO DELA MARCOU DE VIR BUSCAR HOJE.
ITTOU-RYU, SE NÃO ME ENGANO.
COMO ERA? DEIXA EU LEMBRAR ... AH, É.
O DONO ...
... DESTA ESPADA?
SIM... ELE É DAQUELE ESTILO QUE ESTÁ FAZENDO NOME NOS ULTIMOS TEMPOS...
OLHA ELE AÍ! ESTAVA À SUA ESPERA.

MU-
LHER!
O QUE
ESTÁ FA-
ZENDO?

HÃ? OH! A GAROTA PARECE GOSTAR DE ESPADAS ...
ELA ESTAVA ADMIRANDO A SUA! HA, HA, HA!
...
SEI... DES-CULPE A GROS-SERIA.
...
ÓTIMO.

QUE VIDA BOA.
CONCORDO... É DESAFIADOR PARA UM PROFISSIONAL TRABALHAR COM UMA ESPADA DESSAS... DÁ ATÉ UM FRIO NA BARRIGA.
MAS ESSE FRIOZINHO É BOM PARA ESSES DIAS DE CALOR.
BOM TRABALHO. GOSTO DAS ESPADAS ESTRANGEIRAS, MAS SÃO MUITO DIFERENTES DAS JAPONESAS.
NÃO É QUALQUER UM QUE SABE MANUSEÁ-LA, E ESSE É O ATRATIVO DELA.
ENTÃO, SOBRE O SEU PEDIDO... UÉ?!
VOLTAREI QUANDO PRECISAR.
OBRIGADO PELA PREFERÊNCIA!

SENHOR SAMURAI !!
SERÁ QUE O SENHOR PODERIA VENDER-ME ESSA ESPADA?!
P... POR FAVOR ...
?

... E-EU POSSO PAGAR...
... ATÉ 30 RYOUS ...
PELA MINHA VIDA! POR FAVOR ...
MOÇA, POR ACASO ...
... VOCÊ CONHECE O DOJO ASANO QUE EXISTIA ATÉ DOIS ANOS ATRÁS?
!!
S... SIM ...!
EU NÃO SOU UM SAMURAI.
SOU SÓ UM ESPADACHIM.

... POSSO PENSAR NO ASSUNTO...
CONTUDO, SE VOCÊ SOUBER DO PARADEIRO DA TAL HERDEIRA...
NÃO POSSO DIZER ONDE A CONSEGUI, MAS É COMO SE FOSSE UM TROFÉU.
NÃO VENDEREI ESTA ESPADA POR DINHEIRO ALGUM.
POR MOTIVOS QUE NÃO VÊM AO CASO, ESTOU À PROCURA DA HERDEIRA DESSE DOJO.
0
QUE TAL?

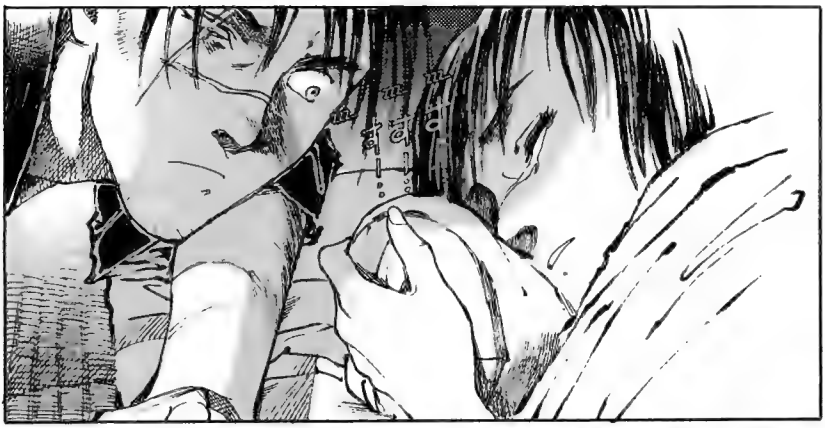
VOCÊ... ENTENDE QUANTO VALEM 30 RYOUS?
... RIN...
O DINHEIRO É SEU, MAS AINDA BEM QUE NÃO CONSEGUIU COMPRÁ--LA...
GROC
AFINAL, POR QUE RESOLVEU ENCARAR COM A ESPADA DOS OUTROS?
NÃO É A ESPADA DOS OUTROS...
EU NÃO ME IMPORTO PORQUE JÁ ESTOU ACOSTUMADO.
MAS E VOCÊ? SE GASTAR TODO O DINHEIRO, VOCÊ AGUENTARIA FICAR SEM COMIDA E BANHO?
EU SEI... DESCULPA ...

HÁ DOIS ANOS... DEPOIS QUE O MEU PAI FOI MORTO, TODAS AS ESPADAS DO DOJO FORAM LEVADAS...
AQUELA ERA UMA DELAS...
AQUE-LA...
... ERA DO MEU PAI.
MAS, TALVEZ, ESSA TENHA SIDO UMA FORMA DE O MEU AVÔ SE REDIMIR EM RELAÇÃO AO ANOTSU SABURO...
EU ESTRANHAVA UMA ESPADA ESTRANGEIRA SER TESOURO DENTRO DE UMA ESCOLA TÃO RIGOROSA COM A TRADIÇÃO COMO A MUTEN'ICHI-RYU...
SOUBE QUE ERA UMA ESPADA CERIMONIAL, TIDA COMO O TESOURO DA FAMÍLIA DESDE A ÉPOCA DO MEU AVÔ, ASANO TAKAYUKI...
...

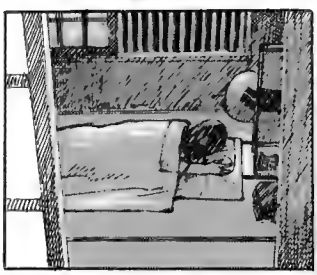
DESCULPE, SR. MANJI ...
E? O QUE QUER FAZER?
PERGUNTOU ONDE ESSE HOMEM SE HOSPEDA? SE QUISER PEGAR À FORÇA, POSSO TE AJUDAR.
ELE DISSE QUE ESTARIA ATÉ AMANHÃ NA HOSPEDARIA TAKIGUCHI, PRÓXIMA AO TEMPLO SENSOJI... MAS...
ZANG
ZANG
CHOMP
CHOMP
EU JÁ TENHO 16 ANOS! É RIDÍCULO FICAR...
... CHORANDO POR PAPAI E MAMÃE A TODA HORA...
ESSA VAI SER A ÚLTIMA VEZ QUE VOU FICAR FALANDO DESSAS COISAS.

ESSE SUJEITO NÃO É UM ESPADACHIM DO ITTOU-RYU?
NÃO TEM ÓDIO POR ELE?
EU DECIDI QUE...
... VOU SUPERAR ESSE CASO DA ESPADA.
TENHO... TENHO, SIM...
MAS ENQUANTO O NETO DO ANOTSU VIVER, NÃO ADIANTA NADA MATAR OS SEUS SUBORDINADOS, QUE VÃO AUMENTAR DIA APÓS DIA.
SE VOCÊ PREFERE ASSIM, NÃO VOU FALAR NADA...
... TÁ BOM.
ZLRRRP
NÃO POSSO PERDER TEMPO...
TENHO QUE ENCONTRÁ-LO O QUANTO ANTES...

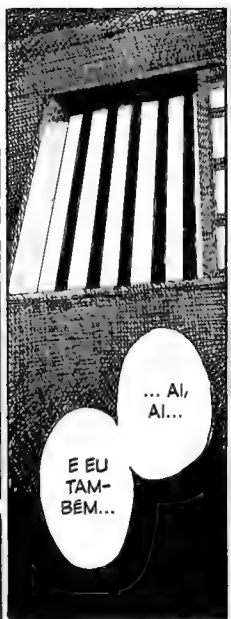
...
RIN
...?



TSC!



NOAY..
PLAM


... AI, AI...
E EU TAM-BÉM...

NA ARTE DE CHORAR E DORMIR, ELA JÁ É PRO-FISSIONAL.
DECIDIU SUPERAR, UMA OVA.

EU JÁ VI SEU ROSTO EM RETRATOS FALADOS
É UM EX-*DOUSHIN* QUE COMETEU O CRIME DE...
..."MATAR 100 PESSOAS".

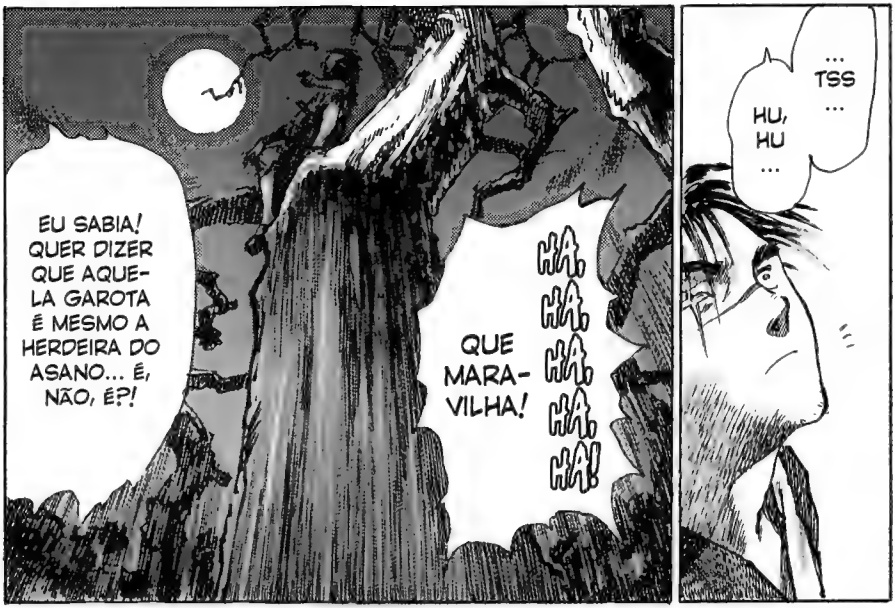
ESTÁ FRIO ESTA NOITE... NÃO SEI O QUE QUER DE MIM...
...MAS SEJA BREVE, SEU MANJI.

...HÃÃ?

LUTE COMIGO!

NÃO É NADA DEMAIS.

... QUERO LEVAR A ESPADA MAIOR QUE CARREGA!
QUANDO EU VENCER VOCÊ...
TENHO MEUS MOTIVOS.


EU SABIA! QUER DIZER QUE AQUELA GAROTA É MESMO A HERDEIRA DO ASANO... É, NÃO, É?!
QUE MARAVILHA!
HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
... TSS ...
HU, HU ...

SIM, ESTA ESPADA ESTAVA NO DOJO ASANO.
... ELA PERCEBEU QUE NÃO PODERIA COMIGO E CONTRATOU VOCÊ!

HUM... ELA ESTAVA TÃO DESESPERADA...
E RESOLVI ESPERAR PARA VER O QUE ELA FARIA, MAS...

HU, HU, HU ...
E ENTÃO?! VAI DESCER OU NÃO?!
QUE BOM QUE VOCÊ É ESPERTO, ME POUPOU TEMPO DE FICAR EXPLICANDO.

VRUP...
HÃ?!
HEH!

OU SEJA, AQUELE QUE SÓ MIRA EM PONTOS VITAIS, ACABA PERDENDO O CHÃO!
LIÇÃO 1!
80% DA LUTA ESTÁ GANHA SE IMOBILIZAR O ADVERSÁRIO.
MALDITO ...
GRATO PELA LIÇÃO!
SHRR
PLAK
RUTH

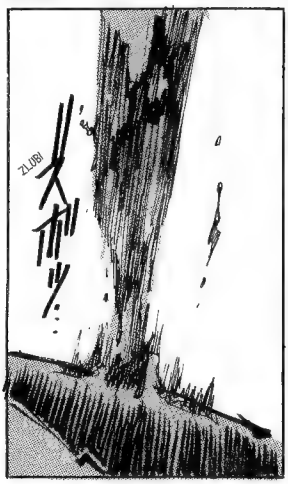
DROGA !!
UMA ESPADA EMBUTIDA?!
NÃO DEVERIA FICAR SURPRESO!

PUF...
UF...
PUF!
PUF
PUF
DUUUM!

HU, HU, HU... ISSO MESMO, UMA LUTA TEM QUE SER ASSIM!
GOSTEI DE VOCÊ!

ALÉM DOS MEUS COLEGAS DE ESTILO, VOCÊ É O PRIMEIRO HOMEM QUE NÃO CONSIGO MATAR COM ESSE Ggolpe.
MAGATSU. MAGATSU TAITO!

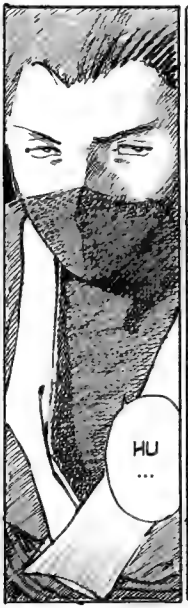
VOCÊ... NÃO TEM COMO EVITAR O PRÓXIMO GOLPE.
... MAS A LUTA ESTÁ AO MEU FAVOR.


ZUBI

TÁ FALANDO DISSO?

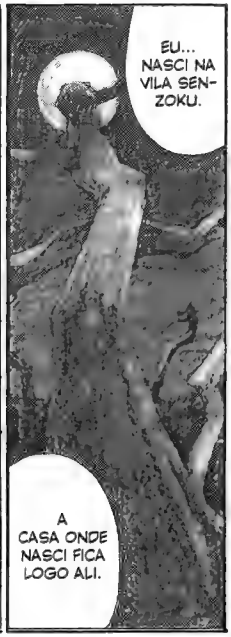
QUER DIZER QUE... TODOS DO ITTOU-RYU SÃO ASSIM?
DIGA O SEU NOME! VOU LEMBRAR DE VOCÊ.

HU, HU, HU ...


HU ...

TOMEI UM SUSTO, NÃO VOU MENTIR.
SÓ QUE, FELIZMENTE, ESTOU ACOSTUMADO A ESSE TIPO DE ADVERSIDADE.

PARA AS CRIANÇAS, ESTE BOSQUE ERA UM LOCAL PERFEITO PARA BRINCAR... EU VINHA MUITO COM MEUS AMIGOS.
?

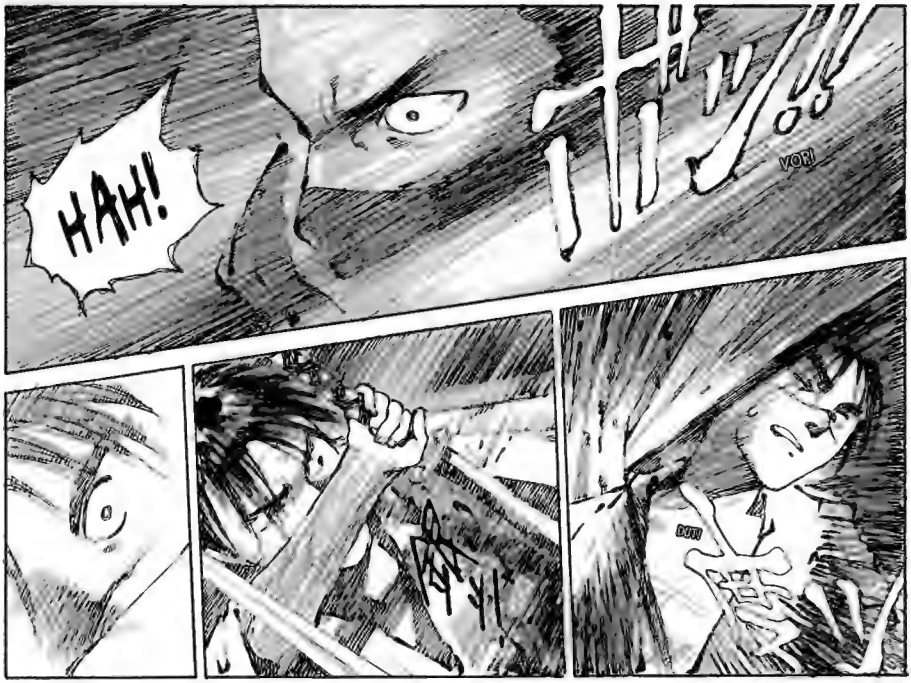

EU... NASCI NA VILA SENZOKU.
A CASA ONDE NASCI FICA LOGO ALI.

ESTE LUGAR ME DEIXA NOSTÁLGICO...
NADA MUDOU DESDE AQUELA ÉPOCA.

QUANDO EU TINHA QUATRO ANOS...
... ACONTECEU UM ALAGAMENTO NESTA REGIÃO.
AS ÁRVORES ESTÃO PODRES POR CAUSA DISSO.
POR ALGUMA RAZÃO, A ÁGUA NÃO ESCOOU E O BOSQUE VIROU UM PÂNTANO.
CERTO DIA, UM DOS MEUS AMIGOS QUE NÃO SABIA DISSO...
FOI HORRÍVEL... É UMA VERDADEIRA ARMADILHA DA NATUREZA QUE É DIFÍCIL RECONHECER!
... ACABOU MORRENDO DEPOIS DE FICAR PRESO NA LAMA. FUI EU QUE ENCONTREI ELE.
E, SE NÃO ME ENGANO... SIM, ISSO MESMO...
EU O ENCONTREI BEM AÍ ONDE ESTÁ.

O QUÊ?!
TODO ESSE PAPO FURADO PARA DIZER QUE...
HA, HA, HA, HA, HA!
ALIÁS, VOCÊ NÃO DEVE ESTAR ACOSTUMADO A LUTAR EM LUGARES ASSIM.
OBRIGADO POR ME OUVIR ATÉ O FIM, SEU MANJI.

LIÇÃO 2!
CONQUISTE O CÉU USANDO OS RECURSOS DA TERRA.
QUANDO EU DISSE QUE A LUTA ESTAVA AO MEU FAVOR, ME REFERI A TER JOGADO A SUA ESPADA NESSA DIREÇÃO.
POIS É ÓBVIO QUE VOCÊ IRIA BUSCÁ-LA.
NESTA PEQUENA DISTÂNCIA DE DOIS OU TRÊS PASSOS...
...ESTAVA A PASSAGEM PARA O INFERNO!
GH...
GGGH
CONTINUE SE ESFORÇANDO.
TALVEZ VOCÊ AINDA CONSIGA SAIR DAÍ...


HAH!
VOH
BOH

MAS AGORA, NÃO MAIS.

JÁ QUE COMECEI, VOU CONTAR UM POUCO MAIS DA MINHA HISTÓRIA...
EU SOU O FILHO DE UMA HUMILDE FAMÍLIA DE AGRICULTORES.
DAKI
A VIDA NÃO ERA FÁCIL, MAS A FAMÍLIA ERA UNIDA.
EU TINHA... UMA IRMÃ MAIS NOVA.
UM DIA... ELA ESTAVA BRINCANDO DE BOLA PERTO DA AVENIDA...
... QUANDO, INFELIZMENTE, SURGIU UMA TROPA DO XOGUNATO.

[1] Senhor feudal.

ZAH
ZAH
ZAH
...
...

...
AÊ...

... QUE VIVEU ESSE DRAMA ...
VOCÊ NÃO É O ÚNICO...

EU NÃO VOU DEIXAR...
... QUE MATEM POR DUAS VEZES...
N-NÃO VOU...
ZUOF
DOH!
HU... HU... HU...

"ESTÁ ACONSTUMADO A ADVERSIDADES"...?
ACOSTUMADO A ISSO...?!
FOI... UMA NOITE DIVERTIDA... SEU MANJI...
ADORARIA... TER OUTRA NOITE DESSAS...
ISSO, SE ESTIVERMOS VIVOS AMANHÃ...
...
AI... QUE DOR...

TAP TAP TAP
たたた…
CRASH
ガラッ!
SR. MANJI!
ISTO AQUI...
... ESTAVA NA FRENTE DO MEU QUARTO... QUANDO ACORDEI.

UÉ? NO FIM DAS CONTAS, VOCÊ GASTOU OS 30 RYOUS?
NÃO SE FAÇA DE DESENTENDIDO! POR QUE FEZ ISSO?
POR ACASO EU TE PEDI PARA FAZER ISSO?!
EU DISSE QUE IA SUPERAR, NÃO DISSE?!
SE ME DESSE UM ANINHO, EU IRIA ESQUECER...
MAS... AGORA ...
ZASH
VOCÊ.. SE EXPÔS AO PERIGO... SÓ POR CAUSA DE UM CAPRICHO MEU...!
E SE VOCÊ MORRER... O QUE...

UH.
HIC ...
... NÃO VOU MORRER, NÃO.
O QUE VAI SER DE MIM...?
SEU BOBO ...
ENTÃO, VOU JOGAR FORA.
NÃO!!
NÃÃÃO!!
ESCUTA, RIN...
...
... PORQUE MATARAM SEUS PAIS.
VOCÊ DECIDIU SAIR EM UMA JORNADA...
SE VOCÊ NÃO PUDER CHORAR POR ELES ...
... VALE A PENA CONTINUAR NESSA JORNADA?

HEH... E POR ACASO...
... ACABEI GANHANDO DESTA VEZ GRAÇAS A ISSO.
SE VOCÊ NUNCA SE ESQUECER, ELAS PODEM TE DAR UMA FORÇA QUANDO VOCÊ MAIS PRECISAR
MESMO QUE AS LEMBRANÇAS SEJAM DOLOROSAS...
DÁ ATÉ MAIS TRABALHO FICAR FORÇANDO A SUPERAR.
FICA TRANQUILA. UM DIA, VOCÊ JÁ VAI TER ESQUECIDO SEM PERCEBER!
MANINHO BOBO!

... Ei.
O QUE VOCÊ ACABOU DE FALAR?
SE NÃO OUVIU, NÃO VOU REPETIR!
EU SOU PARECIDA COM A SUA IRMÃ, NÃO É...? É INJUSTO SÓ EU FICAR CHORANDO.
SE VOCÊ ERA TÃO APEGADO A ELA, QUE TAL DERRAMAR UMA GOTINHA DE LÁGRIMA TAMBÉM...?
DEIXA DE BOBAGEM E FECHA A PORTA!
VÊ SE NÃO ME ACORDA ATÉ O ALMOÇO.
DE... DESCULPE!
GLUP!
TÁ ACHANDO QUE TÁ FALANDO COM OUTRA PIRRALHA QUE NEM VOCÊ, É?!
SUA IDIOTA!!

Terceiro ato / Fim

❖ Quarto ato ❖

CANÇÃO DOS VERMES

- Caminho do fogo -

Na fachada. Doces e chás.

No livro: Mapa de Edo.

[1] Bolinho de arroz doce com ervas.

...
ELA ANDOU BASTANTE
...
FLAP...
FLAP...
...
RRRRING...
ESSA PIRRALHA É DETERMINADA.
MAS SE COM TUDO ISSO ELA AINDA NÃO ENCONTROU O SUJEITO...

EI.
CARNE DE BURRO NÃO É TRANSPARENTE!
SE NÃO VAI SENTAR, CAI FORA, SEU MONGE!
DUMP!
CERTO.

E TODOS ELES...
... FORAM OBRIGADOS A SE RENDER A UM CERTO "ESTILO"!
HMMM ...
...
... MEU JOVEM.
VOCÊ TEM ALGO INTERES-SANTE AÍ.
É SÓ UM MAPA DA CIDADE.
ESSES LOCAIS MARCA-DOS...
... INDICAM TODOS OS DOJOS QUE EXISTEM EM EDO.

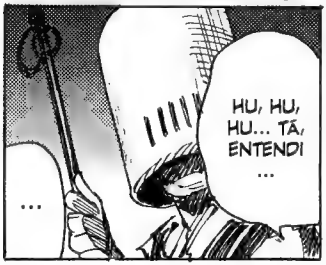
PARA UM MONGE, ATÉ QUE VOCÊ TÁ POR DENTRO DAS COISAS...
ORA ...
HU, HU, HU, ...
SEI DE MAIS COISAS. SEI SOBRE O HOMEM QUE VOCÊS DOIS PROCURAM...!
JAMAIS VÃO ENCONTRÁ-LO, NÃO DESSA MANEIRA.
CONTUDO, DEPENDENDO DA SUA RESPOSTA...
... EU POSSO CONTAR SOBRE O PARADEIRO DELE.
DE ANOTSU KAGEHISA.

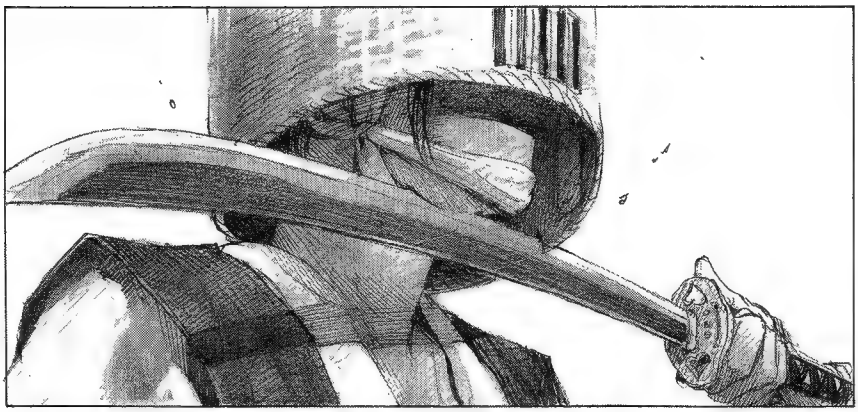
[1] Chá típico da região de Uji, próxima a Kyoto.

[2] Bolinho de arroz doce, envolvido com folhas de cerejeira.
[3] Bolinho de arroz com recheio de feijão doce, envolvido em folhas de carvalho japonês.

É UM ESTILO QUE POSSUI MUITOS INIMIGOS, POR CAUSA DE SUA MANEIRA ROBUSTA DE "NEGOCIAÇÃO".
MILHARES DE SUJEITOS SONHAM EM ASSASSINAR O LÍDER ANOTSU KAGEHISA.
TAMBÉM É FÁCIL VER QUE ELES PERTENCEM AO ITTOU-RYU...
QUALQUER UM QUE CONHEÇA UM POUCO DA CIDADE...
... PERCEBE COM UMA OLHADA QUE AS MARCAÇÕES NESTE MAPA SÃO DOJOS.
... HE!
... NÃO PRECISA SER MUITO ESPERTO PARA LIGAR AS COISAS!
PRRING...
ALÉM DISSO, OBSERVANDO A SUA APARÊNCIA NADA AMIGÁVEL...

[1] Referência à prática de *angya*, que consiste em viajar pelo país a pé como parte do treinamento de monge





VOCÊ DISSE "SEI SOBRE O HOMEM QUE *VOCÊS DOIS PROCURAM*" ...

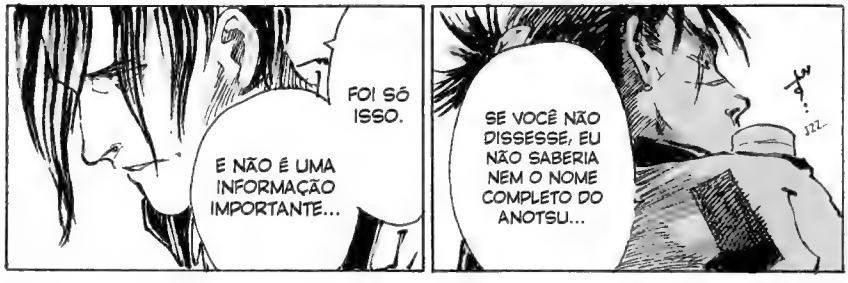
TENTA ME EXPLICAR, Ô!
COMO SOUBE QUE EU NÃO ESTOU SOZINHO?

...
HU...
HÃ? PELO SEU JEITO DE FALAR...
... ACHEI QUE FOSSE UM VELHO. MAS NÃO TEM 10 ANOS A MAIS DO QUE EU. "MEU JOVEM" É UMA OVA, HEIN?
ENTÃO VOCÊ É O TAL MANJI...
PERDOE-ME A LONGA INTRODUÇÃO... VAMOS AO ASSUNTO PRINCIPAL.

CHAMO-ME SHIZUMA EIKU.
SOU UM ESPADACHIM DO ITTOU--RYU...
COMO PODE VER... NÃO ESTOU ARMADO.
O SEU CORPO ...
... TÁ FEDENDO DEMAIS A SANGUE.
PERCEBI QUE VOCÊ NÃO ERA MONGE ...
... ASSIM QUE CHEGOU...
TCHK

... JÁ MATOU MUITO MAIS...
... VOCÊ ...
JÁ MATEI 128 PESSOAS ATÉ HOJE... MAS!
EU SINTO QUE...

NÃO TEM PROBLEMA VOCÊ CONTAR ESSAS COISAS PRA MIM?
BEM... FODA-SE ...


FOI SÓ ISSO.
E NÃO É UMA INFORMAÇÃO IMPORTANTE...
SE VOCÊ NÃO DISSESSE, EU NÃO SABERIA NEM O NOME COMPLETO DO ANOTSU...

PARA DE ENROLAR.
E FALA LOGO!
COMO EU JÁ DISSE... DEPENDENDO DA SUA RESPOSTA...
... POSSO TE DAR TODAS AS INFORMAÇÕES QUE EU TENHO SOBRE A ITTOU-RYU!
VOCÊ NÃO GOSTARIA DE TER SEUS PRÓPRIOS SEGUIDORES?
... JOVEM.
MATE O ANOTSU!
... ONDE QUER CHEGAR?

NÃO ME LEVE A MAL. EU NÃO TENHO NADA CONTRA ELE.
ATÉ ADMIRO O EMPENHO COM O QUAL ELE DEFENDE O SEU "CAMINHO DA ESPADA".
A ESSÊNCIA DO ITTOU-RYU...
... É *DUVIDAR* DE TODOS OS ESTILOS.
ELE QUER DESTRUIR OS MUROS QUE SEPARAM TODOS OS ESTILOS, SEJAM TRADICIONAIS OU NÃO...
E A PARTIR DESSE CAOS, SELECIONAR APENAS AS MELHORES TÉCNICAS PARA CADA TIPO DE BATALHA E CRIAR COM ELAS UM ÚNICO ESTILO.
SE ISSO SE CONCRETIZAR, TERÍAMOS UM ESTILO INOVADOR, DIFERENTE DE TODOS OS TRADICIONAIS.

É INCRÍVEL A FORÇA E A ARGÚCIA QUE TEM, APESAR DA POUCA IDADE!
ANOTSU KAGEHISA... SEM DÚVIDA, PODE SER CONSIDERADO UM GÊNIO.

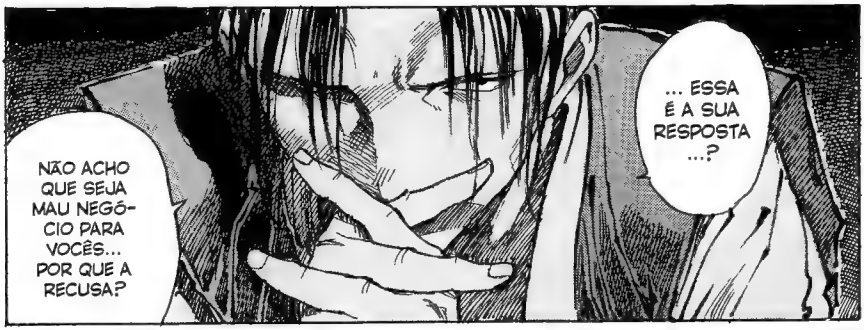
NINGUÉM GARANTE QUE NÃO MORRA ANTES DE REALIZAR OS SEUS SONHOS.
MAS, POR MAIS FORTE QUE SEJA, UM HOMEM É APENAS UM HOMEM...

ESSE SIM, SERIA IDEAL COMO LÍDER ...
UM SER QUE POSSUÍSSE O CORPO E TÉCNICA CAPAZES DE CONCRETIZAR QUALQUER SONHO ANTES DE PADECER...

CONTUDO ...
... QUALQUER IDEAL QUE NÃO POSSA SER CONCRETIZADO NÃO PASSA DE ILUSÃO.

ELE ELOGIOU MUITO A SUA PERÍCIA COMO ESPADACHIM E...
SIM!
... DO TAL DO "MAGATSU"?
VOCÊ OUVIU SOBRE MIM...
... O SEU CORPO IMORTAL.
EU OU VOCÊ SOZINHOS NÃO PODEMOS VENCER ANOTSU.
MAS NÓS DOIS JUNTOS...

HOJE EU VOU DEIXAR VOCÊ VIVER...
SUMA DA MINHA FRENTE.


... ESSA É A SUA RESPOSTA ...?
NÃO ACHO QUE SEJA MAU NEGÓCIO PARA VOCÊS... POR QUE A RECUSA?

INTUIÇÃO... OU MELHOR, POR CAUSA DO SEU FEDOR.
VOCÊ... ASSIM COMO EU...
... FEDE COMO GENTE QUE GOSTA DE MATAR.

MÃE, ESSE CHÁ NÃO É UJI!
SEMPRE TEM GENTE QUE NEM NÓS...
HOMENS QUE SÓ SE SENTEM VIVOS QUANDO VEEM SANGUE.
E ISSO NÃO É NADA PARA SE ENVERGONHAR.
TUM.
SÓ QUE ...
... ESSE TIPO DE GENTE ASSUMIR O COMANDO, NÃO É UMA BOA IDEIA.
QUANDO ELES CHEGAM AO PODER...
... A PRIMEIRA COISA QUE FAZEM...
... É MASSACRAR.

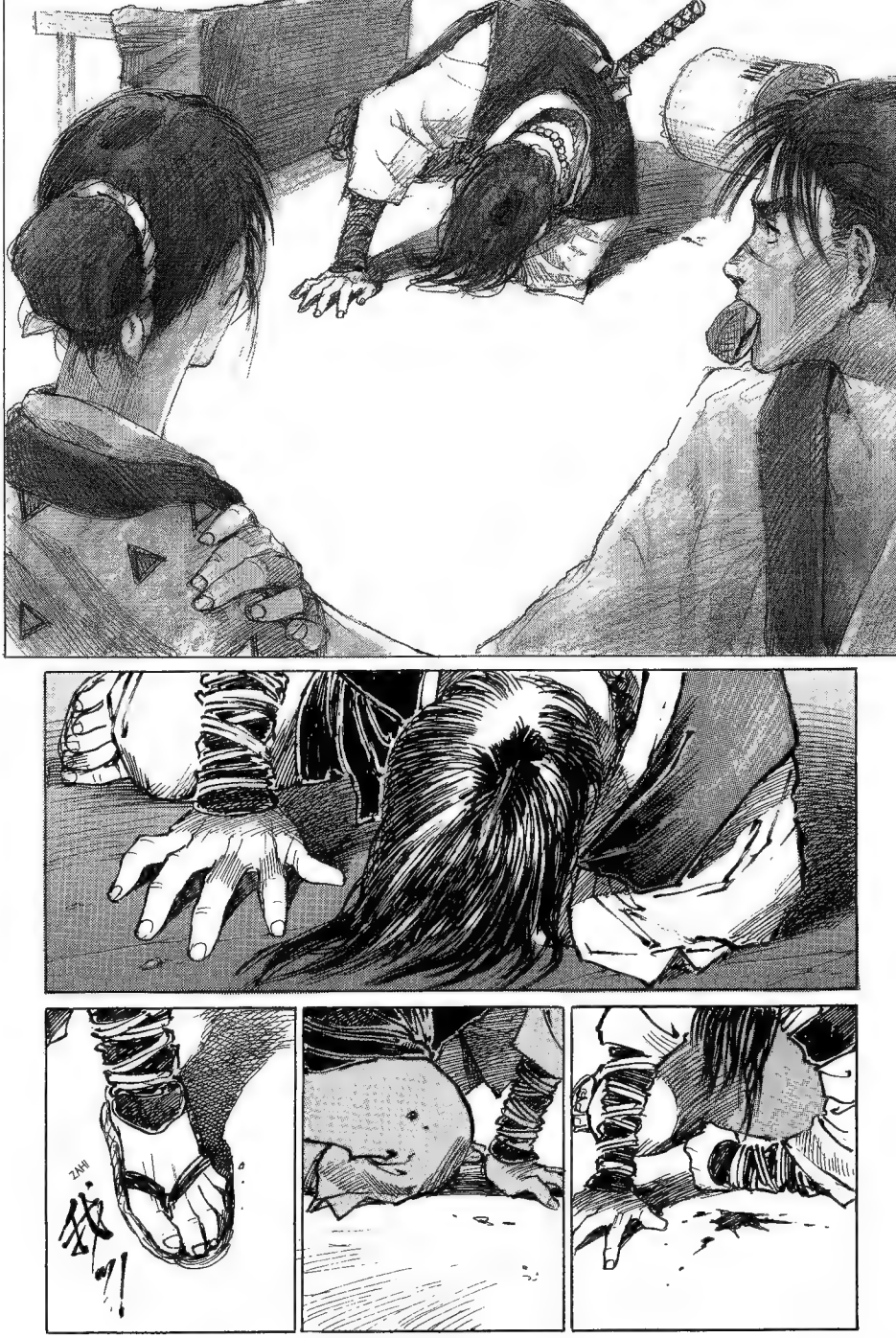
HE, HE ...
... SERÍAMOS INVENCÍVEIS JUNTOS...
SHRRN
しゃらん
MAS... ENTENDO, SE NÃO HÁ OUTRO JEITO...
HE, HE, HE, HE, HE...
EXATA-MENTE POR ISSO...
E QUEM DIRIA...
PARA UM HOMEM QUE TEM A ALCUNHA DE *HYAKUNIN-GIRI*, ATÉ QUE TEM BOM SENSO... ESTOU SURPRESO!

VALEU.
SAIBA QUE NÃO FOI UM ELOGIO!
EU ACHEI QUE PODERÍAMOS NOS ENTENDER MELHOR... É UMA PENA.

DRUUUM
AAAAAAA!!!
UFF
...

PAFT!
ESTÁ TUDO BEM?!
... NORMALMENTE, AS PESSOAS SEGURARIAM A BANDEJA ...
QUAL O PROBLEMA DESSE CARA?
ELE SABIA SOBRE O MEU CORPO E MESMO ASSIM ME ATACOU SÓ COM UMA FAQUINHA...

É, MAS...
É ALGUÉM DA ITTOU-RYU?
... PARECE QUE EU ANDO MAIS FAMOSO DO QUE VOCÊ HOJE EM DIA.
QUE MERDA...
ESQUECE! É MELHOR DO QUE FICAR ME PREOCUPANDO COM A SUA VIDA!
ELES JÁ QUERIAM A MINHA CABEÇA MESMO.
SINTO MUITO...
?
DESCULPE PELO SUSTO.
POF!
GLUP!
A GENTE VAI PAGAR PELOS CHÁS E BOLINHOS...
BRR...
カタカタ
BRR
BRR


ZAHI
我!

TENHO... CERTEZA QUE... NÓS DOIS PODEMOS NOS ENTENDER MELHOR...
TCHAC
...
VOU ...
... DIZER UMA ÚLTIMA VEZ...

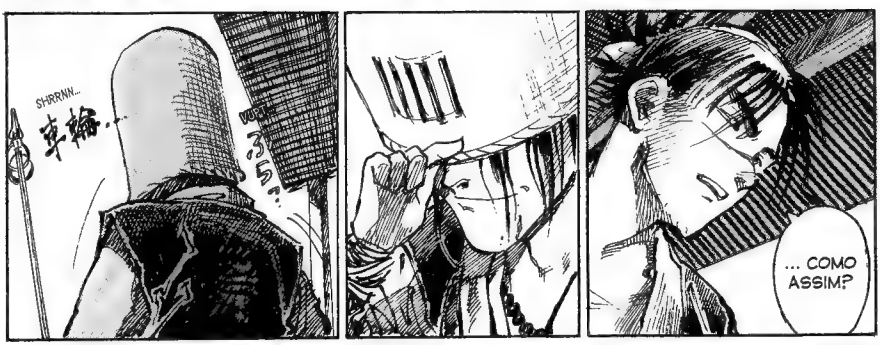
NÃO ESTAMOS NO MEIO DAS MONTANHAS DO TIBETE. ERA SÓ O QUE ME FALTAVA TER GENTE COM O *KESSEN-CHU* NO CORPO A CADA ESQUINA!
QUERO SABER SE FOI A YAOBIKUNI QUE BOTOU ISSO EM VOCÊ.
?
FOI AQUELA VELHA?
UMA MONJA ...
CLINK!
かしん
... ELA TINHA TATUAGENS NA TESTA E NA FACE.
ELA NÃO AJUDARIA A ITTOU-RYU...!
AQUELA SENHORA... NÃO PODE SER!

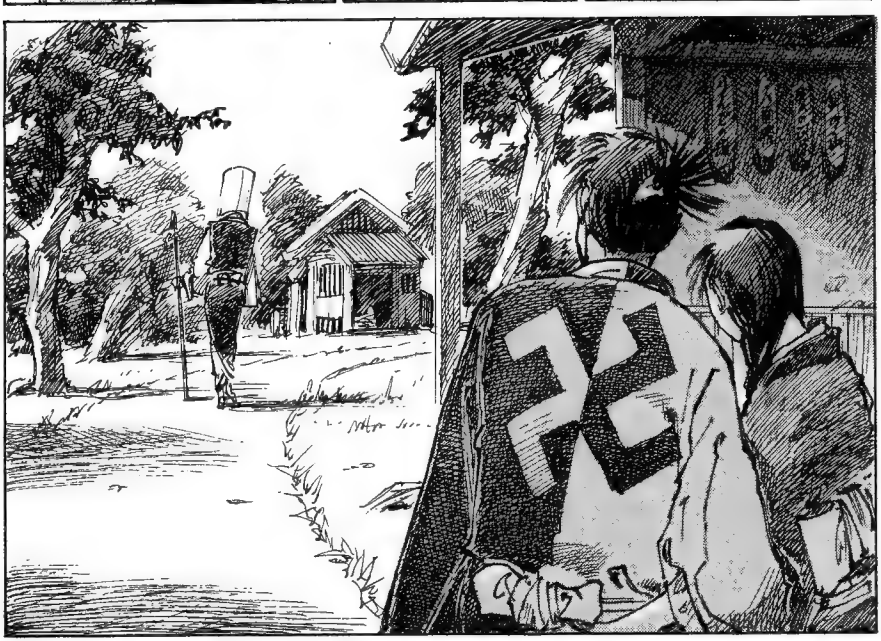
... MUITO TEMPO ANTES DE TER QUALQUER RELAÇÃO COM O ITTOU-RYU.
ANTES QUE SE ENGANE, EU RECEBI O KESSEN--CHU...
!!
... DUZE ...?!
... ISSO SERIA NA ÉPOCA DA ERA MUROMACHI[1]...?!
... UNS DUZENTOS ANOS...
QUANTO TEMPO ATRÁS?
SEI ...
EU VI AS MUDANÇAS DAS ERAS COM OS MEUS PRÓPRIOS OLHOS!
EXATAMENTE.

[1] 1336 a 1573.

A MORTE É CRUEL, SIM...
MAS "NÃO PODER MORRER" É MUITO MAIS SOFRIDO.
SE BEM QUE HÁ 200 ANOS, A SENHORA JÁ TERIA 600 ANOS...
EU JÁ TIVE CINCO ESPOSAS...
... MUITO MAIS AMIGOS QUE ISSO, MAS TODOS MORRERAM.
CARO MANJI ...
ESTAREI AGUARDANDO UMA RESPOSTA.
VUPT...!
!
PORÉM... ISSO NÃO SIGNIFICA QUE NÃO HAJA MEIOS...

E NÓS DOIS NÃO SOMOS EXCEÇÃO... VOCÊ SABERÁ DISSO AINDA HOJE.
LEMBRE-SE, NÃO HÁ NADA DE INDESTRUTÍVEL NESTE MUNDO.


SHARNN...
車輪...
... COMO ASSIM?



...!! MANJI!
OLHE... TEM CERTEZA QUE ESTÁ BEM?!
SUJI
Q-QUEM ERA ELE...? E QUEM SÃO VOCÊS ...?
... QUE ESTRA-NHO...
OS VERMES... NÃO APA-RECERAM.

三德
旅館
AAAARGH!!
UGH ...
GAH ...!
PUF ...!
PUF ...
PUF!
UOOOAAH!!

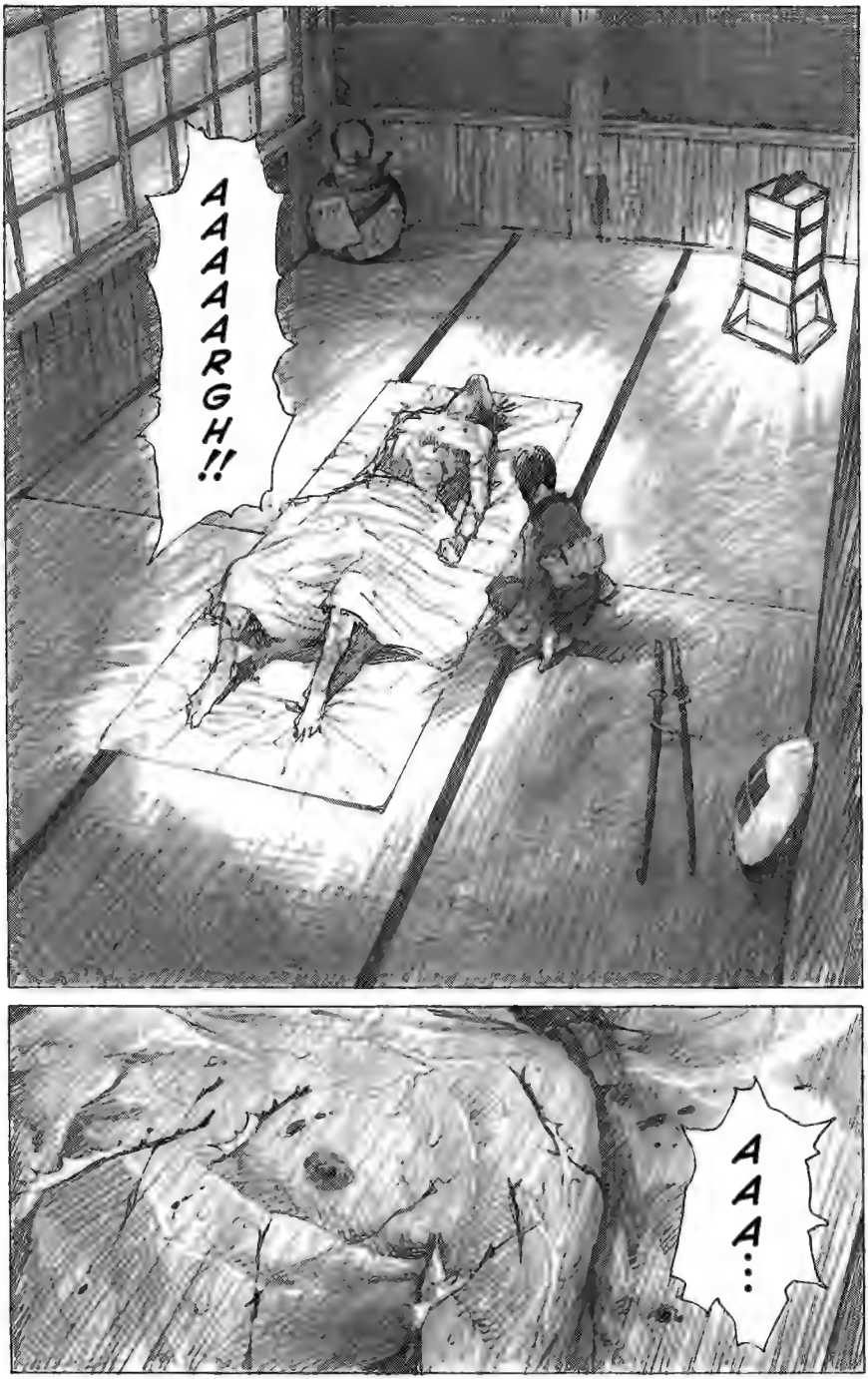
SAI PRA LÁ... RIN...!
SPLISH
SPLISH
SPLISH
URGH ...
NÃO ...
E... EU...
PUF!
KYAA
KYAA
KYAA
COF!
COF!
OERGH!!
SPLASH
AAAA-!!!!!!!!
GAAAA AAHHH!!

Quarto ato / Fim

❖ *Quinto ato* ❖

CANÇÃO DOS VERMES

- Caminho do sangue -


AAAAARGH!!
AAA...

ZAS
ZAS
ZAS
ZAS
ZAS
ZAS
SUAS CICATRIZES ESTÃO SE ABRINDO!
MANJI, SUAS CICA-TRIZES ...
O... O QUÊ ...?
VOCÊ ME PEGOU DI-REITINHO... SHIZUMA EIKU...
GAH ...!
ESSA FOI BOA ...

SÓ PODE SER ISSO ...
PROVAVELMENTE... NAQUELA FAQUINHA.
... VENENO ?!
SE... SE FOSSE UM VENENO COMUM, NÃO ESTARIA SENTINDO NADA...
MAS ESSE...
ARGH!!
MA... MANJI!
AAAARGH!!

... TSC ...
SERÁ... QUE É O MEU FIM...?
RIN... SE EU MORRER ...
... NÃO TENTE NADA SOZINHA! PROCURE OUTRO...
PARE !!!
NÃO QUERO OUVIR ISSO!

[1] *"Doseimokkou"* é uma planta medicinal de nome científico *Aristolochiaceae* e *"rengyou"* é uma flor de nome científico *Forsythia suspensa*. Ambas têm efeito desintoxicante quando tomadas em infusão

VOU CHAMAR UM MÉDICO!
HÃ?! AONDE PENSA QUE VAI ...
NEM SABEMOS QUE VENENO QUE É...
I... ISSO NÃO VAI FUNCIONAR...
MAS TOME TUDO!
EU SEI!
...
EU VOLTO LOGO ...
NÃO FIQUE ANDANDO POR AÍ À NOITE!
O QUÊ...?! NÃO É UM MÉDICO QUE VAI RESOLVER ISSO...!
RIN!

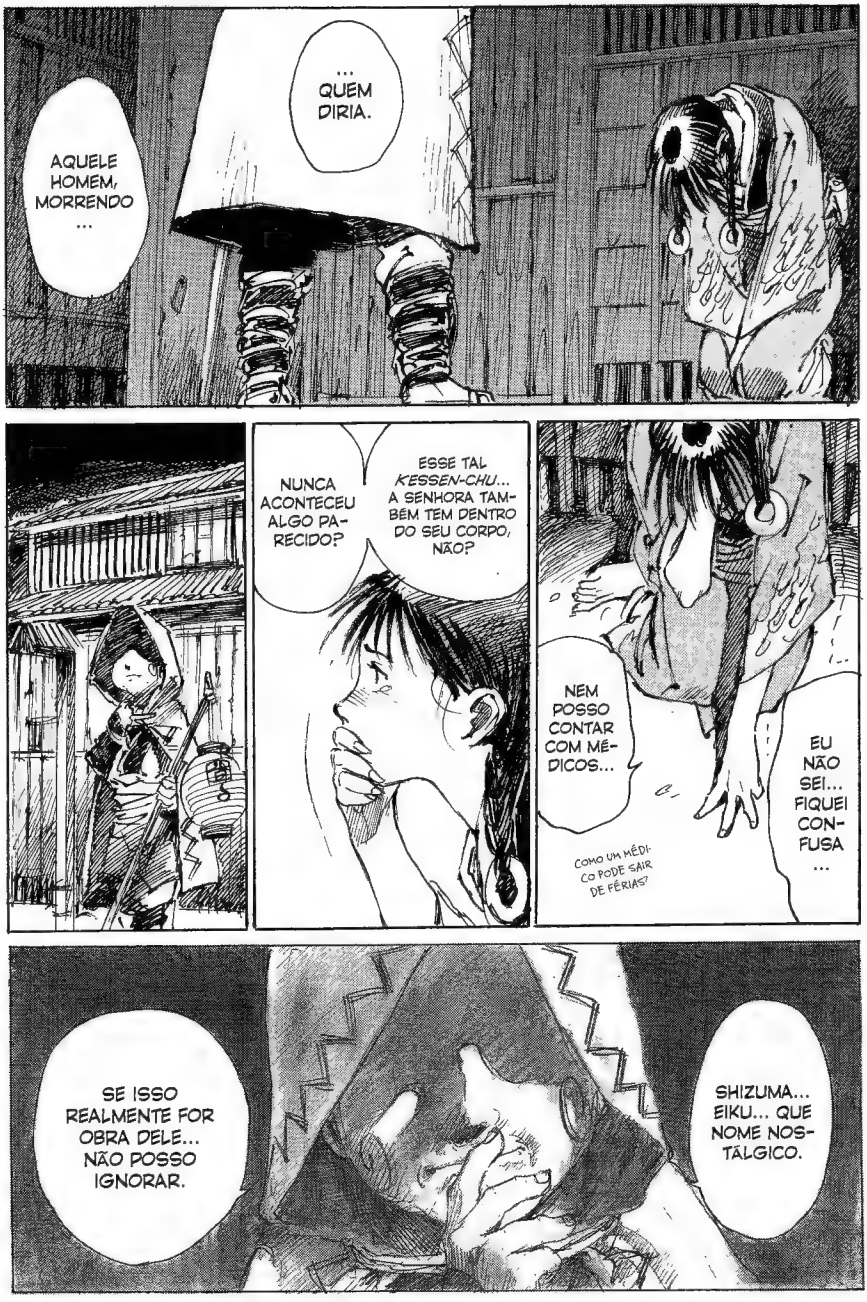
NÃO É UM PROBLEMA QUE UM MÉDICO POSSA RESOLVER...
SAÍ DE FÉRIAS PARA ARINA
CONSULTAS SUSPENSAS ATÉ
O FINAL DO MÊS.
CONSULTÓRIO MÉDICO
ELE TEM RAZÃO...

O CORPO DO MANJI NÃO É O DE UMA PESSOA NORMAL...
NINGUÉM SABERIA O QUE FAZER NUMA HORA DESSAS ...
... A NÃO SER QUE TIVESSE O MESMO TIPO DE ORGANISMO ...
... SHIZU ...
AAAAAAAAAH!!
ELE É INIMIGO!
... MENINA.
HO, HO!

QUANTO TEMPO NÃO NOS VEMOS... LEMBRA-SE DESTA VELHA...?
VOCÊ MESMO!

HÃ?
PORQUE A SENHORA É UM ANJO

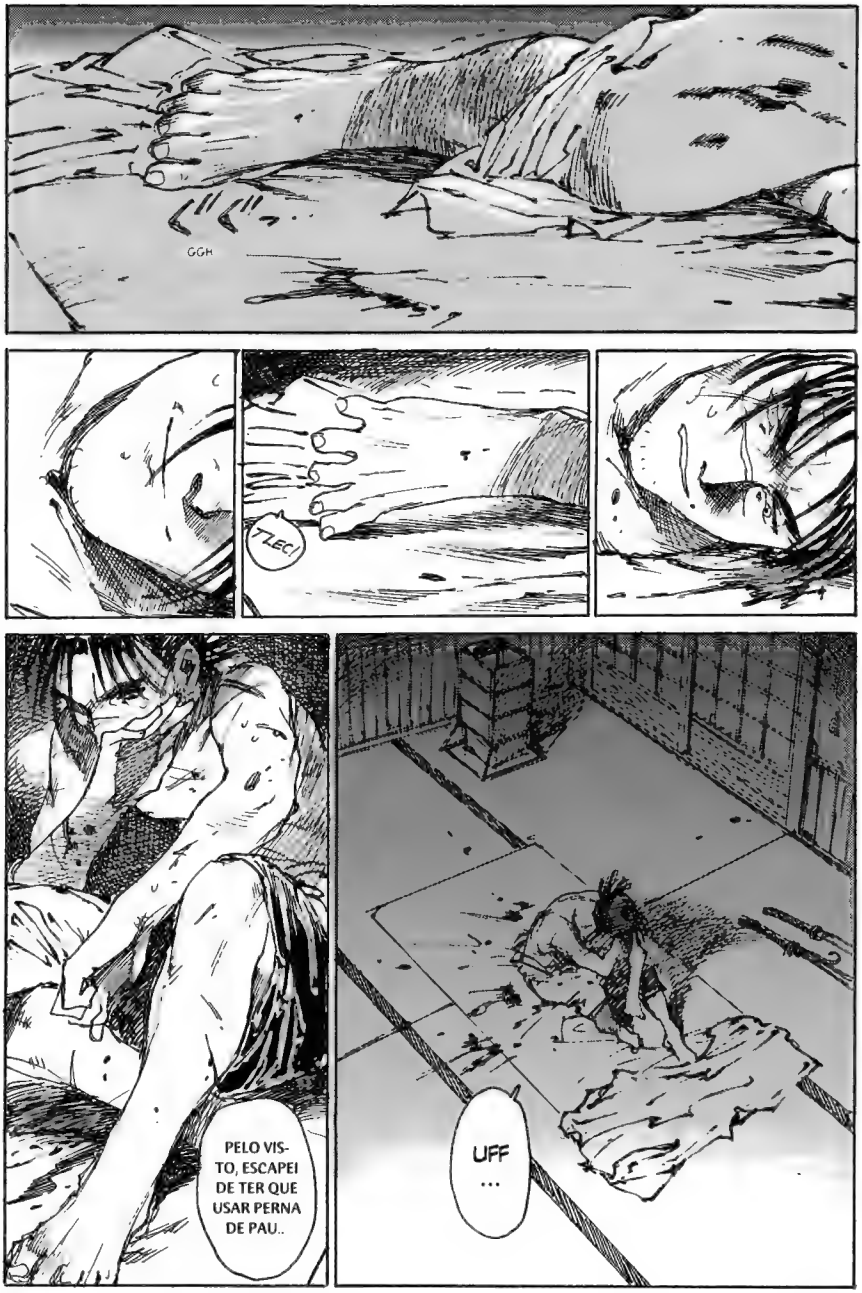
POR QUE ESTÁ CHORANDO A ESSA HORA DA NOITE?


AQUELE HOMEM, MORRENDO ...
... QUEM DIRIA.
NUNCA ACONTECEU ALGO PARECIDO?
ESSE TAL K'ESSEN-CHU... A SENHORA TAMBÉM TEM DENTRO DO SEU CORPO, NÃO?
EU NÃO SEI... FIQUEI CONFUSA ...
NEM POSSO CONTAR COM MÉDICOS...
COMO UM MÉDICO PODE SAIR DE FÉRIAS?
SHIZUMA... EIKU... QUE NOME NOSTÁLGICO.
SE ISSO REALMENTE FOR OBRA DELE... NÃO POSSO IGNORAR.

HÁ SOMENTE UM VENENO NO MUNDO QUE PODE NOS MATAR.
SE ELE TEM ESSE VENENO EM MÃOS... TUDO SE COMPLICA.
QUER VIR COMIGO? VAMOS ATÉ ONDE ME HOSPEDO...
VOU PREPARAR UM ANTÍDOTO.
SI... SIM!
MAS ANTES DISSO ...
HÃ?
POR QUE ESTÁ DESCALÇA?
É QUE EU SAÍ CORRENDO...
AH ...
...
HE, HE... EU SOU MUITO TONTA...

REALMENTE, COMO VOCÊ É DEDICADA, MENINA!
... EI, VOVÔ, VAI IGNORAR?
NEM UM "COMO VOCÊ É DEDICADA"!
MAS SE VOCÊ SE MACHUCAR, EU NÃO POSSO CUIDAR DE VOCÊ TAMBÉM.
CALCE OS MEUS CHINELOS E LEVE-ME NAS SUAS COSTAS!
SIM !!!
A SENHORA CHAMA O MANJI...
... DE "KANJI"?
HÃ...? É... ME ENGANEI.
NOMES NÃO IMPORTAM!
QUANTO MAIS RÁPIDO FORMOS, MAIS RÁPIDO VOLTAREMOS!
HM?
ANTES QUE O KANJI MORRA DE TANTO ESPERAR.

HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA!!
HO... HO, HO, HU, HU ...
CADÊ A GARGALHADA DE SEMPRE, VOVÓ? FOI UMA PIADA...
A SENHORA ESTÁ FICANDO VELHA, HEIN? HA, HA.


GGH
TLEC!
PELO VISTO, ESCAPEI DE TER QUE USAR PERNA DE PAU..
UFF ...

...
TSC...
E NÃO É QUE AQUELE REMÉDIO QUE MAIS PARECIA CACA DE NARIZ FEZ EFEITO...?
O SANGRAMENTO TAMBÉM JÁ QUASE PAROU
... QUE BELEZA DE GUARDA-COSTAS...

COF
...
COF!
VOCÊ DEMOROU, PIRRALHA!
COF
...
VUP!
...
AI, AI
...
PUF
...
PUF
...
PUF
...

ESPERO-TE À BEIRA DO RIO
NA PERIFERIA DE YOTSUYA
SHIZUMA EIKU

BLAM!
AQUELA IMBECIL!
PUF
PUF
PUF
POR ISSO QUE EU FALEI PRA ELA NÃO SAIR...!
...
...
DESGRA-ÇADO...!

ACABO DE DEIXAR O RECADO...
HÃ...

ÓTIMO
BOM TRABALHO.

E...
E O MEU NETO ...?
COMO ELE CONSEGUE DORMIR DENTRO DE UM BARRIL...?

[1] Em tradução livre, "Matador de Verme do Eremita".

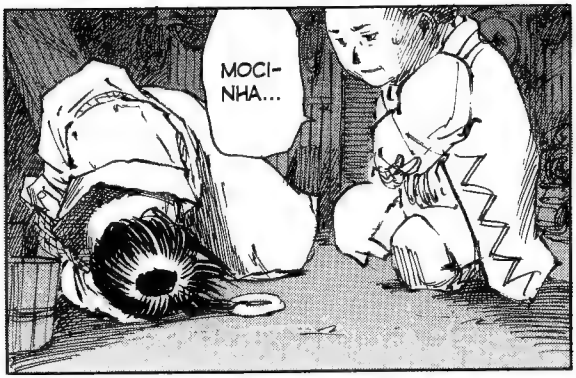
TODA VEZ QUE O SEU HOSPEDEIRO SE FERE, ELES FUNDEM-SE SOBRE A FERIDA PARA SUBSTITUIR O TECIDO DESTRUÍDO.
OS MILHÕES DE *KESSEN-CHUS* QUE HABITAM NOSSOS CORPOS SÃO INTELIGENTES ...
... PELA "LIGA" DESSES VERMES...
OU SEJA, NOSSO CORPO IMORTAL TEM SIDO MANTIDO ...
O VENENO *KESSEN-SATSU* NÃO AFETA OS HUMANOS NORMAIS...
... COM TODAS AS FERIDAS DO CORPO ABRINDO-SE UMA APÓS A OUTRA! VOCÊ NEM IMAGINA A DOR...
UMA VEZ TOMADO O VENENO, SOFRE-SE POR UMA NOITE INTEIRA...
MAS ELE DECOMPÕE TODAS AS PARTES COSTURADAS PELOS VERMES.

SE A PESSOA NÃO TIVER LEVADO NENHUM Ggolpe MORTAL, PODE ATÉ SOBREVIVER...
MAS, CASO CONTRÁRIO ...
... ENTÃO ...
O MANJI ...!
... HUM! ELE NÃO MORRERÁ SÓ COM AQUELA DOSE.
PORÉM ...
... SE A DOSE SE MOSTRAR FATAL, NÃO HÁ MAIS O QUE FAZER.
AFINAL, ESTE KESSEN-SATSU...
... NÃO POSSUI ANTÍDOTO!

UUUH...!
EU FUI BOBA POR SER CAPTURADA À TOA, É...?
ENTENDI.
SINTO MUITO! PERDOE-ME, MOCINHA!
EU NÃO TINHA OUTRA OPÇÃO!
... AINDA É JOVEM, DEVE TER UNS 40 ANOS... EU PODERIA TER PERCEBIDO, MAS ESTAVA MUITO ESCURO...
A SENHORA ...
MAS NÃO SABIA QUE ERA PARA UM FIM ASSIM...
ELE AMEAÇOU MATAR O MEU NETO!

E EU ACREDITO QUE...
... ESTE HOMEM NÃO ME MATARÁ POR NADA.

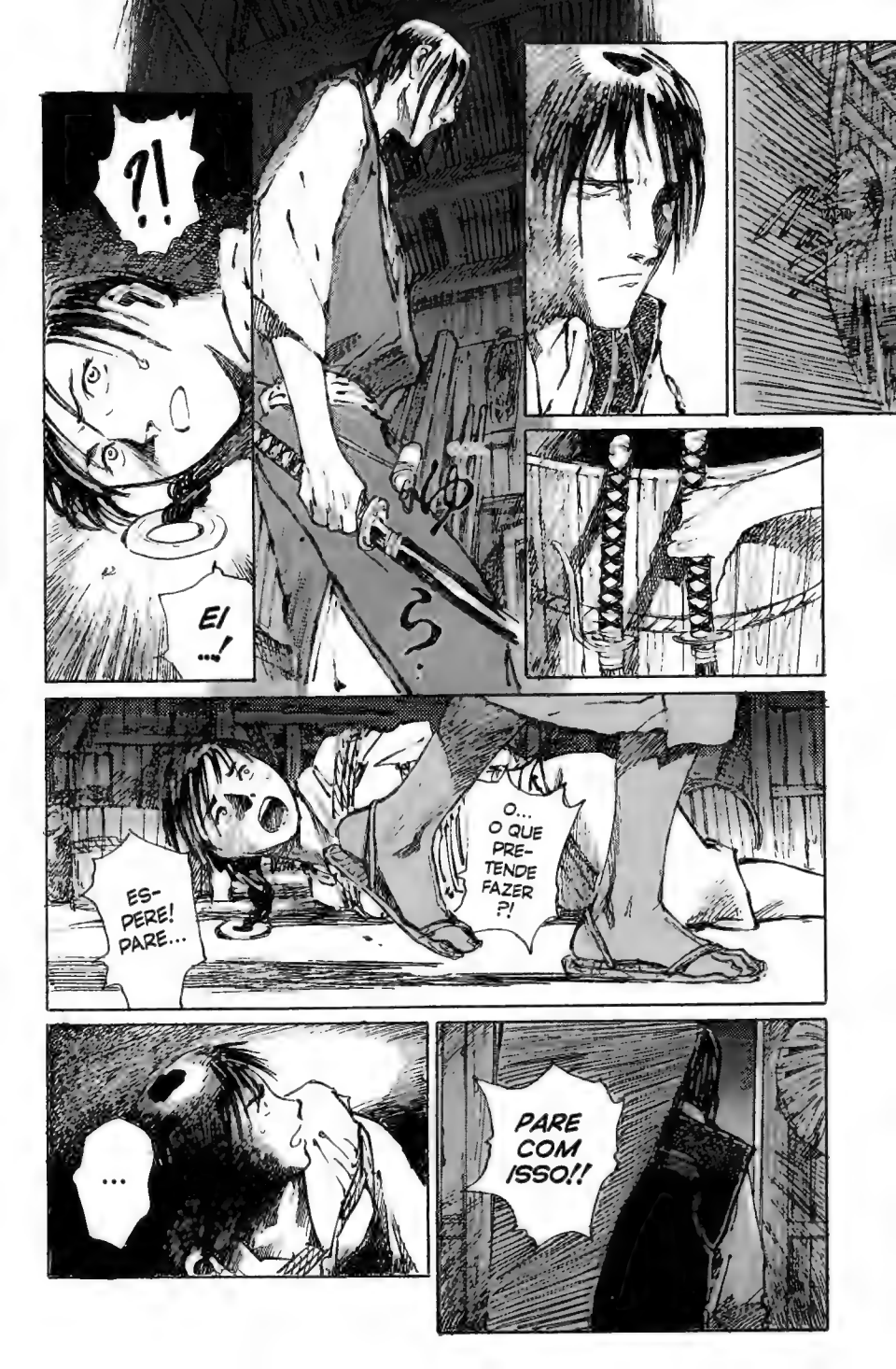
ALÉM DO MAIS ...
... NÃO PRECISA SE DESCULPAR. A SENHORA TEVE SEUS MOTIVOS.

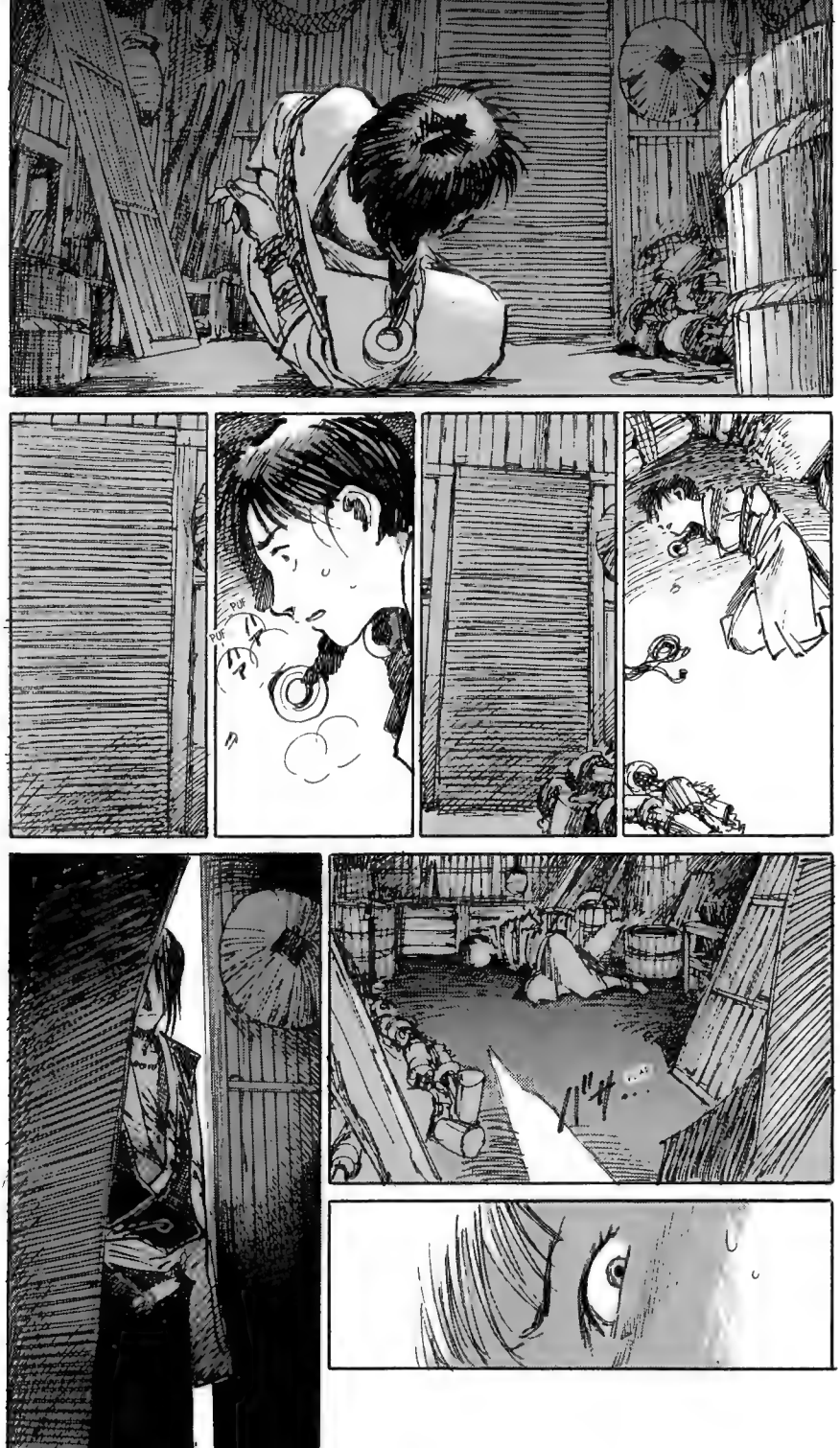

MOCI-NHA...

...

FIQUE ESPE-RANDO ...

ESPERE POR MIM... VOU CHAMAR AJUDA...


?!
EI ...!
ES-PERE! PARE...
O... O QUE PRE-TENDE FAZER ?!
...
PARE COM ISSO!!

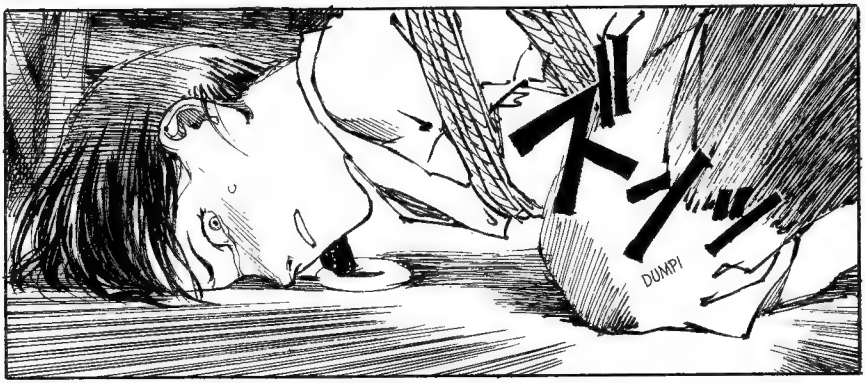

PUF
PUF

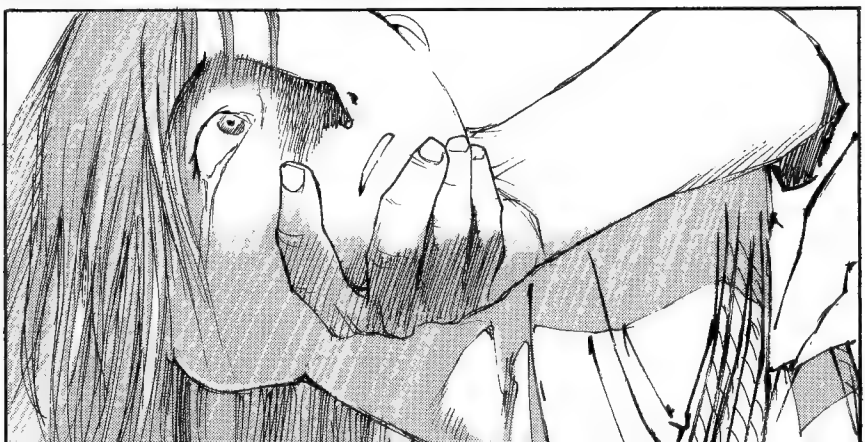
A TROCO DO QUÊ...?! HEIN?!
P-POR QUE VOCÊ A MATOU ...?!

VOCÊ NÃO É UM SAMURAI, SEU MALDITO!!
VOCÊ MERECE MORRER! SEU MONSTRO!

VOCÊ NEM CONHECIA AQUELA MULHER.
... POR QUE CHORA?

NÃO...
NÃO É...
POR QUE UMA PESSOA INDEFESA...
...PRECISA SER MORTA...?
...MÃE...

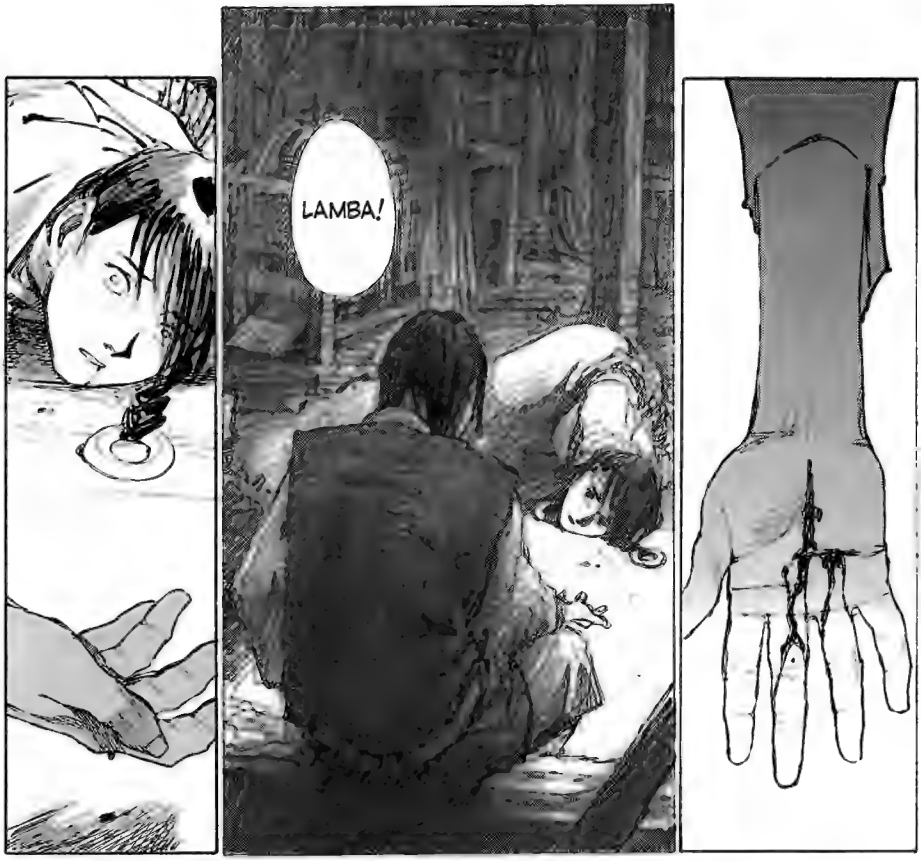

DUMP!



SHPI
...!
... SE FAZ TANTA QUESTÃO ...
... DAREI A OPORTUNIDADE DE SABER.
TFTI

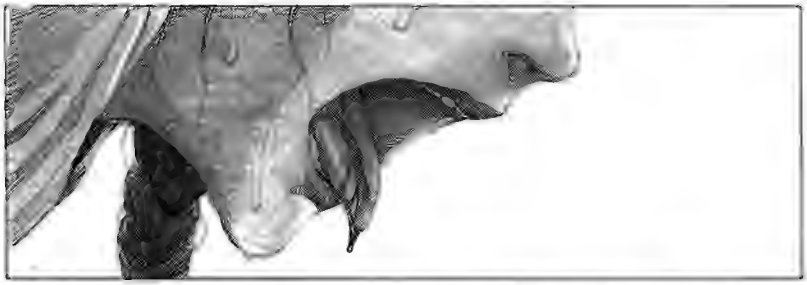
[1] Toyotomi Hideyoshi (1536 a 1598) – Xogum da 2ª metade da Era Azuchi-Momoyama (1573 a 1603), período histórico imediatamente anterior à Era Edo.

AGORA QUE ATÉ A FAMÍLIA TOYOTOMI FOI EXTINTA... ÀS VEZES EU PENSO...
O QUE SIGNIFICOU A VIDA DE TODOS AQUELES QUE MORRERAM NAS BATALHAS?
OS ÚNICOS A SEREM LEMBRADOS SÃO UM PUNHADO DE PODEROSOS QUE VENCERAM A BATALHA!
E NÓS, QUE NEM GENERAIS SOMOS...
... NÃO PASSAMOS DE PEÕES DESDE QUE NASCEMOS.
TODOS QUE SÃO DERROTADOS SÃO TRATADOS COMO INSETOS, INCLUSIVE OS GENERAIS.
NÃO HÁ DIFERENÇA ENTRE SAMURAIS E AGRICULTORES.
EU.
VOCÊ.
GH...
MINHAS ESPOSAS E AMIGOS ...
TODOS NASCEMOS COMO INSETOS...
VSH
... E MORREREMOS COMO INSETOS.


LAMBA!

PARA TRANSMITIR OS VERMES DE UMA PESSOA PARA OUTRA
RARAS VEZES, QUANDO DUAS FERIDAS ABERTAS SE ENCOSTAM O SANGUE SERVE DE MEIO

VIVA A ETERNIDADE E VEJA ETERNAMENTE AS MORTES!
AÍ, ENTÃO ...
VAMOS FAZER UMA APOSTA.
VOCÊ IRÁ ADQUIRIR O DIREITO...
... DE PODER DIZER QUE A VIDA É PRECIOSA.
... VOCÊ SABERÁ QUE A MORTE DE UMA MULHER COMO AQUELA NÃO É NADA.
UM CORPO IMORTAL SERÁ ÚTIL PARA CONCRETIZAR A SUA VINGANÇA.



ESTÁ COM MEDO ...?

?!
UNGH
...

UAAAAAFF!!
ORA, ORA... POR QUE ESTÃO TODOS...
DENTRO DE UMA CABANA TÃO APERTADA?
VAMOS BRINCAR LÁ FORA. ESTÁ UMA BELA NOITE DE LUA CHEIA, PERFEITA PARA SER O ÚLTIMO DIA DE VIDA.
NÃO ACHA, SHIZUMA?!
Quinto ato / Fim

ESTA NOITE...
... GOSTARIA QUE ME CONTASSE ...
... O QUE VOCÊ APRENDEU NESSES LONGOS 200 ANOS DE VIDA.

❖ Sexto ato ❖

CANÇÃO DOS VERMES

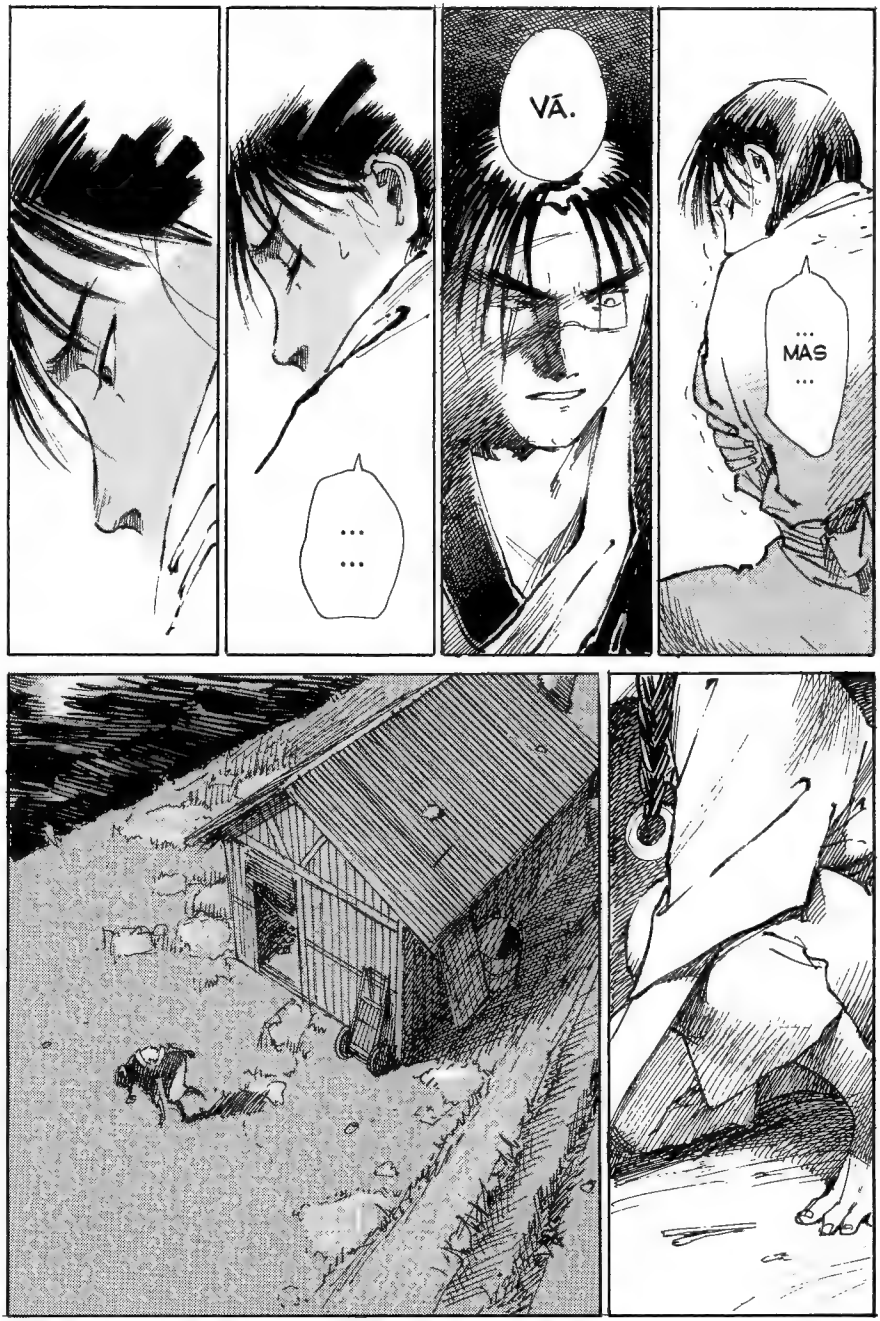
- Caminho da espada -

...
JÁ DISSE TUDO O QUE TINHA DE DIZER À TARDE.
PRECISA MORRER PARA ENTENDER?
OU SERÁ QUE VOCÊ...
HEH ...
EU ESPERO POR ISSO
... É O QUE IMAGINEI.

EU NÃO ESPERAVA NADA DE VOCÊ MESMO.
PARE DE CHORAR.
SE FOSSE TÃO FÁCIL TRANSFERIR OS VERMES PARA OUTRA PESSOA...
... NÃO TERIA PERDIDO NINGUÉM.
EU ...

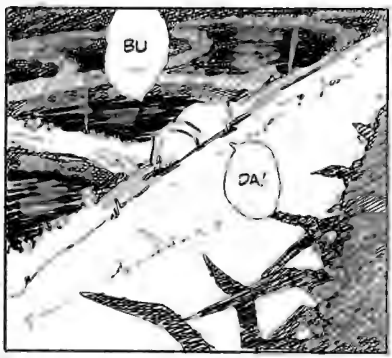
EU NÃO QUERO SER SUA ESPOSA, NÃO.
Ô, SEU LOUCO.
UM DIA EU COMPREENDI ...
COF!
JÁ VI QUE VOCÊ É UM HOMEM QUE NÃO SABE DOSAR BEM AS COISAS.
OLHA SÓ ESSAS MARCAS
... QUE PRECISO APENAS DE PESSOAS IGUAIS A MIM...
TEM UMA SENHORA ...
... MANJI ...

NÃO SEI QUEM É, MAS NÃO VAI SE SALVAR.
A MULHER DISFARÇADA DE YAOBI-KUNI?
SE ESTÁ PREOCUPADA, VÁ LÁ PEGÁ-LO.
DAQUELE JEITO, VAI ACABAR CAINDO NO RIO.
...!
MAS O MOLEQUE PARECIA BEM.
SE VOCÊ FICAR AQUI...
... VAI VER COISA BEM PIOR.
... MAS A SENHORA ESTÁ...
TÁ COM MEDO DE VER SANGUE A ESSA ALTURA?!


VÁ.
...
...
...
MAS
...

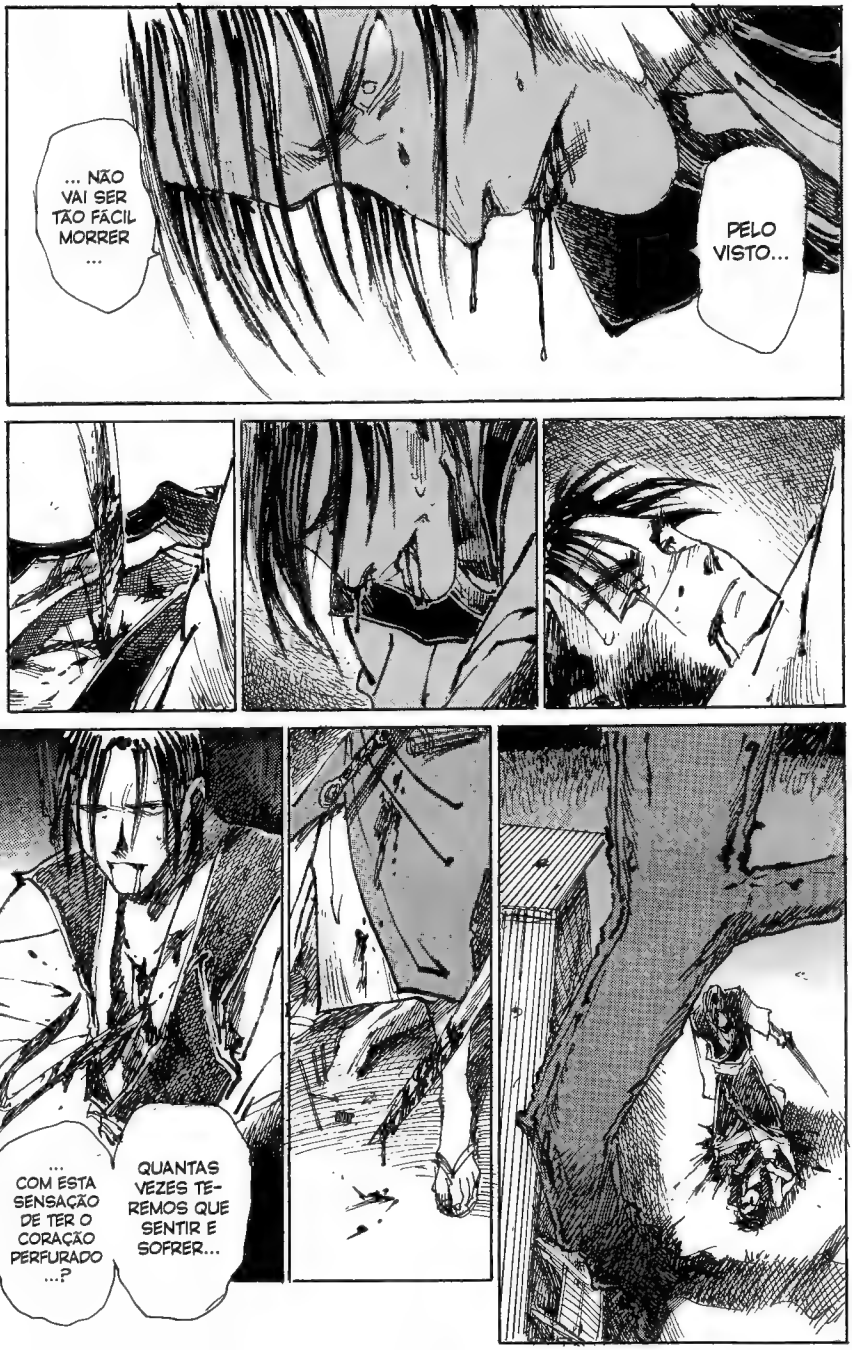
[1] Em sentido amplo, refere-se à medicina tradicional chinesa, conhecida também como "fitoterapia chinesa"

VOU PROPORCIONAR A VOCÊ UMA DOR QUE NENHUM SER HUMANO NORMAL JAMAIS PROVOU...
PREPARE-SE.
TEM RAZÃO ...
SENDO ASSIM, SHIZUMA ...
SE AMBOS SOMOS IMORTAIS ...
VAMOS PRECISAR SER CRIATIVOS EM MATAR UM AO OUTRO.
VENHA.
ESPERO POR ISSO.


BU
DA!

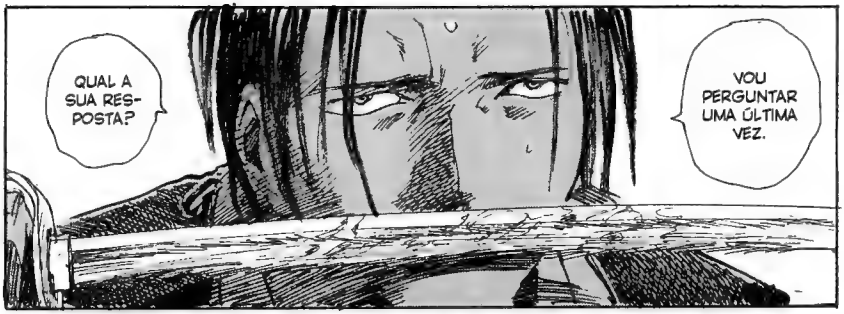
... QUE BOM...
SINTO MUITO...
DEPOIS VOU ENTERRÁ-LA DIREITINHO, TÁ...?
...

... AQUILO NÃO É UM DUELO DE ESPADAS...
NEM SEQUER UMA LUTA DE VIDA OU MORTE...!

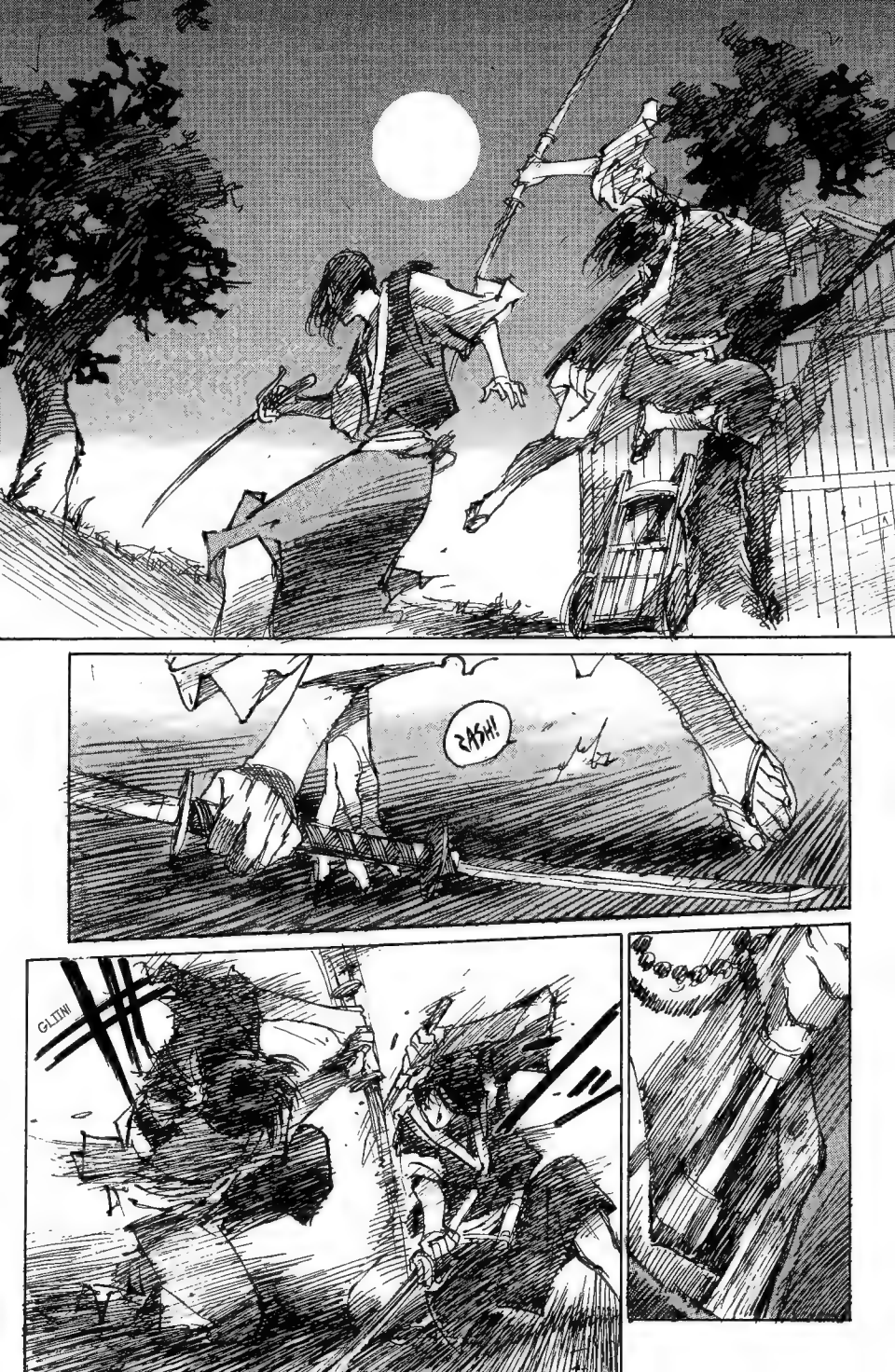

... NÃO VAI SER TÃO FÁCIL MORRER ...
PELO VISTO...
... COM ESTA SENSAÇÃO DE TER O CORAÇÃO PERFURADO ...?
QUANTAS VEZES TEREMOS QUE SENTIR E SOFRER...

KYUP
PUF
PUF
... A ÚNICA COISA QUE A GENTE COMPARTILHA É ESSA DOR, SHIZUMA...
NO FIM DAS CONTAS...
SEM QUE CHEGUE-MOS A UM ACORDO...
SSS...
MUITO BEM.
... VOCÊ NÃO PASSA DE UMA AMEAÇA AO ITTOU--RYU...

JÁ VAI AMANHECER.
... VAMOS LUTAR ARRISCANDO A VIDA.
A PARTIR DE AGORA ...
É ALGO MUITO *HUMANO* A SE FAZER.
"ARRISCAR A VIDA", É...?

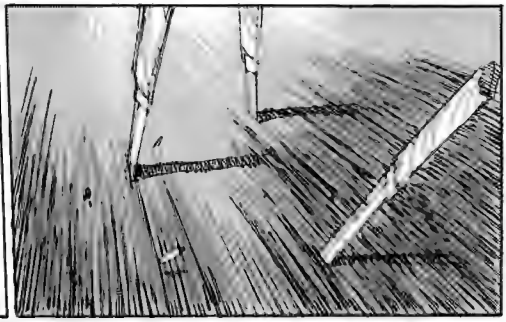

QUAL A SUA RESPOSTA?
VOU PERGUNTAR UMA ÚLTIMA VEZ.

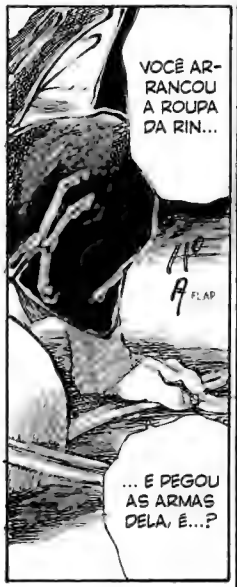
... PELO MENOS, É O QUE SE DIZ POR AÍ.
A MESMA DE HOJE À TARDE. UM HOMEM NÃO TEM DUAS PALAVRAS.

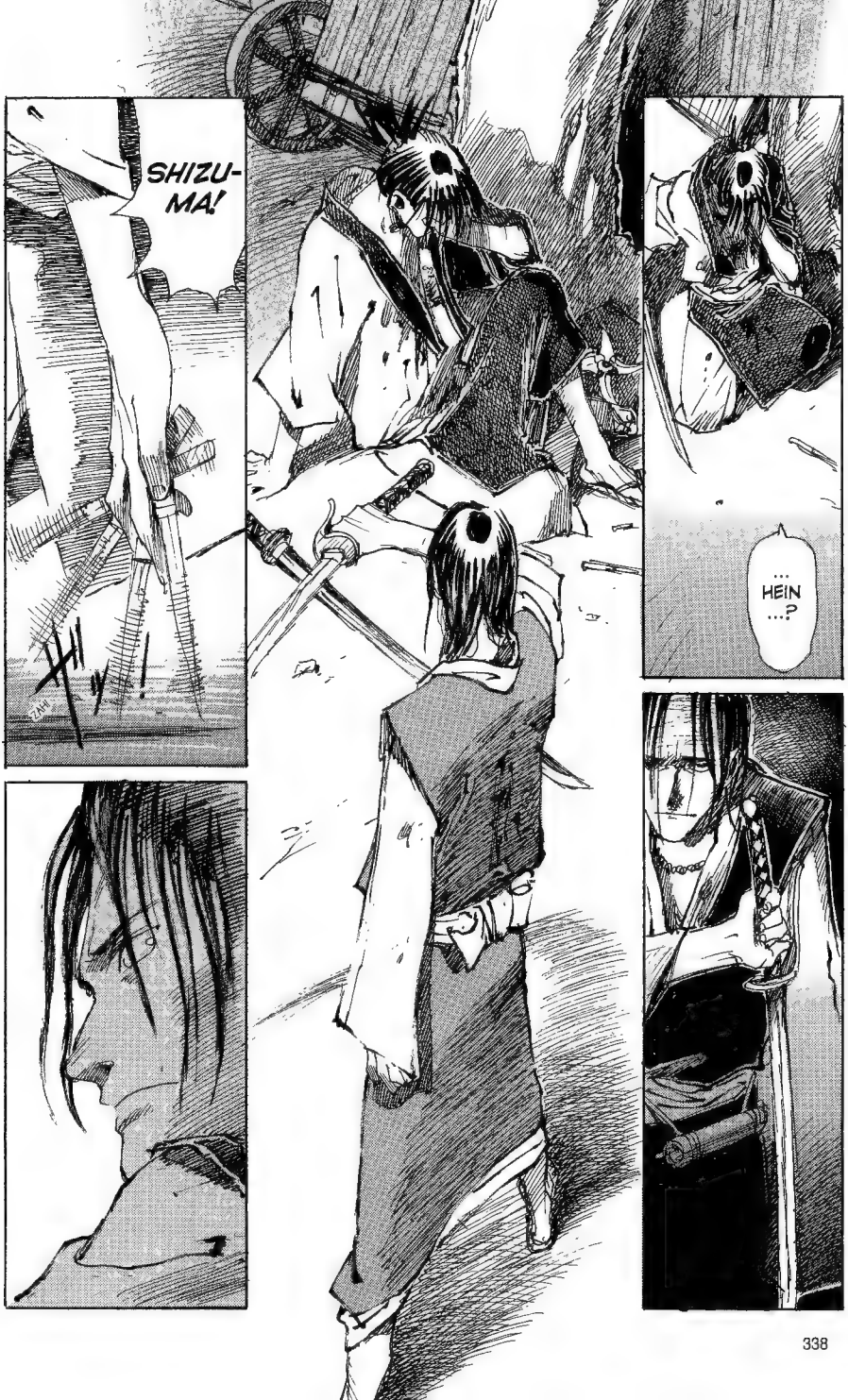

ZASH!
GLITH!

DUF!
TSC...!
GYRR
GYRR

PAF!




VOCÊ AR-
RANCOU
A ROUPA
DA RIN...
FLAP
... E PEGOU
AS ARMAS
DELA, É...?


SHIZU-
MA!
ZAH
...
HEIN
...?

... E MESMO ASSIM NUNCA CONSEGUIU ESTAR ACIMA DOS OUTROS...
SE JÁ VIVEU 200 ANOS ...
... POR FAVOR ...
VOCÊ... DEVE MORRER ...
...
MESMO QUE ACERTE TODAS ELAS EM PONTOS VITAIS, NÃO VAI ADIANTAR.

... SERÁ UM INSETO ATÉ O FIM!
SIGNIFICA QUE VOCÊ...

SATSUJIN OUGONCHU!!

TSC ...!

DUF
KAKI
KAKI
KAKI
KAKI
KAKI
KAKI
KAKI
KAKI

DROGA! PARA ONDE ...

ZAPP!!!

ZASHI
GAKI
TUNC
ZASHI
ZASHI
VAI VIRAR PICADINHO, VELHOTE!

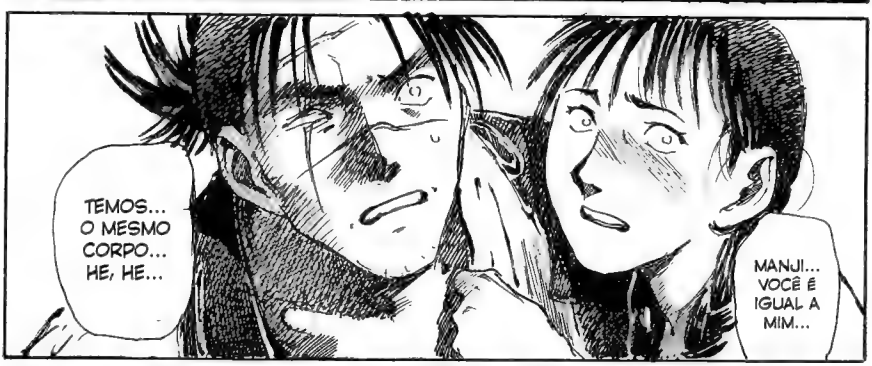
DRAKI

PUF!
PUF!
PUF!
MANJI!!

NÃO GRITA... FAZ MAL PARA AS FERIDAS...
VOCÊ AINDA NÃO SE RECUPEROU! ESTÁ TUDO BEM?!

É POR ISSO QUE... MINHA CABEÇA TÁ...
TOME O REMÉDIO!
O VENENO AINDA NÃO SAIU DO SEU CORPO...
VOCÊ NÃO DEVIA FICAR SE MEXENDO E AUMENTAR O BATIMENTO CARDÍACO...
COF!
...!
UBF...
HU, HU...
HU...
HE...

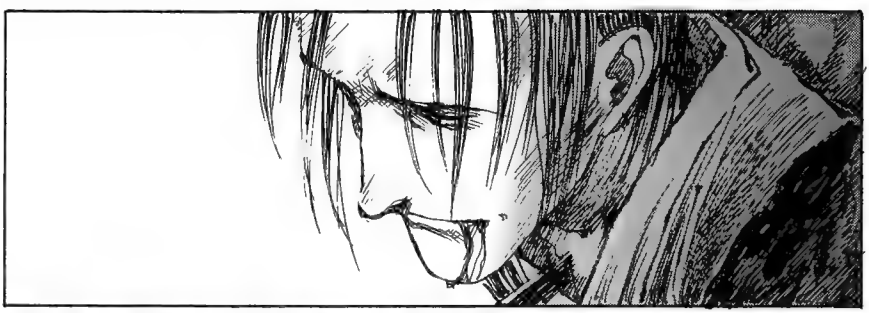
ESSES VERMES SÃO EFICIENTES...
HE, HE, HE, HE... VEJAM...!


TEMOS... O MESMO CORPO... HE, HE...
MANJI... VOCÊ É IGUAL A MIM...

GAROTA...! VOU TE CONTAR... UMA COISA ...
ENQUANTO AINDA... CONSIGO FALAR...

[1] Atual região da província de Ishikawa, província litorânea ao noroeste da ilha principal, voltada para o Mar do Japão, cerca de 500 km de Edo (Tóquio).

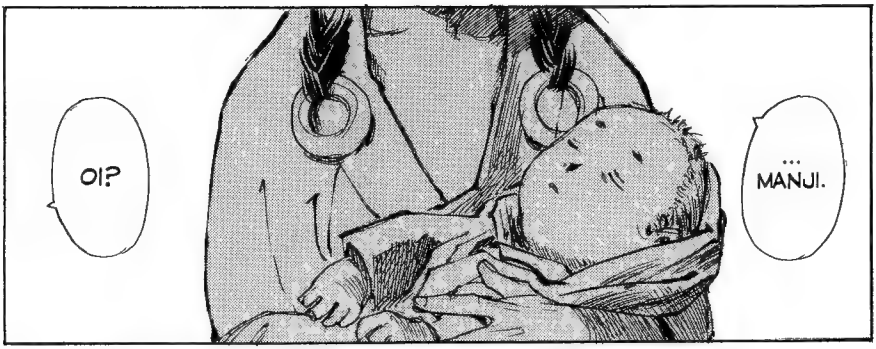
... DE VIVER ...
... COMO INSETO ...



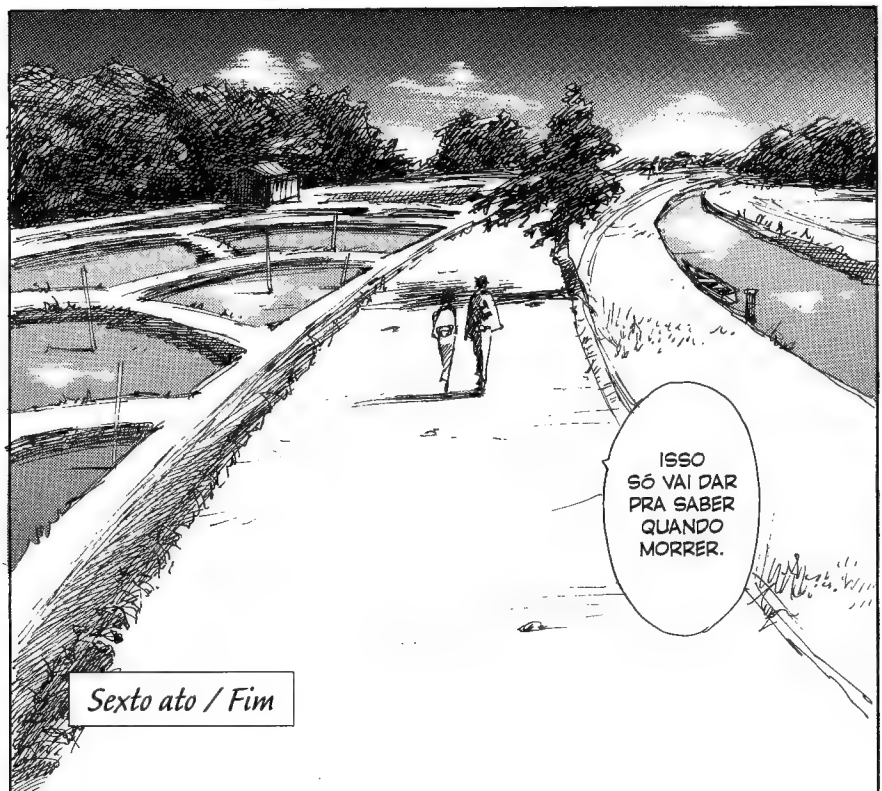
ASSIM ESTÁ BOM ...?
HM... SEI LÁ...
TALVEZ... EM RESPEITO AOS SEUS 200 ANOS DE VIDA?
RIN.
POR QUE VOCÊ FEZ A COVA DELE TAMBÉM?

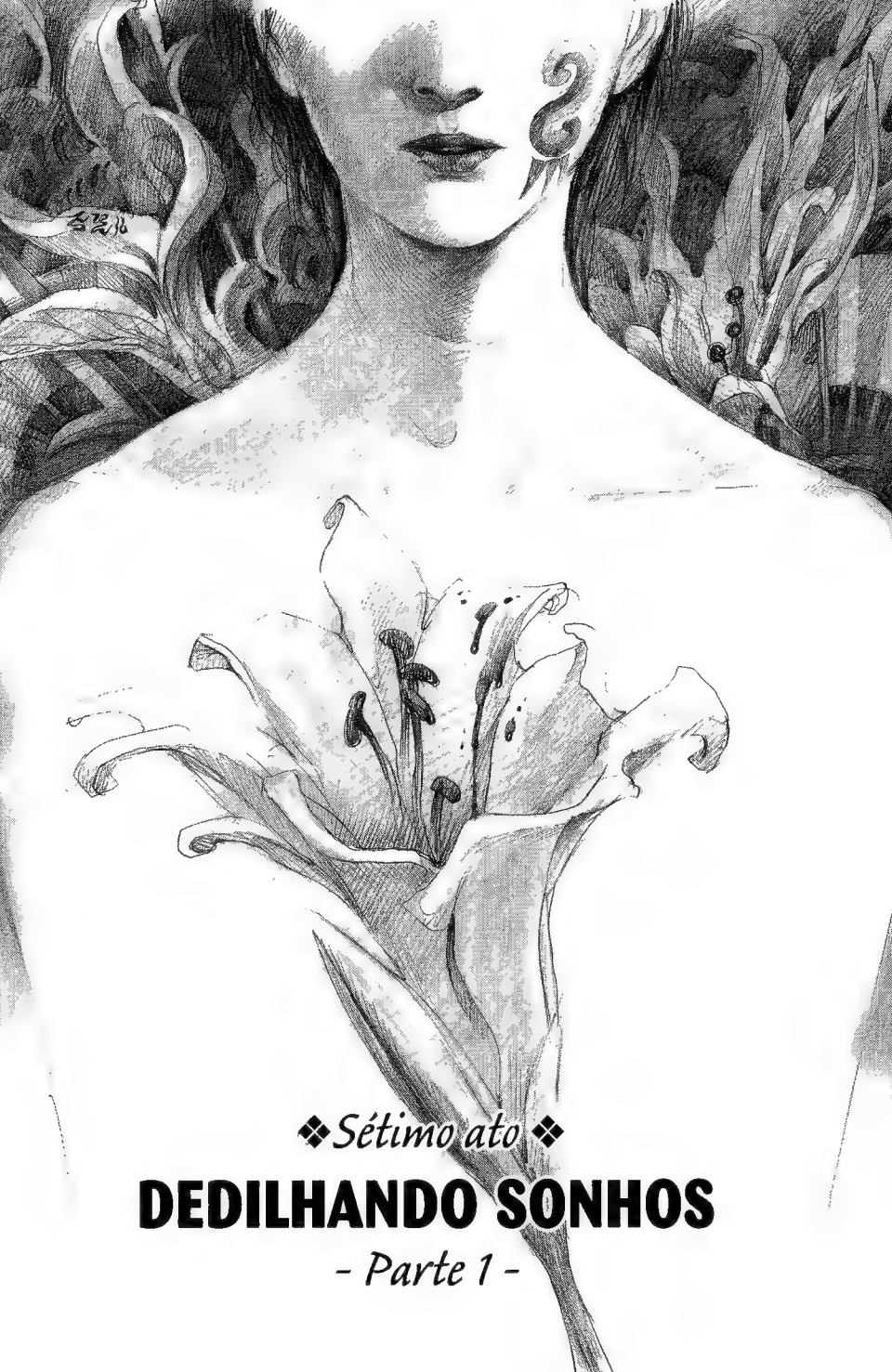
... ERA SÓ UMA MENTIRA...
CLARO QUE...
QUANDO ESTAVA PRESA NA CABANA...
SABE...
... ELE DISSE QUE ME TRANSFORMARIA EM IMORTAL...
EU SENTI... UM MEDO MUITO GRANDE...
MAS... NAQUELA HORA...
... E OUTRAS COISAS SERIAM MAIS FÁCEIS DE SE ENCARAR, NÉ?
SE EU FOSSE IMORTAL... A MINHA VINGANÇA ...

DE NÃO PODER MORRER... DE VIVER ETERNAMENTE...
AFINAL, COMO É...
RIN ...
...
O NENÊ ESTÁ QUASE CAINDO NO RIO.
E VOCÊ FICA AÍ PARADO SÓ OLHANDO ?!


OI?
...
MANJI.

O QUE SERÁ PIOR?
MORRER SEM ATINGIR OS SEUS OBJETIVOS... OU VIVER E SABER QUE O SEU OBJETIVO NUNCA SERÁ ATINGIDO...


ISSO SÓ VAI DAR PRA SABER QUANDO MORRER.
Sexto ato / Fim

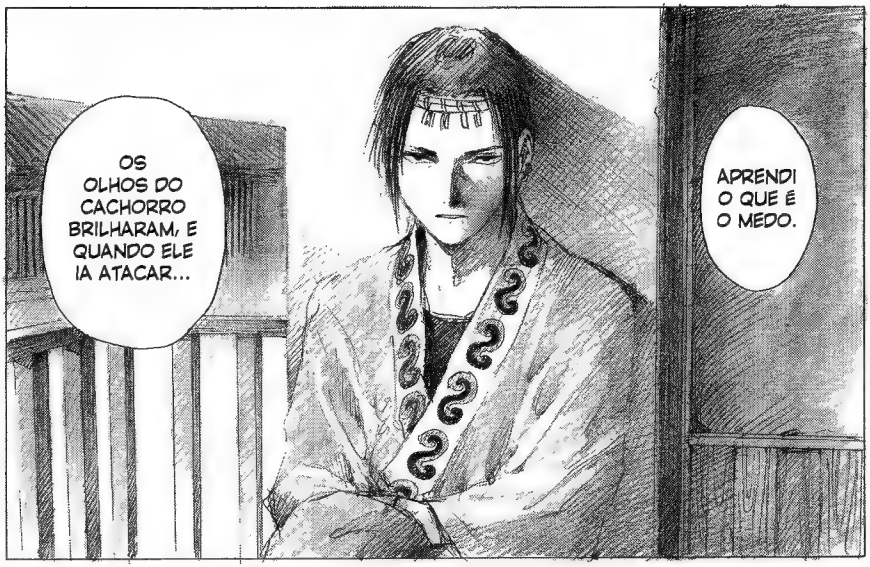


❖ *Sétimo ato* ❖

DEDILHANDO SONHOS

- Parte 1 -

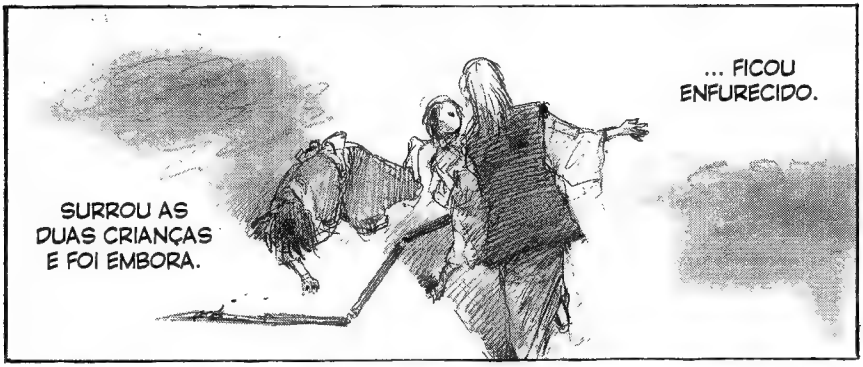
TIVE UM SONHO DE ANTIGAMENTE...
UM SONHO?
É UMA HISTÓRIA BOBA... DE QUANDO EU AINDA ERA CRIANÇA.
ELE ROSNAVA E ESPERAVA PELO MOMENTO PARA ME MATAR... AQUELES OLHOS SEM SENTIMENTOS...
SURGIU UM CACHORRO ENORME NA MINHA FRENTE.


APRENDI O QUE É O MEDO.
OS OLHOS DO CACHORRO BRILHARAM, E QUANDO ELE IA ATACAR...

... UMA SOMBRA SURGIU POR TRÁS DE MIM...
... E DEU UM SÓ GOLPE. O CORPO DO CACHORRO HAVIA SIDO PARTIDO NO MEIO.

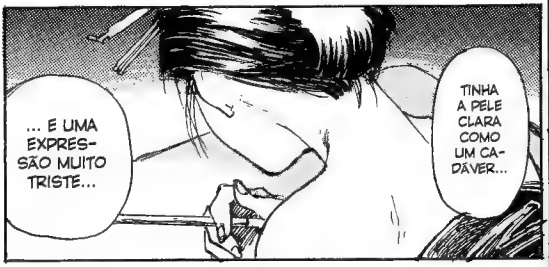
DEVE TER SIDO UM GUERREIRO E TANTO.
ELA ... AÍ QUE SE ENGANA.
... ERA APENAS UMA MENINA...

O QUE MAIS ME ESPANTOU FOI QUE ELA, APESAR DE TER DILACERADO O CACHORRO, NÃO HAVIA SE SUJADO NEM COM UMA GOTA DE SANGUE!
ELA PARECIA UM POUCO MAIS VELHA QUE EU, MAS NÃO PASSAVA DE UMA CRIANÇA.
MEU CORPO TODO FOI TOMADO POR ESSA SENSAÇÃO.
QUANDO PERCEBI, SENTI UM TEMOR DIFERENTE DO "MEDO" QUE HAVIA SENTIDO HÁ POUCO...
LOGO EM SEGUIDA... MEU AVÔ, ANOTSU SABURO, CHEGOU E QUANDO VIU O QUE HAVIA ACONTECIDO...


SURROU AS DUAS CRIANÇAS E FOI EMBORA.
... FICOU ENFURECIDO.

NESSA ÉPOCA, MEU AVÔ ESTAVA MENTALMENTE PERTURBADO E ERA COMUM FICAR ZANGADO SEM MOTIVO.
NÃO ME LEMBRO DA RAZÃO... SE NÃO ME ENGANO, O CACHORRO ERA UM CÃO SELVAGEM QUALQUER.

O QUE EU LEMBRO CLARAMENTE...
... É DO ROSTO DA MENINA, VISTO SOB A LUZ DO LUAR, POUCO ANTES DO MEU AVÔ CHEGAR...


... É UMA EXPRESSÃO MUITO TRISTE...
TINHA A PELE CLARA COMO UM CADÁVER...

... SERÁ QUE O CACHORRO ERA DE ESTIMAÇÃO DO SEU AVÔ?

SE EU DISSER QUE VOU SAIR DE EDO PARA IR ATÉ KAGA...
ESCUTA, MANJI... SE POR ACASO... SÓ UMA SUPOSIÇÃO, TÁ?

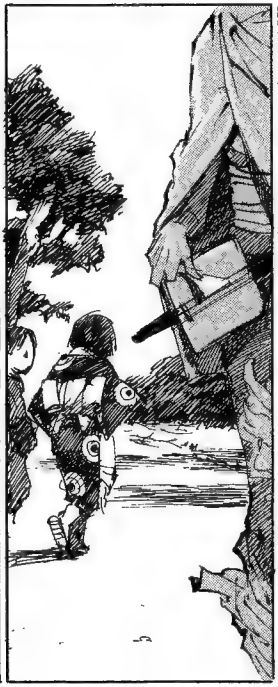
VOCÊ VIRIA COMIGO?
SERIA PERDA DE TEMPO.
RIN... SUPONDO QUE SHIZUMA TENHA DITO A VERDADE...
QUE ANOTSU SAIRÁ DE EDO EM 15 DIAS.
COMO VOCÊ PRETENDE ACHÁ-LO ...
... NUM LUGAR ONDE VOCÊ NUNCA ESTEVE E NÃO CONHECE NADA?
ESSE É UM CARA QUE A GENTE NÃO CONSEGUIU ACHAR NEM EM EDO. E DEPOIS DE DOIS MESES.

...
...
RIN...
QUE TAL ASSIM?
NÃO VAMOS PERDER TEMPO NOS PRÓXIMOS 14 DIAS.
QUE TAL A GENTE BOTAR TODAS AS NOSSAS FICHAS NO 15° DIA?
EXISTEM POUCAS ESTRADAS QUE SAEM DE EDO PARA KAGA.
SE A GENTE SE HOSPEDAR EM ALGUM LUGAR QUE DÊ VISTA A ESSAS ESTRADAS...
... E FIZER RONDAS TODOS OS DIAS ...
COM UM POUCO DE SORTE, A GENTE DÁ DE CARA COM ELE.

夢と知らでか
流離う者
面影を求め
友を捨て人を捨て
諸人待つは
虚無への道
心を知らば
花も泣く鳥も泣く

Ainda não percebeu que é só um sonho, sr. viajante? Abandonaste amigos, abandonaste entes queridos à procura de ilusões. Tudo que as pessoas encontrarão é apenas um caminho vazio. Se o coração não pode ser conhecido, as flores choram, as aves choram...

Seguindo o vento, atrás de pessoas, foram 49 anos perdidos...
BLEIN!



... SEUS AMIGOS ESTÃO INDO NA FRENTE.
HMM...
SEI ...
MAMÃE DISSE PARA NÃO CORRER ...
PORQUE EU TENHO PROBLEMA NO PULMÃO ...

[1] Uma das moedas da época. Feita de prata e naturalmente menos valiosa que o ryou.

[1] Nome da moeda de ouro que vale 1 ryou.

FIQUE ONDE ESTÁ! NÃO SAIA DAÍ!
... FICAR ONDE ESTOU...
MAS AQUI ...?
CLON...

UAAAH
OPA.
PARECE ENTEDIADO, MOÇO.

JÁ TÔ BEM SERVIDO... VÁ PROCURAR OUTRO.
QUE TAL UMA POR 24?
E AINDA PRECISA PERGUNTAR?
... O QUE VOCÊ QUER?
PARA MIM PARECEU QUE AINDA ERA INTOCADA, SERÁ QUE FOI ENGANO MEU?
DIZ AQUELA MOCINHA? ERA BEM BONITA.
JÁ ME ENCHEU BASTANTE O SACO, CAI FORA.
TANTO FAZ, NÃO ESTOU NECESSITADO A PONTO DE PEGAR UMA TIA QUALQUER NA RUA.

ORA...
QUER VER SE SOU UMA "TIA" MESMO?
VEM CÁ, ENTÃO!
... TÁ CERTO.

... AINDA NÃO É CEDO PARA VOCÊS COMEÇAREM A TRABALHAR?
JÁ SÃO 6 DA TARDE... QUANDO TERMINARMOS AQUI, JÁ VAI TER ANOITECIDO.

MAS QUE ESTRANHO... POR QUE UMA MULHER DO SEU NÍVEL...
... TÁ CAÇANDO CLIENTE NA RUA?

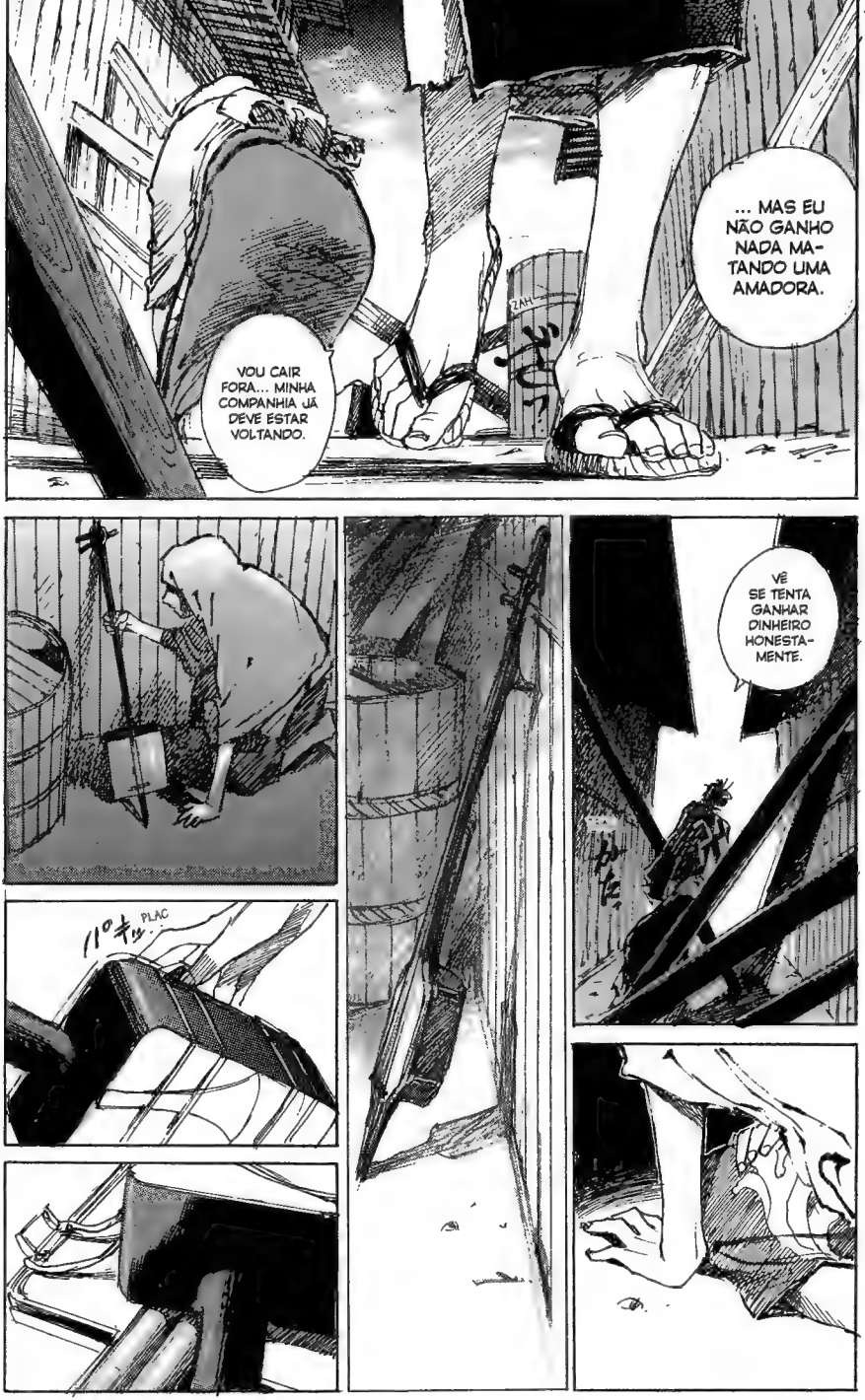
EU TENHO MEUS MOTIVOS... E NÃO PERGUNTE MAIS SOBRE MIM.
JÁ NÃO TENHO IDADE PARA SER ACEITA NOS PROSTÍBULOS.
SE BEM QUE DEVO SER MAIS NOVA QUE VOCÊ.

?
HE, HE,
HE, HE,
HE, HE
...
...
HE,
HE
...

DEIXA EU FAZER...
... SÓ MAIS UMA PERGUNTA.
É... É SÓ PARA PROTEÇÃO PESSOAL.
UMA MULHER SOZINHA... JÁ VIU, NÉ?
SEI ...
O QUE É ISTO AQUI?

[1] Veneno elaborado com a raiz de acônito seca ao sol.

PENSANDO BEM, NÃO SEI COMO É A APARÊNCIA DO ANOTSU... OLHOS PUXADOS E CABELOS LONGOS?! ... QUE SEJA, COM CERTEZA É ELE.
N... NÃO SEI O NOME ...
ERA UM SAMURAI JOVEM...! DE OLHOS PUXADOS E CABELOS LONGOS.
... SAIBA QUE VOCÊ NÃO VAI PODER RECLAMAR SE FOR CORTADA AO MEIO AQUI.
SE A GRANA VALE MAIS QUE A SUA VIDA...
CLEMÊNCIA... ELE OFERECEU-ME 20 RYOUS...
É DINHEIRO QUE EU NÃO GANHARIA NEM EM TODA A MINHA VIDA.


VOU CAIR FORA... MINHA COMPANHIA JÁ DEVE ESTAR VOLTANDO.
... MAS EU NÃO GANHO NADA MATANDO UMA AMADORA.
VÊ SE TENTA GANHAR DINHEIRO HONESTAMENTE.
PLAC

VUOM
HUM?
...
...

GHITM
GAK
GAK
GAK
GAK
AI
...!
!!

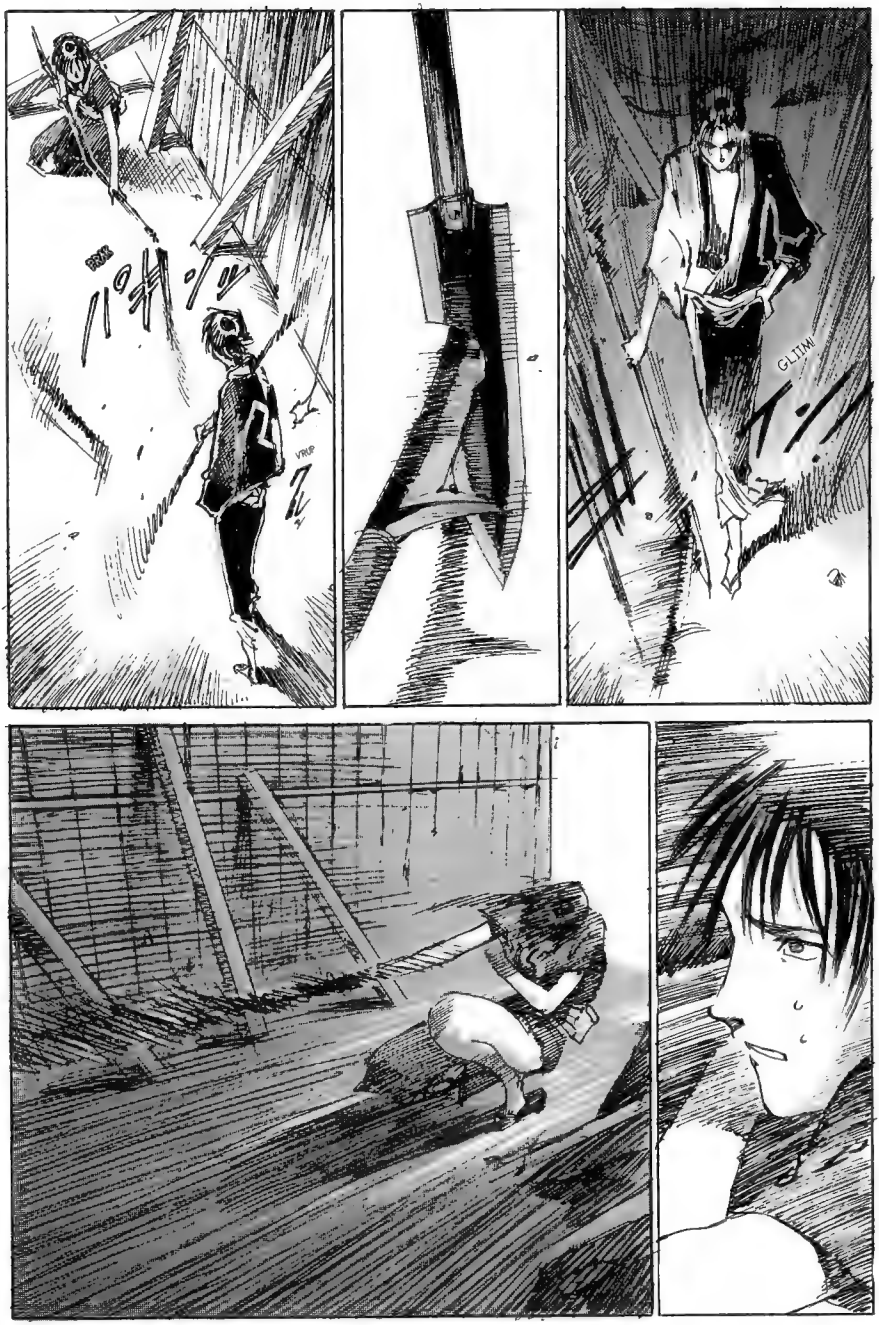
... DESCULPE NÃO TER ME APRESENTADO.
MEU NOME É OTONOTACHIBANA MAKIE.
SOU UMA ESPADACHIM CONTRATADA PELO LÍDER DA ITTOU-RYU...
... ANOTSU KAGEHISA.
CERTO... INTERESSANTE...
OBRIGADO PELA APRESENTAÇÃO...

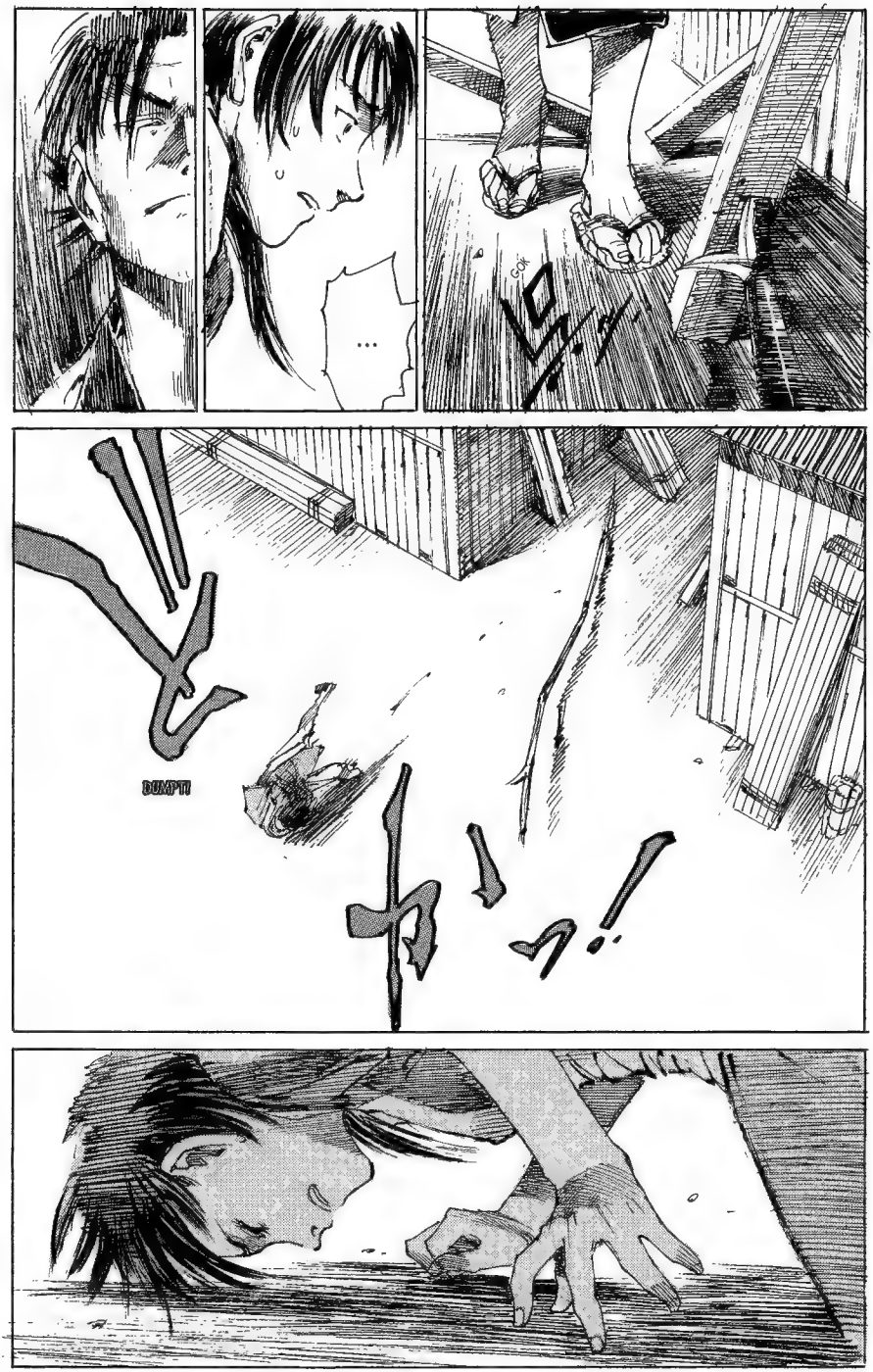
NÃO PRECISO FAZER CERIMÔ-NIAS.
BOM, SE AMBOS SOMOS PROFIS-SIONAIS...
PODE VIR.
PREPA-RE-SE

GYERR
YAUMA

AH...

?!

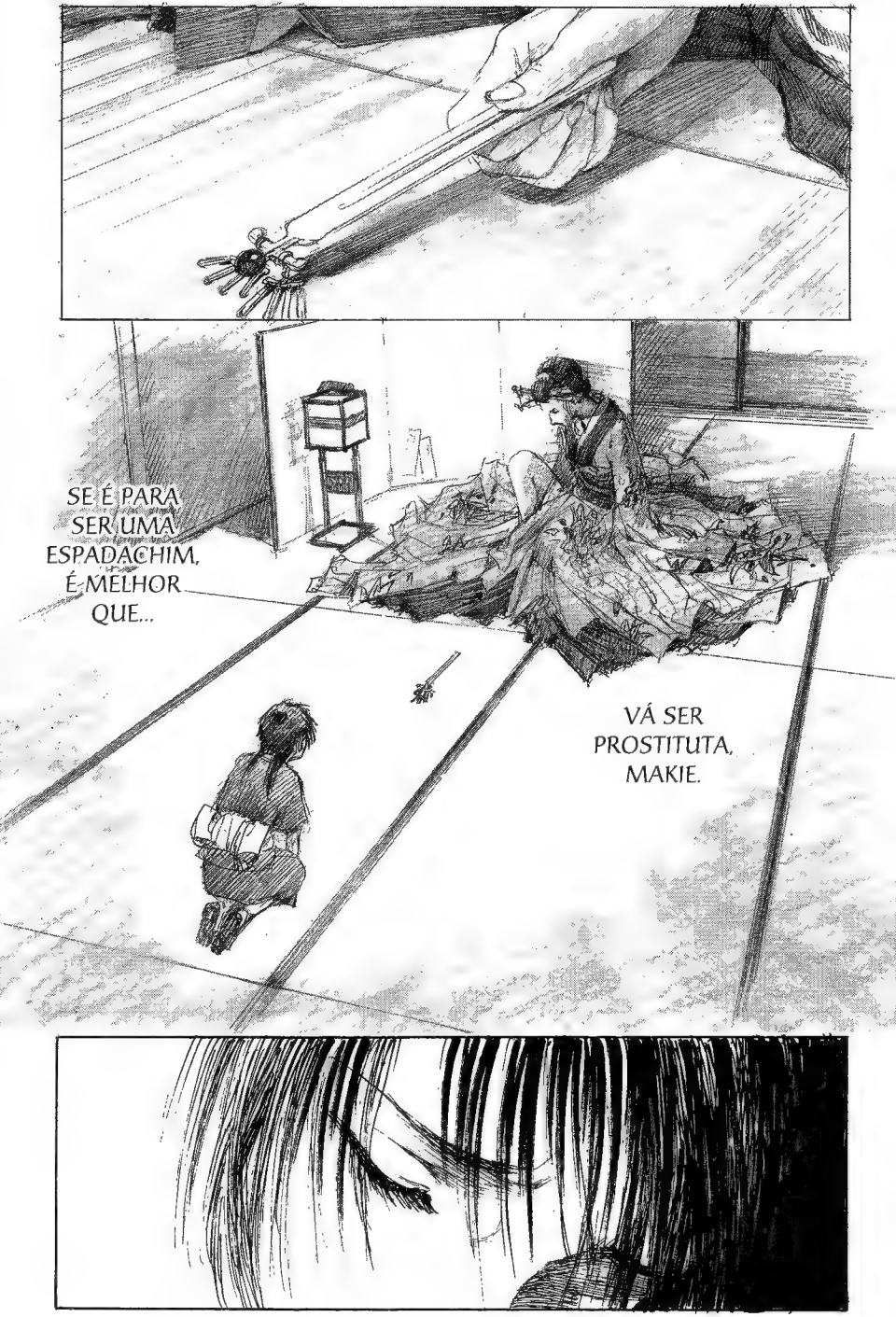

GLIM!


...
ドシャ
BUMP!!
ナイフ!!

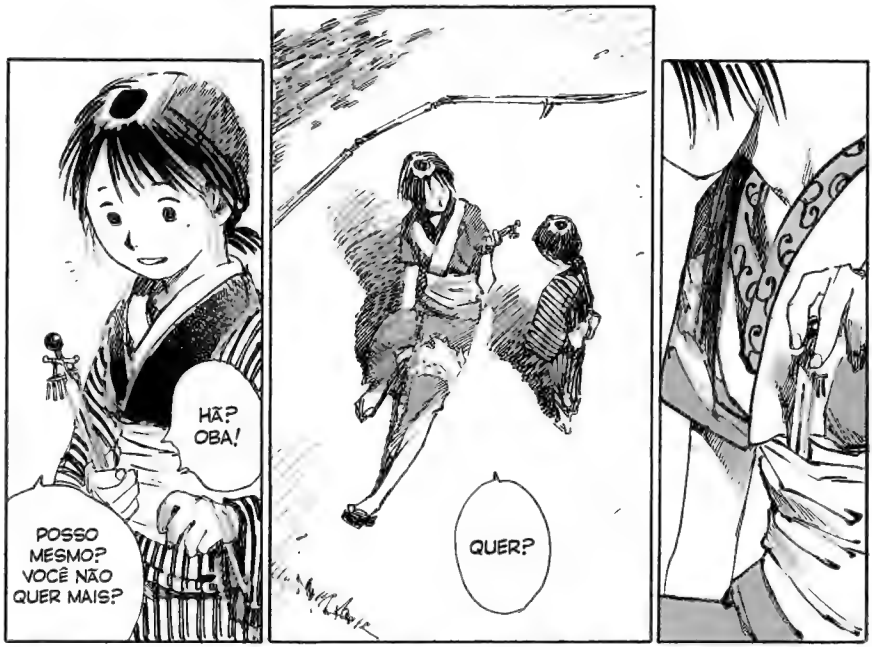
PARADA.
ESTÁ SÓ ME TESTANDO OU ISSO É TUDO QUE PODE MESMO...? BOM, SEJA O QUE FOR ...
VOCÊ NÃO SABE NEM PERCE-BER O TERRENO AO SEU REDOR...

... NÃO DEVERIA FICAR BRANDINDO UMA ESPADA POR AÍ, SUA IDIOTA!
ALGUÉM QUE SÓ SABE LUTAR NESSE NÍVEL...
VOCÊ QUER MORRER ASSIM, É?!
EU ACABEI DE TE FALAR! VOCÊ NÃO TEM O DIREITO DE RECLAMAR SE FOR MORTA AQUI!
PARA O SEU PRÓPRIO BEM!
SE É PRA SER UMA ESPADACHIM MEIA-BOCA, É MELHOR QUE SEJA UMA PROSTITUTA MESMO!

... FALA SÉRIO. ESSA TAL DE ITTOU-RYU TÁ COM FALTA DE GENTE?
OLHA O QUE ELES MANDAM PRA MIM.
... MAS TEM ALGUMA COISA ME INCOMODANDO.
ESSA MULHER É MESMO...
...
MAKIE...
... AH, TANTO FAZ.


SE É PARA SER UMA ESPADACHIM, É MELHOR QUE...
VÁ SER PROSTITUTA, MAKIE.

VOCÊ ESTÁ BEM?
... VOCÊ ME VIU LUTAN-DO?
DESDE ANTES DA LUTA...
...
SOU
...
ENTÃO VOCÊ É UMA ESPADA-CHIM?
...
...
MAS É FRACA.

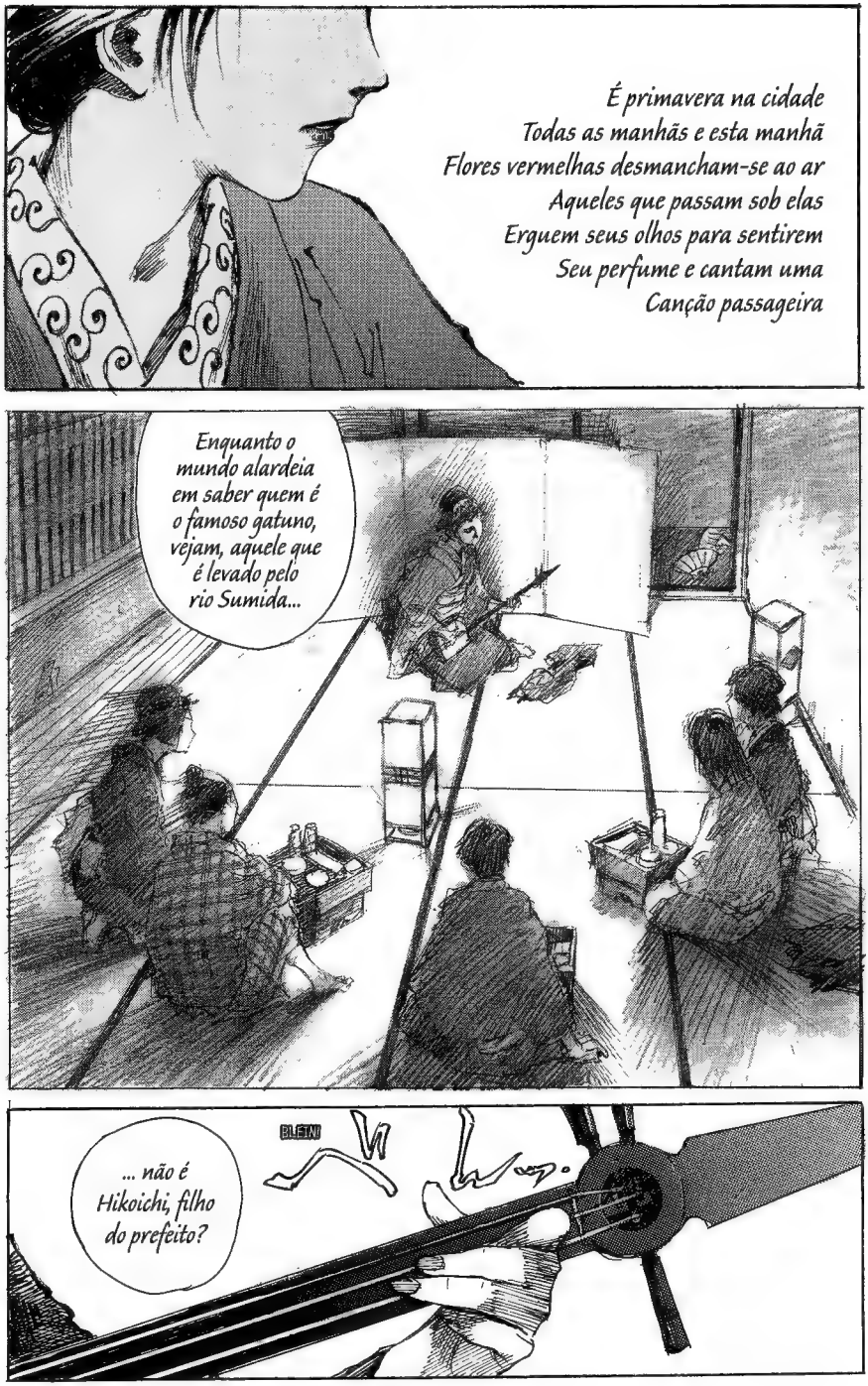

HÃ? OBA!
POSSO MESMO? VOCÊ NÃO QUER MAIS?
QUER?

NÃO.
ACHO QUE... NÃO VOU MAIS PRECISAR.
Sétimo ato / Fim

❖ Oitavo ato ❖

DEDILHANDO SONHOS

- Parte 2 -


É primavera na cidade
Todas as manhãs e esta manhã
Flores vermelhas desmancham-se ao ar
Aqueles que passam sob elas
Erguem seus olhos para sentirem
Seu perfume e cantam uma
Canção passageira
Enquanto o mundo alardeia em saber quem é o famoso gatuno, vejam, aquele que é levado pelo rio Sumida...
BLEW!
... não é Hikoichi, filho do prefeito?

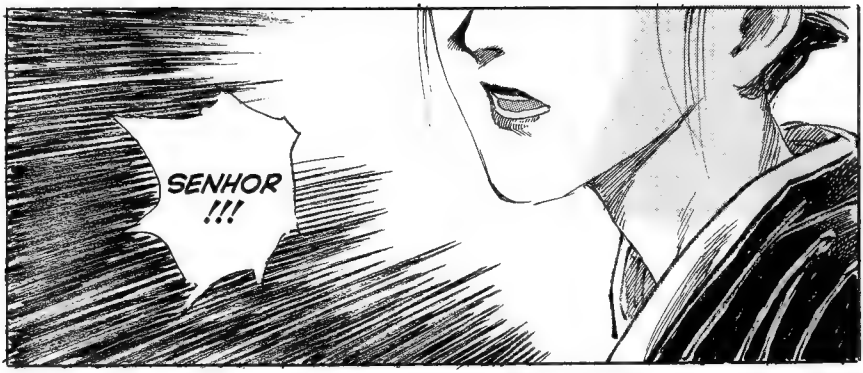
Os siris me beliscaram, os corvos me pisaram.
Se isso também é amor...
BLEIN!
Amarramos nossos destinos, mas só um de nós morreu, minha enamorada era a segunda esposa de um rico milionário.
Os enamorados secretos entalham suas promessas nas pétalas das flores, floresça, cerejeira! Somos o seu alimento, o destino pode se concretizar.
... não haverá paz para a minha alma...
BLEBLEIN!

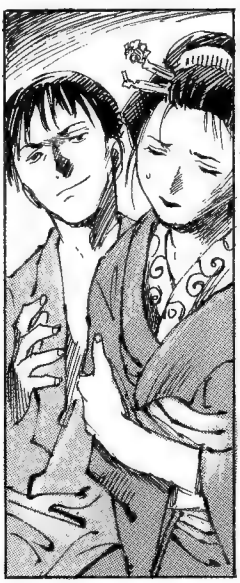
UAU!!
HA, HA, HA, HA...
ESTOU ADMIRADO! TEM CERTEZA QUE É A PRIMEIRA VEZ QUE SE APRESENTA EM PÚBLICO?!
CLAP
CLAP
CLAP
OBRIGADA PELA PACIÊNCIA...
PACIÊNCIA, QUE NADA!
GERALMENTE, MOCINHAS COMO VOCÊ NÃO CONSEGUEM COLOCAR TANTO SENTIMENTO NAS CANÇÕES.
TER BOA VOZ OU TOCAR BEM NÃO SÃO COISAS TÃO DIFÍCEIS DE SE ACHAR...
ESSA É A MINHA OPINIÃO. O QUE ACHA, MEU SENHOR?
HA, HA, HA!
ISSO MESMO! A OHATSU AQUI TEM TODA RAZÃO!
QUAL O NOME DESSA CANÇÃO? EU CONHEÇO MUITAS CANÇÕES, MAS ESSA...
OMAKI... ESSE É O SEU NOME?

FICO ENVERGONHADA POR SER UMA CANÇÃO TÃO SIMPLES...
ACHEI QUE SERIA IDEAL PARA DIVERTI-LOS NESTE DIA TÃO TRANQUILO...
MAS É UMA CRIAÇÃO MINHA.
HA, HA, HA, HA! ESSA NÃO!
MAS QUE BELEZA!
ALÉM DE BOA INTÉRPRETE, TEM TALENTO PARA POESIA TAMBÉM?!
NÃO HÁ PALAVRAS PARA DESCREVER...
... A TÃO MISTERIOSA E BELA FEIÇÃO DE SEU ROSTO...
É UMA MULHER E TANTO.
MUITO ESPECIAL.
SIRVA-O, OMAKI!
ORA, VEJAM! VOCÊ TAMBÉM TEM BOA LÁBIA.

EU ACHO QUE JÁ TE VI ANTES UMA VEZ...
OMAKI.

[1] Bairro do atual distrito de Koto, em Tóquio, e já era um bairro comercial movimentado desde a Era Edo.


SENHOR
!!!



ASAKUSA OU FUKAGAWA LHE PROPORCIONARÃO O QUE DESEJA.
SE ESTÁ À PROCURA DE ALGO MAIS, A NOITE AINDA MAL COMEÇOU.

NÓS SOMOS SIMPLES GUEIXAS, TRABALHAMOS VENDENDO NOSSA ARTE.
PEÇO HUMILDEMENTE QUE A DEIXE EM PAZ.

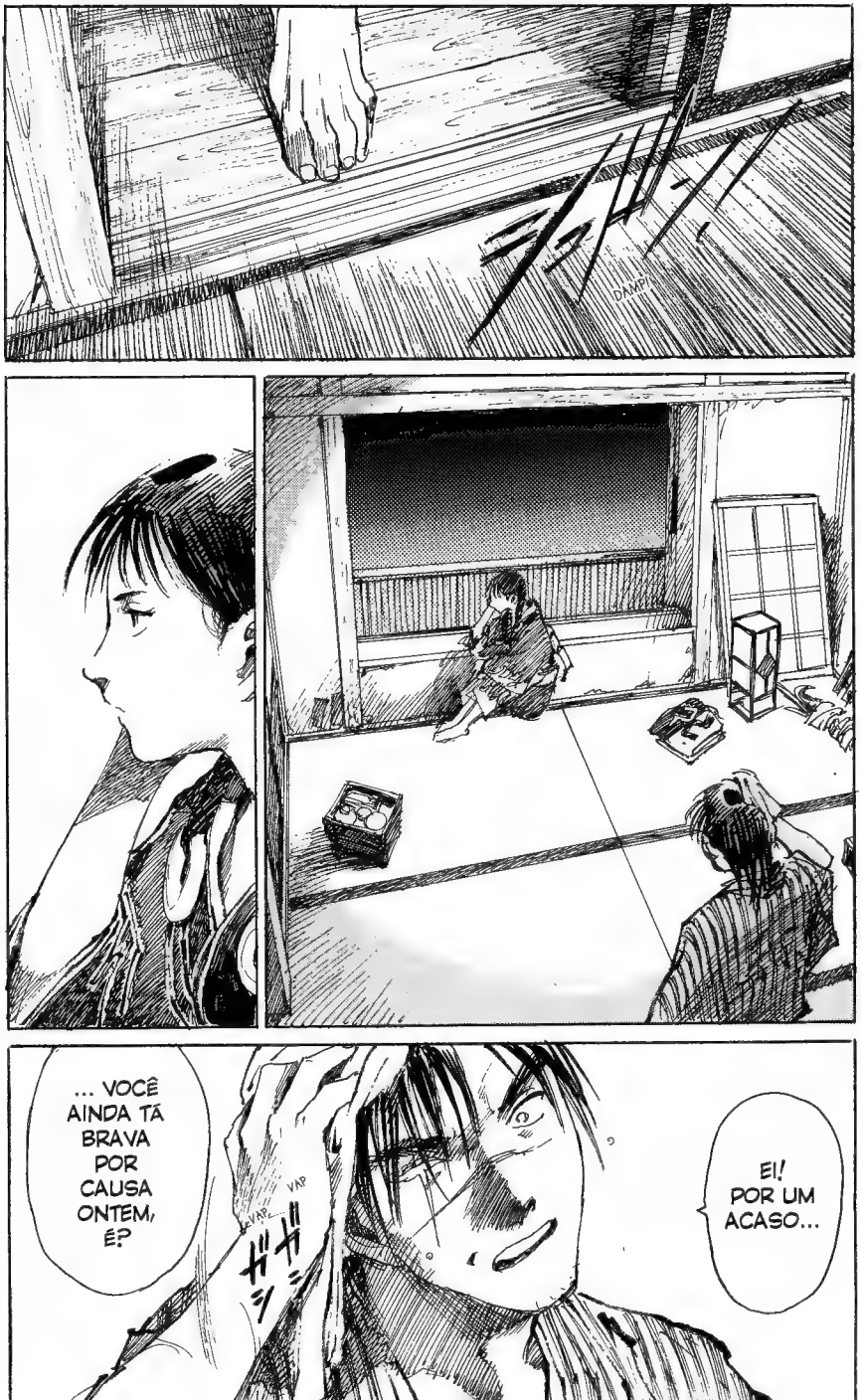
SRTA. OHATSU, SINTO MUITO POR ANTES...
TUDO BEM.
VOCÊ É QUIETINHA DEMAIS.
... TEM ALGUMA COISA... QUE ME TOCA PROFUNDAMENTE.
... A SUA CANÇÃO...
SABE, EU TAMBÉM, ANTES DE VIR PARA CÁ...
... VENDIA O MEU CORPO EM ASAKUSA... ASSIM COMO VOCÊ.

HA, HA, HA! ACHO QUE ÉRAMOS MUITO JOVENS...
MAS QUEM LEVOU A PIOR FOI MEU COMPANHEIRO... FICOU TÃO DESILUDIDO QUE ENFORCOU-SE.
CLARO QUE QUE FOMOS PEGOS E PASSAMOS POR COISAS HORRÍVEIS.
UMA VEZ...
... TENTEI SAIR DESSA VIDA COM UM CLIENTE POR QUEM ME APAIXONEI.
... OS CÉUS NOS VIGIAM A TODA HORA ...
UMA VEZ QUE ENTRAMOS NESTA VIDA...
... ELES NÃO NOS DEIXAM SONHAR... NÃO TÃO FACILMENTE.
E POR MAIS QUE DESEJEMOS VIVER DE FORMA HONESTA DEPOIS...

... EU FICARIA BRAVA.
SE MEU PAI ESTIVESSE VIVO E ELE FIZESSE ISSO..

... EU TAMBÉM FICARIA BRAVA. (ACHO.)
SE EU TIVESSE UM IRMÃO E ELE FIZESSE ISSO...

DUMP
... NÃO TEM NADA A VER COM CIÚMES OU ESSAS COISAS.
DUMP
VIU SÓ?! QUER DIZER QUE ISSO...


DAMP!
... VOCÊ AINDA TÁ BRAVA POR CAUSA ONTEM, É?
VAP...
VAP
EI! POR UM ACASO...

... HA! OU É OUTRA COISA?
JÁ SEI...
... POR TER SAÍDO COM UMA MULHER SEM TE AVISAR.
EU JÁ ME DESCULPEI VÁRIAS VEZES...
DÁ UM TEMPO, RIN.
HMPF!
... JEITO NENHUM.
VOCÊ TÁ COM CIÚMES?
DE...!

QUERO DEIXAR BEM CLARO.
EU NÃO TENHO NADA A VER COM O QUE VOCÊ FAZ OU DEIXA DE FAZER.
ISSO MESMO! NADINHA!
VOCÊ É UM HOMEM E SEI QUE HOMENS TÊM ALGUNS PROBLEMAS COM ISSO!
E FIQUE TRANQUILO, EU VOU TE DAR O DINHEIRO QUE QUISER PARA VOCÊ PAGAR QUALQUER PROSTITUTA.
MAS VEJA BEM. VOCÊ É MEU GUARDA-COSTAS.
NÃO QUERO PASSAR POR MAUS BOCADOS POR VOCÊ ME DEIXAR DE LADO E IR SE DIVERTIR, ENTENDE?
SE QUER TANTO ASSIM, QUE VÁ QUANDO EU ESTIVER DORMINDO.
E DE PREFERÊNCIA, DE FORMA QUE EU NÃO VENHA A SABER!

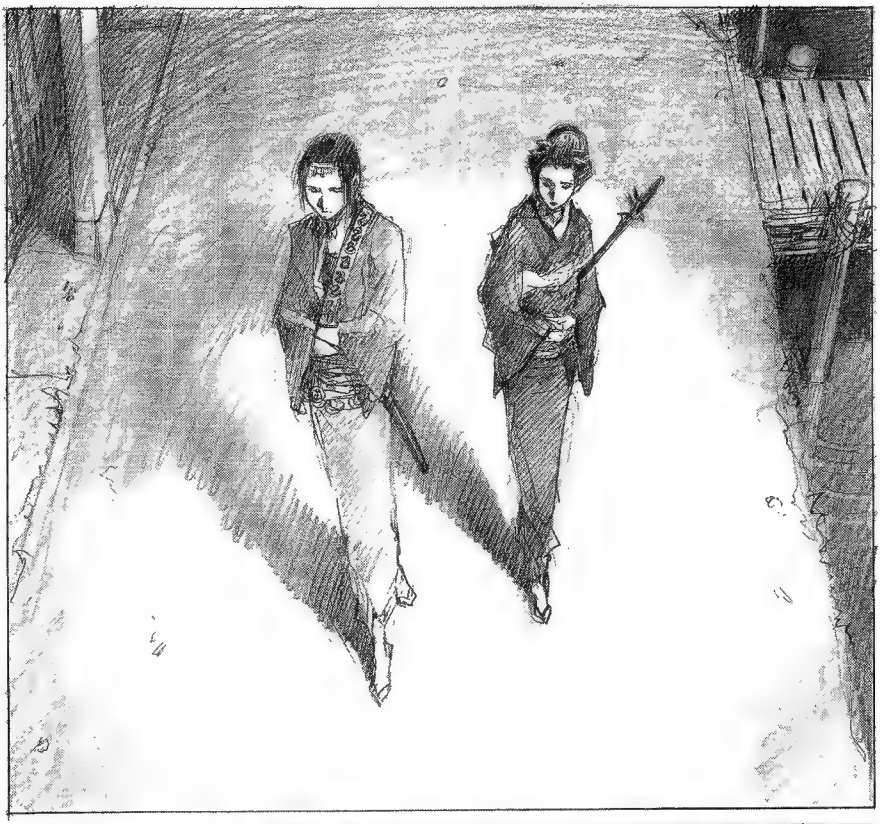
FAÇA-ME ESSE FAVOR.
HE, HE, HE, HE, HE! TÁ BOM, TÁ BOM.
VOU TOMAR CUIDADO ...
... HE, HE!
SE BEM QUE...
... SE FOR PARAR PRA PENSAR...
... VOCÊ PODERIA ATENDER AS MINHAS NECESSIDADES.
SABE?
EXISTE UMA FORMA DE SOLUCIONAR ESSE PROBLEMA SEM GASTAR UM TOSTÃO.
POR EXEMPLO ...

HE, HE, HE!
MAS MELHOR NÃO.
UMA MOCINHA DE 16 ANINHOS NÃO SABERIA FAZER ISSO...
QUE FICOU TODOS ESSES ANOS SÓ TREINANDO.
ESPECIALMENTE VOCÊ.
VOCÊ DEVE SER DAQUELAS QUE O ÚNICO HOMEM QUE SEGUROU NAS MÃOS FOI O PAI, NÉ?

N-NÃO PARECIA MAIS... ADULTA...?
...
...

!!
O QUE CÊ TÁ FAZENDO?!
BUA HA HA HA HA HA HA HA HA
DUM
DUM
...
...
PFF...
VOCÊ É ENGRAÇADA MESMO, HA, HA, HA!
FOI MAL, FOI MAL! EU TAVA BRINCANDO SÓ.
... O MUNDO ESTARIA CHEIO...
... FICASSE MAIS "ADULTA" SÓ PORQUE DESAMARROU OS CABELOS...
PRA COMEÇO DE CONVERSA...
... SE UMA CRIANÇA SEM PEITO E SEM BUNDA COMO VOCÊ...

VÁ EMBORA, SEU IMBECIL!
CRASH!
AI! SUA LOUCA...!
MAKIE, CLIENTE PARA VOCÊ!
AH, SIM... JÁ VOU.
O QUE PENSA QUE TÁ FAZENDO?! PERA...!
CHUTI!

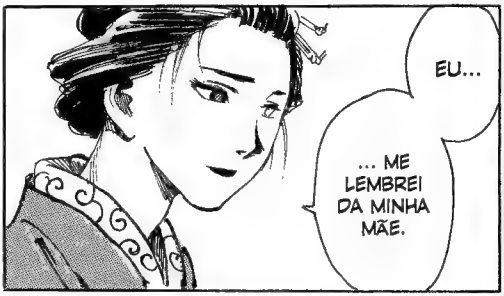


... ESTÁ FAZENDO NAQUELE LUGAR?
... O QUE VOCÊ...

... PARA QUE FIQUE TRABALHANDO COMO GUEIXA NUM LUGAR DAQUELES?
ACHA QUE EU SANEI SUAS DÍVIDAS ...

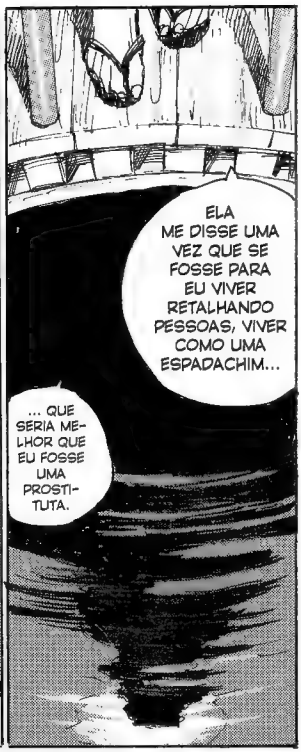
SOUBE QUE LUTOU ONTEM COM O TAL HOMEM.
... PERDÃO.
EU QUERIA DEVOLVER-LHE O DINHEIRO ...
EU NUNCA PEDI ISSO A VOCÊ!
... É INACREDITÁVEL.
MAS OITO DE MEUS HOMENS FORAM MORTOS POR ELE EM DOIS MESES.
SIM ...
ELE É FORTE... E MUITO VALENTE.

... CAPAZ DE AMEAÇAR ATÉ A MIM.
E DOIS ESPADACHINS ENTRE ELES TINHAM UMA HABILIDADE...
EU NÃO DUVIDO QUE...
... MESMO ASSIM, SEI QUE ELE NÃO É PÁREO PRA VOCÊ.
MAS ...
... QUE POSSA ME DERROTAR.
... VOCÊ SEJA A ÚNICA PESSOA NESTE MUNDO...


EU...
... ME LEMBREI DA MINHA MÃE.

EU NÃO TENHO CORAGEM DE VIVER...
... DE UMA FORMA OU DE OUTRA.

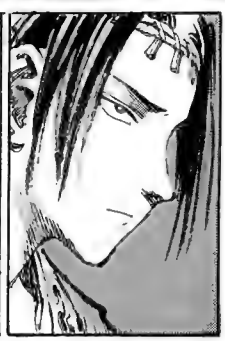
... MAS... RIA DE MIM SE QUISER.


ELA ME DISSE UMA VEZ QUE SE FOSSE PARA EU VIVER RETALHANDO PESSOAS, VIVER COMO UMA ESPADACHIM...
... QUE SERIA MELHOR QUE EU FOSSE UMA PROSTITUTA.

EU
...
EU TRABALHAREI COMO GUEIXA ATÉ JUNTAR O DINHEIRO DO SENHOR.
DEPOIS DISSO...
?
...
...
MAS UM DIA VOCÊ SERÁ MINHA!
SE QUISER QUE EU ESPERE, ESPERAREI...

SE EU NÃO CONHECESSE A CRUEL VERDADE POR TRÁS DESSAS PALAVRAS...
... EU ESTARIA... AH, COMO EU ESTARIA FELIZ AGORA.

... SE...



... MESTRE KAGEHISA... EU JÁ SEI DE TUDO.
... MAS...
O QUE O SENHOR QUER...
... É A MINHA TÉCNICA.

O SENHOR ...
O SENHOR É IGUAL AO MEU PAI...
NÃO POUPA ESFORÇOS... POR SEUS IDEAIS E AMBIÇÃO...
É CAPAZ DE ATENDER ATÉ OS MAIS TOLOS SONHOS DE UMA MULHER...
DEVO SER UMA FIGURA PATÉTICA AOS TEUS OLHOS...
UMA FILHA DE SAMURAI... QUE NÃO ASSUME A SUA ESPADA...
E QUE DESEJA UMA FELICIDADE CORRIQUEIRA, COMO QUALQUER PESSOA NORMAL, MAS QUE JAMAIS ALCANÇARÁ...!
MAS EU...!

...
PO...
... POR QUE... NAQUE-LE DIA...

SE... SE EU CAÍSSE NA VIDA PELAS SUAS MÃOS...
... O SENHOR NÃO QUIS ME POSSUIR...?

ENTERRAR O SEU TALENTO DESSA FORMA...
EU PODERIA... TER ME DECIDIDO ...
... A VIVER COMO UMA PROSTITUTA ...
... É INSUPORTÁVEL PARA MIM.
É SÓ ISSO.

HE, HE, HE, HE... VEJAM SÓ...
É POR ISSO QUE ELA NÃO ME DEU BOLA.
ZAH.

NÉ NÃO?!

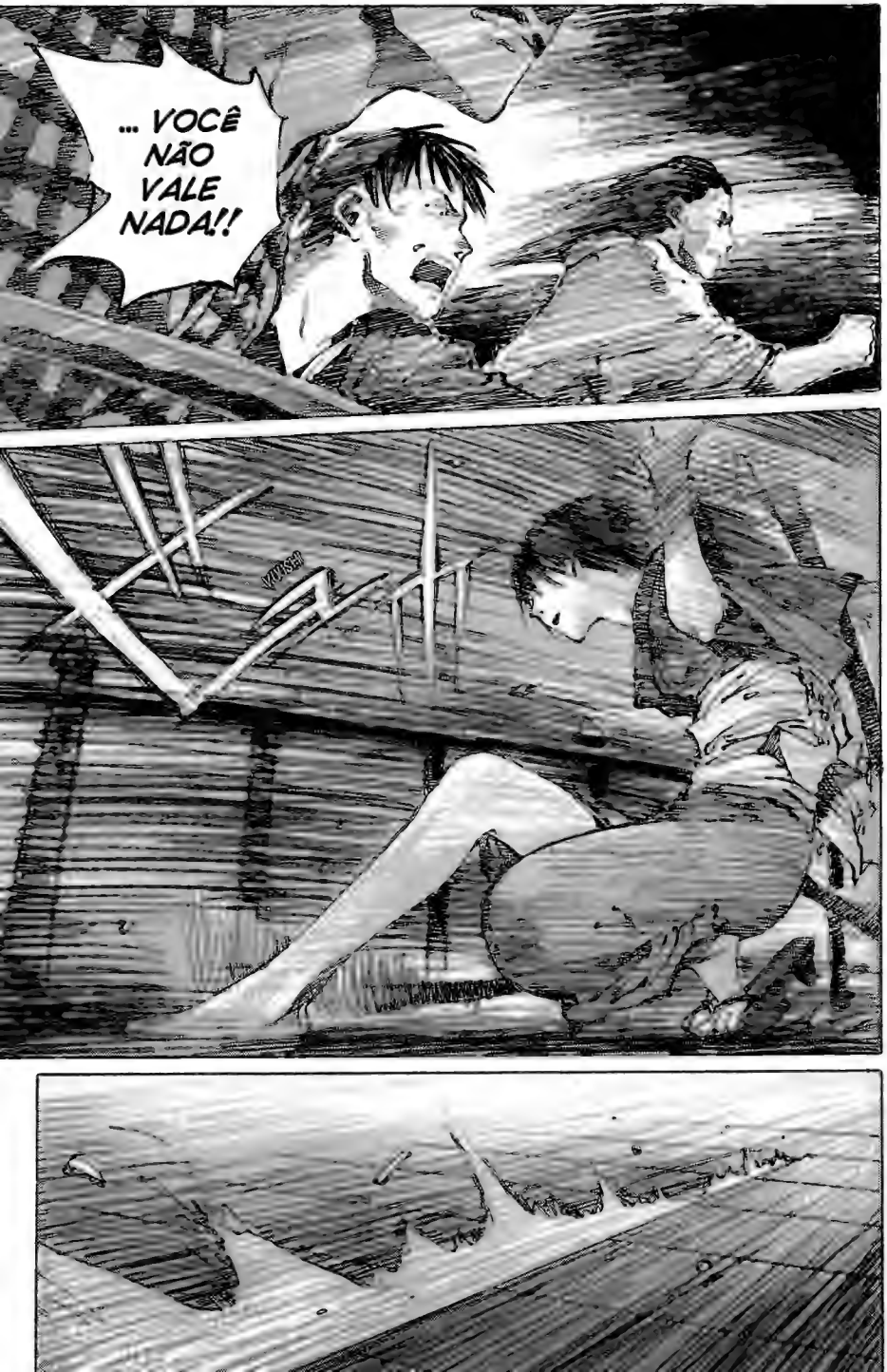
TUM TUM
トン トン
SE UM PATRÃO TÃO BONITÃO COMO AQUELE...
... JÁ ESTÁ TOMANDO CONTA DELA...

LÁ EM MONZEN-NAKAMACHI ...
LEMBRA-SE DO "FUJIWARA-EN"?

FOI MEU PAI QUEM ME MANDOU.
"VENDÊ-LA POR 50 RYOUS FOI BOM, MAS SEM A GAROTA-PROPAGANDA, NOSSO PROSTÍBULO CORRE PERIGO."
"TRAGA-A DE VOLTA MESMO QUE TENHA DE RAPTÁ-LA."
É UM VELHO EGOÍSTA MESMO, NÃO ACHA...?
FAÇAM ELA DORMIR E TEREMOS UMA FESTA.
SENHORES, NÃO PRECISO AVISAR, MAS NADA DE MACHUCÁ-LA, ESTÁ BEM?

... EU COMPRE-ENDO.
... HÃ?
... ESTAVA SENDO INGÊNUA.
... EU QUE...
カラン..
!!
NÃO ...!
SEI LÁ O QUE VOCÊ DISSE!
... EU DISSE ALGO ASSIM?

SÓ AGORA ...
... EU COMPRE-ENDI...
SUA... IDIOTA!
SEM O SEU CABELO ...
... SU...
...


... VOCÊ NÃO VALE NADA!!
VUUSH!

VOCÊ TINHA RAZÃO ...
SRTA. OHATSU ...
NÃO PODE MAIS SONHAR COMO OUTRA NORMAL...
UMA MULHER QUE CAIU NA VIDA...
DESDE O INÍCIO... ISSO JÁ ERA SONHAR DEMAIS... NÃO É?
Oitavo ato / Fim

PROJETO ESPECIAL (E INTRUSIVO) DE FIM DE VOLUME

LOJA DE ARMAS 24H

SAGA DO REI-DEMÔNIO DA NEVE

KARASU ▶

ORIGINALMENTE, ARMAS DO KUROI SABATO. O NÚMERO DE LÂMINAS DIFERE ENTRE OS DOIS, MAS ACREDITA-SE QUE NÃO TENHA NENHUM MOTIVO EM ESPECIAL.

MANJI

▲ SHIDO (UMA SÓ)

O MANJI JÁ FOI ESTOCADO POR ELA.

O MANJI COSTUMA BATIZAR TODAS AS SUAS ARMAS A PARTIR DO NOME DE SEU ANTIGO DONO, NÃO APENAS ESTA. É UMA ESPADA RELATIVAMENTE CURTA, MAS UMA PESSOA EM SÃ CONSCIÊNCIA NÃO A GUARDARIA DEBAIXO DE SUAS ROUPAS.

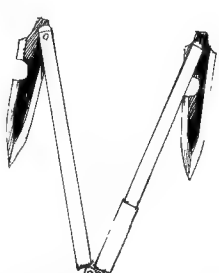
O MANJI JÁ FOI CORTADO POR ELA.

▲ IMONOKAMI-TATSUMASA[1] (UMA SÓ)

NOS RASCUNHOS DE ANTES DE ESTREAR A OBRA, DOS QUAIS LEMBRO VAGAMENTE, ESTA ESPADA FOI FORJADA PELO FAMOSO FERREIRO KOTETSU[2]. E DAÍ, NÉ? É UMA ESPADA DECENTE QUANDO VISTA ISOLADAMENTE, MAS PERDE O BRILHO QUANDO SE TEM MAIS DE UMA.

▲ A-UN

NORMALMENTE, FICA DOBRADA COMO NA ILUSTRAÇÃO À DIREITA, E É DESDOBRADA APENAS NA HORA DA BATALHA. TAMBÉM PODE SER USADA COMO NUNCHAKU.



▼ (SEM NOME)

NÃO É A MESMA ARMA CHAMADA "ASHURA" DA VERSÃO ONE-SHOT DE BLADE.

TEM UM SISTEMA DE GUARDAR A CORRENTE NA EMPUNHADURA DE UM LADO, CHEGANDO A ATÉ 2M (SE ISSO TRAZ ALGUMA VANTAGEM OU NÃO, É OUTRA QUESTÃO).

É QUE RECEBI TANTAS CARTAS DE PESSOAS QUERENDO SABER O NOME DAS ARMAS... MAS POR FAVOR, NÃO ME PEÇAM PARA DAR NOME AO GOLPES.

[1] Em tradução literal seria "Tatsumasa, o Guardião da Irmã".
[2] Ferreiro que viveu no séc. XVII, sendo sua espada mais famosa a brandida por Isami Kondou, o comandante do Shinsengumi.

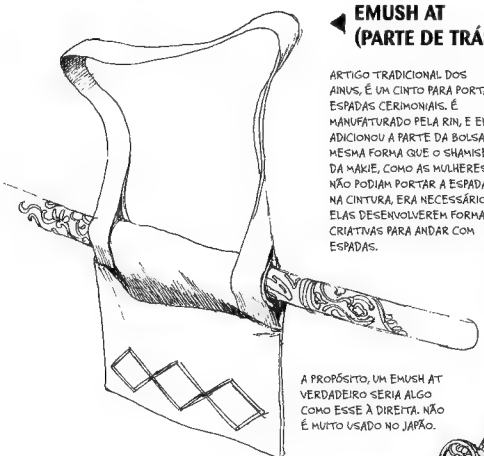
RIN

KUTUNE SIRKA

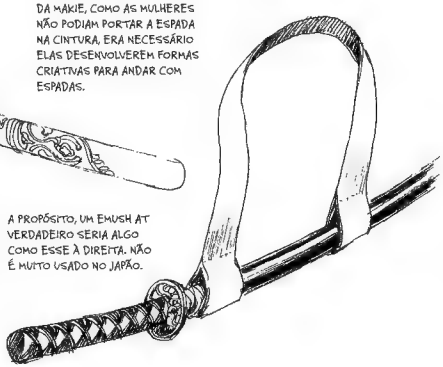
"KUTUNE SIRKA" É O NOME DE UMA ESPADA ESPIRITUAL QUE APARECE EM UMA MÚSICA TRADICIONAL DOS AINUS[1]. COMO É UMA ESPADA ORIUNDA DE HOKKAIDO, A RIN DEVE TER BATIZADO ASSIM SEM PENSAR MUITO. NÃO TEM UM FIO MUITO BOM.

EMUSH AT (PARTE DE TRÁS)

ARTIGO TRADICIONAL DOS AINUS, É UM CINTO PARA PORTAR ESPADAS CERIMONIAIS. É MANUFATURADO PELA RIN, E ELA ADICIONOU A PARTE DA BOLSA. DA MESMA FORMA QUE O SHAMISEN[2] DA MAKIE, COMO AS MULHERES NÃO PODIAM PORTAR A ESPADA NA CINTURA, ERA NECESSÁRIO ELAS DESENVOLVEREM FORMAS CRIATIVAS PARA ANDAR COM ESPADAS.



A PROPÓSITO, UM EMUSH AT VERDADEIRO SERIA ALGO COMO ESSE À DIREITA. NÃO É MUITO USADO NO JAPÃO.



OUGON-CHUU

ADAGAS PEQUENAS DE CERCA DE 14 CM. A RIN ESCONDE MAIS DE 20 DESSAS EM TODO O SEU CORPO. VAI SER UM PROBLEMÃO SE ELA TROPEÇAR.

ANOTSU

KABUTSUCHI (MACHADO)

MACHADO DE UMA PEÇA SÓ, INCLUSIVE NA EMPUNHADURA. APESAR DE PEQUENO, É PESADO. NO JAPÃO, MACHADOS DE GUERRA NÃO SÃO ARMAS POPULARES, E MESMO ESTE, TEM COMO MODELO MACHADOS LÁ DOS LADOS DO NEPAL. VAI APARECER NO PRÓXIMO VOLUME (ACHO).

KABUTSUCHI (ESPADA)

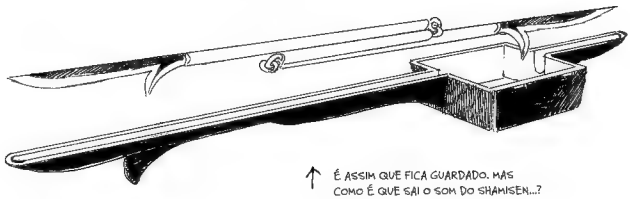
UMA ESPADA DE MESMO NOME EXISTIU DE VERDADE NA HISTÓRIA DO JAPÃO, MAS NÃO TENHO IDEIA SE TINHA ESSE FORMATO. DIGA-SE DE PASSAGEM, O ANOTSU, DESDE ÁS SUAS ARMAS, SUAS ROUPAS E ATÉ SEU NOME, CARREGA UM FORTE TOM DE "GRUPO ÉTNICO DA ÁSIA ORIENTAL".

[1] Grupo indígena e nativo da ilha hoje conhecida como Hokkaido, ilha ao extremo norte do território japonês.
[2] Instrumento musical com três cordas, o tal usado pela personagem Makie ao longo deste volume.

MAKIE

▲ HARU-NO-OKINA

LANÇA DE TRÊS PARTES. PELO FORMATO DA LÂMINA, SUPÕE-SE QUE É UMA LANÇA OCIDENTAL MODIFICADA. PARA SER PRECISO, A PARTE DO MEIO É MAIS CURTA COMO NA ILUSTRAÇÃO, MAS O AUTOR ESQUECE ISSO COM GRANDE FREQUÊNCIA. TEM 2,5 M DE COMPRIMENTO.

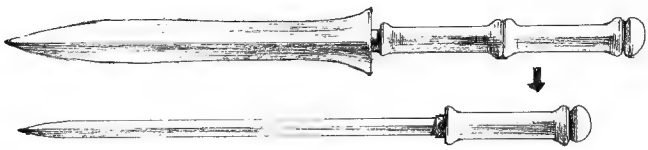


↑ É ASSIM QUE FICA GUARDADO. MAS COMO É QUE SAI O SOM DO SHAMISEN...?

MAGATSU

▼ GRAND TURK

PARA SER SINCERO, NÃO SERIA NENHUMA SURPRESA TER EXISTIDO UMA RAPIEIRA TÃO ESQUISITA NA RENASCENÇA. É UMA ARMA QUE SÓ SERVE PARA PERFURAR.



CERTAMENTE ERA PARA TER UM QUILLON (DISCO ENTRE A LÂMINA E A EMPUNHADURA) NA ESPADA QUE FICA NO LADO DE DENTRO, MAS PROVAVELMENTE O MAGATSU O TIROU POR TER ACHADO QUE SÓ ATRAPALHA.

SHIZUMA

◀ ▼ INOUE SHINKAI KOSATSU

ESTRAGOU COMPLETAMENTE A ESPADA DE UM GRANDE FERREIRO[1] IMPLANTANDO PELUGEM NELA. A MAIOR AMEAÇA DESTA ARMA, OBVIAMENTE, NÃO É O SEU FIO, MAS O VENENO ABSORVIDO PELA PELUGEM QUE ESCORRE POR TODA A LÂMINA. UMA ARMA CRUEL PARA "MATAR O OPONENTE COM UM GOLPE SÓ".

[1] Inoue Shinkai (1630 – 1682) é considerado um dos maiores ferreiros da história do Japão, e um dos dois melhores de Osaka.

Se busca redimir-se de seus pecados,
viva ao lado deles pela eternidade.
Se até os bons têm suas almas salvas,
o que dizer dos pecadores.

Poema do primeiro volume japonês.

Se a sua glória é cantada pelo sangue
dos homens que jorra como chuva,
vocês, sangue do meu sangue,
acreditem que sua sina
é indestrutível.

Poema do segundo volume japonês.

Auto-retrato de Hiroaki Samura

Se você corresponde a alguma das opções abaixo e adquiriu este mangá, não se zangue.

• É um grande aficionado pela Era Edo, e sente uma profunda amargura ao ver obras de época que deturpam o que foi a verdadeira Era Edo.

• É um grande samurai em atividade na atualidade, e sente uma profunda amargura ao ver obras de época que deturpam o que foram os verdadeiros samurais.

• É um grande imortal, e que (abrev.)

Publicado no primeiro volume japonês

Na testa: Sayurist - Nome que se dá aos fãs da atriz e cantora Sayuri Yoshinaga.
À direita: Mugenin - Abreviatura de Mugen no Juunin, título

Auto-retrato de Hiroaki Samura

Na época em que os capítulos deste volume estavam sendo publicados na revista periódica, recebi inúmeras cartas insinuando que eu era "obsceno" ou se estava com "carência de mulher"... Seus imaturos! Inocentes! Inexperientes! Se eu quisesse, mas quisesse de verdade, saibam que faria xxx e xxx, e pegava o xxx pra xxx, e ainda xxx...

Publicado no segundo volume japonês

BLADE

A LÂMINA DO IMORTAL

MUGEN NO JUUNIN
© 1994 SAMURA HIROAKI
All Rights Reserved.

First published in Japan in 1994 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

Blade - A Lâmina do Imortal - vol. 1
EDITORA JBC

SÃO PAULO
2015

BLADE
A LÂMINA DO IMORTAL

Diretor-Presidente
Masakazu Shoji

Vice-Presidente
Luzia Tsuki Shoji

Superintendente
Marina Akiko Shoji

Publisher
Júlio Moreno

Editorial
Gerente de Conteúdo Cassius Medauar
Assistentes Thiago Nojiri, Karin Therumi Kimura e Pedro Catarino
Editor de Arte Denis C. Y. Takata
Assistentes de Arte Douglas Evangelista de Souza e Erika Huang

Operações
Coordenadora de Processos Gráficos Eliana Aragão Francisco
Analista Gerson Pedrique Calderon

Administrativo
Gerente Patrícia Tsuruta
Supervisor Felipe Brandão Malaspina
Assistentes Giliarde Oliveira

Comercial
Gerente Leandro P. Carvalho
Supervisora Daniele Araújo
Assistentes Dailson Almeida, Carolina Fidelis, Natalia França e Lucas Gomes

Assinaturas Ricardo Kaneshiro e Maíra Ferreira

Comunicação e Marketing
Gerente Edi Carlos Rodrigues
Coordenador de Arte Jefferson K. Ono
Analista Leandro Alleoni
Assistentes Caíque Guirao, Vinícius Galhardo e Rodrigo de Souza Pelaes

Colaboradores
Tradução Thiago Nojiri
Revisão de Textos Henrique Minatogawa

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.

Editora JBC
R. Loefgreen, 1291 - 7o andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5904-9286

www.editorajbc.com.br
Email mangas@editorajbc.com.br

A LÂMINA DO IMORTAL

BLADE

1

HIROAKI SAMURA

A morte e a espada andam lado a lado. Mas como um samurai imortal irá expiar os pecados cometidos pela sua espada? Lavando sua espada em sangue derramado de forma justa! Completo em 15 volumes, **Blade – A Lâmina do Imortal** retorna em uma coleção especial com o dobro do tamanho da japonesa, em um novo projeto exclusivo da Editora JBC

ISBN 978-85-457-0125-5
9 788545 701253
www.mangasjbc.com.br